



# Mediterráneo

CASTELLÓN DE LA PLANA  
Depósito Legal: CS 6.1958.

PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO  
Director: JAIME NOS RUIZ

Redacción, Admón. y Talleres  
Avda. Cernuda y Velasco  
Tels. 22 00 56 y 22 00 60

DOMINGO, 23 JUNIO 1974. — AÑO XXXVII.—N.º 11.080 — PRECIO 10 PESETAS

## LA «COURT-LINE» CUMPLIRÁ SUS PREVISIONES DE LOS PRÓXIMOS MESES

LONDRES, 22. (Efe). — Según informó David Harrison, portavoz de la compañía Court-Line «las reuniones mantenidas entre representantes de la empresa con el Gobierno y banqueros de la City londinense «se desenvuelven satisfactoriamente y la Court-Line cumplirá sus previsiones de los próximos meses».

La Court-Line, una de las principales empresas británicas de «Tour operators» atraviesa una grave crisis financiera y sus acciones tuvieron un descenso vertiginoso esta semana en la Bolsa londinense colocándose a 13 peniques, mientras las de la subsidiaria «Horizon» quedaron en 12 y medio peniques.

La compañía espera obtener del Gobierno un préstamo de nueve millones de libras esterlinas. Tres millones de libras serían destinados a su sector turístico y para ello está considerando también la venta de sus intereses en astilleros.

Por su parte la «Horizon» tiene depósitos superiores al millón y medio de libras que podrían ayudarla a hacer frente a la crisis.

El portavoz de la firma indicó a Efe que se espera que la crisis se resuelva positivamente en los próximos días.

## Conmemoración del centenario del privilegio de emisión a favor del Banco de España

Presidió los actos el Caudillo, acompañado del Príncipe Juan Carlos

MADRID, 22 (Pyresa). — El Jefe del Estado, acompañado del Príncipe de España, ha presidido a primeras horas de la tarde, la conmemoración del centenario del privilegio único de emisión a favor del Banco de España.

A las doce del mediodía, el Jefe del Estado llegó a la Plaza de Cibeles y fue recibido por el Capitán General de la Primera Región Militar, en cuya compañía pasó revista a tropas del Batallón de Infantería del Ministerio del Ejército que rendía honores.

Con posterioridad, el Jefe del Estado saludó al Príncipe de España, D. Juan Carlos de Borbón, y fue cumplimentado por el Presidente del Gobierno, D. Carlos Arias Navarro; Vicepresidente Primero, D. José García Hernández; Vicepresidente Segundo, D. Antonio Barrera de Irimo; y por el Gobernador del Banco de España, D. Luis Coronel de Palma.

En el interior del edificio, el Jefe del Estado y el Príncipe de España fueron cumplimentados por el Presidente de las Cortes y del Consejo del Reino D. Alejandro Rodríguez de Valcárcel, y miembros del Gobierno.

A continuación, en el salón de juntas se celebró un acto académico. El Jefe del Estado declaró abierto el acto y concedió la palabra al Gobernador del Banco de España D. Luis Coronel de Palma quien hizo un detallado informe de la historia y vicisitudes del Banco de España.

### DISCURSO DEL GOBERNADOR DEL BANCO

D. Luis Coronel de Palma manifestó:

La evolución desde 1959 hasta nuestros días ha sido renacer de un banco central de todo este pasado confuso e incierto. A quienes hemos vivido de cerca esta experiencia nos parece una evolución lenta y llena de pasos vacilantes, pero en el contexto histórico que hemos examinado, se trata de un proceso bastante rápido. Las ideas que presidían el plan de estabilización de 1959 van tomando cuerpo y de ellas deriva la legislación de 1962 por la que se nacionaliza el Banco de España y se suspenden sus relaciones con el sector privado no bancario, ya muy reducido en aquellos momentos. Se dan sucesivos pasos tendentes a restablecer la competencia del Banco de España en el terreno del tipo de cambio, que culminaron el año pasado con la desaparición del Instituto Español de la Moneda Extranjera; el Banco de España asume las funciones de inspección y vigilancia de la banca en 1962 y esta facultad se extiende en 1971 a las Cajas de Ahorro y cooperativas de crédito. Entre tanto se van perfilando los instrumentos para una política monetaria moderna, con medidas parciales y diversas, entre las que destaca la creación de coeficientes mínimos de caja en 1970, y la emisión de bo-

ta se extiende en 1971 a las Cajas de Ahorro y cooperativas de crédito. Entre tanto se van perfilando los instrumentos para una política monetaria moderna, con medidas parciales y diversas, entre las que destaca la creación de coeficientes mínimos de caja en 1970, y la emisión de bo-

Pasa a la pag. 6

**EL PRESENTE NUMERO CONSTA DE 28 PAGINAS, DE ELLAS 4 EN HUECOGRABADO**

# Es posible ser fieles al mismo tiempo a las certezas de nuestra historia y al tiempo nuevo que protagonizamos

## Basta para ello distinguir lo fundamental de lo accesorio

### Discurso del Ministro Secretario General al inaugurar la campaña de campamentos en el Escorial

## TENISTA, Y DISEÑADOR



LONDRES. — El famoso diseñador Teddy Tinling, da los últimos toques al traje que la tenista Billie Joan King lucirá la próxima semana en el campeonato de Wimbledon de Tenis, en el que ella tomará parte. — Telefoto Cifra Gráfica.

EL ESCORIAL, 22 (Pyresa). — «En estos tiempos de cambios por todas partes, hay quienes afirman que debemos romper con todo. Yo creo que no. Creo que es posible ser fieles al mismo tiempo a las certezas de nuestra historia y al tiempo nuevo que protagonizamos; basta para ello distinguir lo fundamental de lo accesorio», ha dicho el Ministro Secretario General del Movimiento, don José Utrera Molina en el acto de inauguración oficial de la campaña de campamentos de 1974 celebrado esta mañana en el campamento «Santa María del Buen Aire».

El Ministro llegó a la zona campamental a las 12'45 acompañado del Delegado Nacional de Acción Política y Participación, Sr. Merello Palau, y del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Madrid, Sr. López Cancio. A la entrada del campamento fue recibido por el Delegado Nacional de la Juventud, don Manuel Valentin-Gamazo, y por las personalidades asistentes al acto entre las que se encontraban el Teniente General Coloma Gallegos, asesor militar nacional de la Delegación de la Juventud, dirigentes centrales, autoridades y mandos.

A continuación, le fueron rendidos honores por una centuria de arqueros de la organización juvenil española tras lo cual pasó revista a los casi setecientos jefes del campamento que se hallaban formados por provincias.

Tras una visita del Ministro a la acampada del curso de jefes de campamento y al albergue juvenil, los jefes de las secciones provinciales dieron la novedad por orden alfabético de provincias, acto que dio paso a la imposición de distintivos por el Ministro Secretario General a los jefes de campamento de primera y segunda categoría de la campaña de 1973 e hizo entrega de placas a los anteriores jefes de la sección nacional de campamentos.

Asimismo, el Sr. Utrera Mol-

na recibió una placa conmemorativa de manos del Delegado Nacional de la Juventud quien, además, hizo entrega al Ministro del título de jefe de campamento honorífico de primera categoría.

Acto seguido, se procedió a la ceremonia de izar banderas efectuada por el propio Ministro Secretario General, por el Delegado Nacional de la Juventud y por el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Ma-

drid, mientras la banda de arqueros interpretaba el himno nacional. Izadas las banderas, todos los asistentes entonaron el «Cara al Sol» y el Ministro dió los gritos de ritual.

Rezada la oración campamental y dadas las consignas por el Director de la Academia de Man-

Pasa a la pag. 6

## Probable viaje de Sadat a U. S. A.

### Washington ha advertido a Israel y al Líbano para que se suspendan los actos de violencia

EL CAIRO, 22. (Efe-Reuters). — El Presidente Sadat ha pedido a Nixon que asuma una actitud firme con relaciones a las operaciones de bombardeo israelíes contra el Líbano y ejerza su influencia para poner fin a las mismas, informa hoy el periódico «Ajbar el Yom». Asimismo, Sadat envió otro mensaje al Presidente Franjeh, de Líbano.

En Washington, el Departamento de Estado ha advertido a Israel y al Líbano para que se suspendan los actos de violencia entre Israel y los guerrilleros árabes en territorio libanés. El Departamento dijo ayer que tales actos violentos podían poner en peligro la tregua de Oriente Medio.

Fuentes del aludido Departamento han dicho que el Subsecretario de Estado, Alfred L. Atherton, transmitió esta advertencia, por teléfono, al embajador israelí, Simcha Dinita, y al

Embajador libanés, Najati Kabbani.

### COMPENSACION QUE EGIPTO PIENSA PEDIR A USA

WASHINGTON, 22. (Efe-Reuters). — Una compensación superior a los dos mil millones pedirá el presidente Sadat a los Estados Unidos, por la pérdida de los yacimientos de petróleo del Sinaí, capturados por Israel en 1967.

En una entrevista para la «CBS», dijo que aún no se había formulado al Presidente la petición.

Por su parte, la Casa Blanca ha dicho que no hacía comentarios sobre la reclamación, en es-

Pasa a la pag. 7

## Kissinger llegará a España el próximo nueve de julio

### Para completar la declaración de principios que suscribirán los dos países

### Concluyen las conversaciones de Washington

WASHINGTON, 21 (Efe). — España y los Estados Unidos harán público hoy sábado un comunicado conjunto sobre los temas tratados durante las casi tres horas de reuniones que mantuvieron ayer en el Departamento de Estado una delegación española y otra norteamericana.

El comunicado conjunto, cuya existencia ha sido revelada oficialmente por un portavoz del Departamento de Estado, contendrá los puntos principales discutidos por el Secretario de Estado Henry Kissinger con el Ministro español Pedro Cortina Mauri. Estos temas, ha añadido a úl-

tima hora el portavoz norteamericano, son los acuerdos de renovación de las bases militares norteamericanas en España, la suerte de la presunta «Declaración de Principios» hispano-norteamericana y aspectos marginales, como los comerciales tratados por ambos ministros.

El comunicado conjunto será redactado posiblemente durante la última reunión que mantendrán hoy el Ministro español y el Secretario de Estado, y será hecho público inmediatamente después.

Aunque sin confirmarlo, el portavoz del Departamento de Estado ha señalado que la «Declaración de principios» hispano-norteamericana ha sido sólo uno de los puntos entre otros más significativos tratados por Kissinger y Cortina en sus conversaciones.

### PROXIMA VISITA DE KISSINGER A ESPAÑA

WASHINGTON, 22 (Efe). — El Secretario de Estado norteamericano, Henry Kissinger visitará oficialmente España el próximo 9 de julio, afirmaron hoy fuentes bien informadas.

Al término de dos días de intensas conversaciones con el Ministro español de Asuntos Ex-

Pasa a la Pág. 7

## ENTIERRO DE ZHUKOV



MOSCU. — Líderes del Partido Comunista y Gobierno de la Unión Soviética portan sobre sus hombros la urna que contiene las cenizas del Mariscal G. Z. Zhukov, cuatro veces héroe de la Unión Soviética, durante el entierro, celebrado hoy en la Plaza Roja. De izquierda a derecha, M. Suslov, L. Breznev; A. Grechko y N. Podgorny. — (Telefoto Cifra Gráfica)

## PERON VISITARA ITALIA Y ESPAÑA

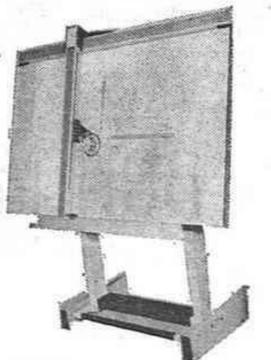
BUENOS AIRES, 22 (Efe). — El Presidente de la República Argentina, Teniente General Juan Domingo Perón, visitará Italia y España a finales de este año o comienzos del próximo, informa hoy el enviado especial del diario bonaerense «Crónica» desde Ginebra.

Audiendo a medios allegados a la comitiva de la Vicepresidenta de la nación, María Estela Martínez, señala que Perón respondería así a invitaciones de los respectivos gobiernos de dichos países.

También informa que respondiendo a una invitación formulada por la distinguida visitante, en nombre del primer magistrado argentino, el Presidente de Italia, Giovanni Leone y su esposa Vittoria, visitarán la República Argentina en los próximos meses.

## LA S T E R

EQUIPOS DE DIBUJO



Distribuidor Oficial:

### TodoFICINA

Trinidad, 35  
Tels. 223182 y 224301  
CASTELLÓN



**ayer en la ciudad**

De nuevo la alternativa en el tiempo nos trajo ayer un día gris, con una capa de nieblas y nubes que cubrió el sol durante la mayor parte de la jornada y que incluso a primera hora de la tarde nos obsequió con un aislado chaparrón. Dentro de ese ambiente se notaba cierta vasa, combinada con alguna racha de fresca brisa en los canales por los que podía soplar.

Sábado clásico en el que ya por la mañana la gente comenzó a salir hacia sus cuarteles de fin de semana, pero la ciudad se mantuvo concurrida y animada hasta el cierre de los comercios, y aún por la noche había en Castellón suficiente gente para dar color a las calles. Aunque fuera en la zona turística litoral donde el bullicio se prolongó hasta avanzada la madrugada, tanto más cuando comenzaron las fiestas del Grao y hacia él acudió mucho público.

**Servicio de Guardia de Talleres Mecánico y Eléctrico**

Hoy estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías a los automóviles que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes Talleres:

Taller mecánico y eléctrico: Auto Garage, calle Maestro Vives, 10.

En el Grao de Castellón prestará servicio el taller "Hermanos Rodríguez", sito en Carretera Almazora, 24, tanto en su aspecto mecánico como eléctrico.

Servicio permanente de baterías: K. L. G., calle Moncada, 2.

NOTA.—Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos hacia los usuarios de vehículos.

**Farmacias de Guardia**

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

LLOPIS, Dr. Clará, 5.  
 MONERRIS, Pintor Carbó, 13.  
 Junto Plaza Mayor.  
 CUBEDO, Joaquín Costa, 59.  
 ALONSO, Benicarló, 2. Cruce Tenerías.  
 Mañana estarán de guardia:  
 APARICI, Trinidad, 1.  
 MULET, Segorbe, 43.  
 LLOPIS, Sarratella, 1. Plaza Alférez Provisional.  
 PINESTRES, Grupo Grapá, calle Martín Alonso sin número.  
 ESTEBAN, Avda. Alcora, 100.

**FUNERARIA**

TURNO PERMANENTE  
 CABALLEROS, 28. Tel. 22 47 69  
 PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
 CASTELLÓN

**CENTROS OFICIALES**

**Gobierno Civil**

SECRETARIA GENERAL

AVISO

Habiendo sido autorizada por este Gobierno Civil la Voladura número 23 en la cantera «La Torreta», sita en la partida «Bovallar» del término municipal de CASTELLÓN, se pone en conocimiento del público en general y en especial a los vecinos de los alrededores de la citada Cantera, así como de cuantos puedan ser interesados, de la referida Voladura se llevará a efecto el día 26 del presente mes de junio, a las 13,30 horas.

Castellón de la Plana, 22 de junio de 1974.

**Diputación**

SESION PLENARIA.—El martes, celebrará sesión plenaria la Corporación para tratar del siguiente orden del día:

Lectura y aprobación del Acta de la Sesión anterior; Correspondencia; Resoluciones más importantes adoptadas por la Presidencia durante el mes actual.

PERSONAL.—Ratificación, en su caso, Decretos prorrogando nombramientos recaudadores zonas Nules y Vinaroz. Iniciación expediente de jubilación por invalidez de un Mozo de Sala.

COOPERACION PROVINCIAL.—Solicitudes de Ayuda Técnica de los Ayuntamientos de Ballesar, Pueblo de Benifasar y Puebla de Arenoso. Solicitud de subvención del Ayuntamiento de Vistabella.

HACIENDA Y ECONOMIA.—Devolución fianza a la Empresa Instalaciones Industriales S. A. de Madrid, adjudicataria del

**CUPON PRO-CIEGOS**

PREMIADO AYER

865

ACIERTO CON EL NUEVO

**colowall**

**MEDITERRANEO**

PRECIO DE LA SUSCRIPCION MENSUAL

**186 PTAS.**

**SERVICIO DE URGENCIA DE LA CASA DE SOCORRO**

Llamada al teléfono 213944

**TRIBUNAL DE OPOSICION AL CUERPO DE PROFESORES DE E.G.B.**

Con el fin de proceder a su colocación en las correspondientes aulas, se convoca a los Srs. Opositores para el próximo día 25 de junio a las 8 horas de la mañana en el patio de la Escuela Universitaria de Formación del Profesorado de E.G.B., a fin de comenzar el primer ejercicio a las 9 horas.

Se recuerda a los Srs. Opositores tengan presente el número que se les ha asignado en la lista general que figura en el Boletín Oficial del Ministerio de Educación y Ciencia (suplemento de 20 de mayo de 1974). Con arreglo a dicho número serán llamados para su colocación en las aulas donde deberán realizar el primer ejercicio de la Oposición.

Igualmente se recuerda a todos los Opositores que deberán acudir previstos del Documento Nacional de Identidad.

**SE PRECISAN VENDEDORES-REPARTIDORES INDUSTRIA DE PRODUCTOS LACTEOS**

por ampliación de rutas. Interesados llamar al teléfono 56-08-00, para concertar entrevista.

Oferta núm. 30. Ref. Oficina de Almazora.

**CATOLICIDAD**

**ASAMBLEA DIOCESANA**

Las Mujeres de Acción Católica han celebrado su Asamblea Diocesana con la participación de todas las Militantes de la Diócesis.

En la misma hubo una amplia información de los trabajos realizados durante el año y se estudió también lo acordado en las Jornadas Nacionales, así como las posibilidades de trabajo de cara al próximo curso.

Se procedió a la votación de Presidenta Diocesana, resultando reelegida la Srta. Amparo Adarves Rodríguez.

Clausuró la Asamblea el Sr. Obispo, quien tuvo una magnífica exposición en torno a la Acción Católica y su momento actual, estimuló a la promoción del laicado, llamando a colaborar a los seglares, no porque falten Sacerdotes, sino por el hecho de estar bautizados y constituir el 99% de los miembros de la Iglesia.

Finalmente se entregó al Sr. Obispo un donativo de las Militantes de A.C. de 50.000 ptas. con destino a nuestras Misiones de Alto Volta.

Recientemente Militantes de A.C. de la Diócesis, han participado en la Jornada Regional celebrada en Valencia, con asistencia de representantes de la Zona-Levante.

**SANTISIMA TRINIDAD.**—Hoy, misa a las 7:30, 8:30, 9:30, 10:30, 11:30 y 12:30 de la mañana. Tarde misas a las 7:30 y 8:30.

**SAN PEDRO.**—Hoy, misas a las 7, 10 y 12 de la mañana y 6 de la tarde. En San Pablo (Serradal) misa a las 11 de la mañana.

**SAN AGUSTIN.**—Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y 6 de la tarde.

**SAN JOSE OBRERO.**—Hoy, misas a las 7, 9:30 y 11:30 de la mañana y por la tarde a las 6. En el Ermitorio de la Virgen del Carmen misas a las 8:30 de la mañana. En la masía «La Enramada», a las 12. En el Barrio de San Lorenzo, a las 12:30. En las Ventas de Benadresa, a las 4:45 de la tarde.

**SAN FRANCISCO.**—Hoy, misas a las 7:30, 9, 10, 11 y 12 de la mañana y a las 8:30 de la tarde. En el Grupo Virgen de Lourdes, a las 9 de la mañana. En el Grupo del Perpetuo Socorro, a las 10 de la mañana y a las 8:30 de la tarde. En la Residencia de la Caja de Ahorros, a las 10 de la mañana.

**SAN VICENTE FERRER.**—Hoy, misas a las 8:45, 10 y 11:15 y 12:30 y 13:30 de la mañana. Tarde, misa a las 6. En el Ermitorio de San Jaime de Fadrell, misa a las 11 de la mañana.

**SAN JUAN BAUTISTA.**—Hoy, misas a las 9:30 y 12 de la mañana. En el Barrio de San Agustín, a las 10:30 de la mañana. En el Sanatorio La Magdalena, a las 8 y 12 de la mañana. En el Grupo Roser, a las 12. En la Capilla del Cementerio, a las 10 de la mañana.

**SANTORAL**

**SANTOS DE HOY.**—Ss. Juan, Félix, Agripina, Zenón, José Cafasso y Jacob.

**SANTOS DE MAÑANA.** Ss. Rumboldo, Orencrio Eroses, Farnacio y Fermín.

**CULTOS**

**SANTA MARIA.**—Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 13 de la mañana y 7 tarde.

**SAGRADA FAMILIA.**—Hoy, misas a las 8:30, 10, 11, 12 y 6 de la tarde.

**SERVICIO PERMANENTE DE FUNERARIA**

TELEFONO 21 51 42

**SUCESOS • SUCES**

**MURIO UN HOMBRE EN CHOQUE DE TURISMO Y CICLOMOTOR EN LA CARRETERA DE SAN MATEO**

**Y OTRO EN CHOQUE DE MOTOCICLETA Y CAMION, EN BENICARLO**

**Una muchacha de 13 años, ahogada en una balsa de Chodos**

En el km. 5 de la carretera de Castellón a San Mateo, término municipal de Castellón, chocaron el turismo matrícula B-544.192 conducido por Juan Gasch Aparici, de 19 años, vecino de Chodos y el ciclomotor que conducía Santiago Ibáñez Bou, de 39 años, natural de Villahermosa del Río y vecino de Castellón.

Resultó muerto en el acto el conductor del ciclomotor, Santiago Ibáñez Bou, instruyéndose las diligencias del caso la Guardia Civil de Tráfico del Subsector de Castellón.

En el km. 102 de la carretera general Valencia-Barcelona, el turismo matrícula M-364.837, cuyo propietario tenía presentada la correspondiente denuncia ante la Autoridad competente.

Fue pasado aviso a su propietario instruyéndose las diligencias del caso para su entrega a la Autoridad.

**RECUPERADO UN TURISMO**

Fuerzas de la Guardia Civil de Tráfico, encontraron abandonado en el km. 102 de la carretera general Valencia-Barcelona, el turismo matrícula M-364.837, cuyo propietario tenía presentada la correspondiente denuncia ante la Autoridad competente.

Fue pasado aviso a su propietario instruyéndose las diligencias del caso para su entrega a la Autoridad.

**CHOQUE DE TURISMO Y FURGONETA**

En el km. 1 de la carretera del Grao a Castellón (Avda. Hermanos Bou), chocaron el turismo matrícula CS-50.245 conducido por Antonio Sanchis Martínez, de 48 años, vecino de Burriana y la furgoneta matrícula CS-45.078

**MUERTO AL ARROLLAR UN CAMION A UNA MOTO**

Un hombre resultó muerto a consecuencia de accidente de circulación ocurrido ayer a primeras horas de la tarde en el punto kilométrico 132627 de la carretera nacional 340, término municipal de Benicarló.

La víctima es José Anglés Monroig, vecino de Calig, que circulaba en la motocicleta matrícula CS-41.323, que fue arrollada por el camión matrícula CS-2.263-A, conducido por Miguel Traver Diago.

Se da la circunstancia de que José Anglés trabajaba en la empresa Viveros Valencia, de Benicarló. A las tres de la tarde cobró la paga correspondiente a la semana y, en la "Vespa" de su propiedad, se dirigió a Calig, encontrando la muerte minutos después. Según testigos presenciales, del accidente falleció en el acto.

El luctuoso suceso ha causado profundo dolor tanto en Calig como en Benicarló, donde José Anglés contaba con muchas amistades.

**DELEGACION PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES**

**Venta de pan para hoy domingo**

Se pone en conocimiento del público que hoy, domingo, día 23 de junio, estarán abiertos al público los siguientes despachos de pan:

MANUEL PORCAR FERRAN, Lucena, 25.  
 JOSE MIRO GIL, Grupo C. Vives/S. Guinot.  
 SEGISMUNDO MARZA PAUNER, Trinidad, 142.  
 PEDRO MACIAN SALVADOR, Mayor, 14.  
 PEDRO MACIAN SALVADOR, Avda. C. y Velasco, 14-16.  
 ANTONIO BELTRAN CASANOVA, San Blas, 26.  
 FRANCISCO DALMAU CAPDEVILA, Arrufat Alonso, 5.  
 VICENTE MELE BANAGES, Cerdán de Tallada, 4.  
 RAMON FABREGAT SANCHEZ, Ronda Mijares, 94.  
 JAIME BELENGUER BERNAT, Poeta Guimerá, 3.  
 RAMON FABREGAT SANCHEZ, García Morato, 4.  
 JUAN ORTEGA MEDINA, Canalejas, 61 (Grao).

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana, a las doce horas, pudiéndose ampliar de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos, atenderán con preferencia, la demanda para el consumo familiar.

Los hoteles, restaurantes, bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para sus atenciones.

Escoga la funda que desee para

**Tapizar su coche**

en 20 minutos la colocaremos

Avda. Rey D. Jaime, 90  
 (Frente Instituto). Tel. 21-64-52

Helena Rubinstein

Y

**PERFUMERIA FAYOS**

SE COMPLA EN ANUNCIAR A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE DURANTE LOS DIAS

**24 AL 28 DE JUNIO**

UNA SEÑORITA DIPLOMADA DE

**HELENA RUBINSTEIN**

ATENDERA CUANTAS CONSULTAS Y CONSEJOS LE SEAN SOLICITADOS

**SEMANA PROMOCIONAL CON REGALOS**

Enmedio, 84

Teléfono 22 31 49

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**DON MANUEL CHIVA MASCAROS**

QUE FALLECIO AYER EN ALCORA, A LOS 38 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. L. P.

SU DESCONSOLADA ESPOSA, D. AMPARO ALBERO CARNICER; HIJA, D. MARIA AMPARO; PADRES, D. MANUEL CHIVA BUJADOS Y D. ROSA MASCAROS PAUS; PADRES POLITICOS, PRIMOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA, AL PARTICIPAR A SUS AMISTADES TAN IRREPARABLE PERDIDA LES RUEGAN LE TENGAN PRESENTE EN SUS ORACIONES Y ASISTAN AL ACTO DEL SEPELIO QUE TENDRA LUGAR ESTA TARDE A LAS SEIS EN LA IGLESIA PARROQUIAL DE LA ASCENSION DE ALCORA, POR LO QUE LES QUEDARAN MUY RECONOCIDOS.

DOMICILIO DEL FINADO: GARCIA VALINO, 33. ALCORA.

ALCORA, 23 DE JUNIO DE 1974

(NO SE INVITA PARTICULARMENTE)

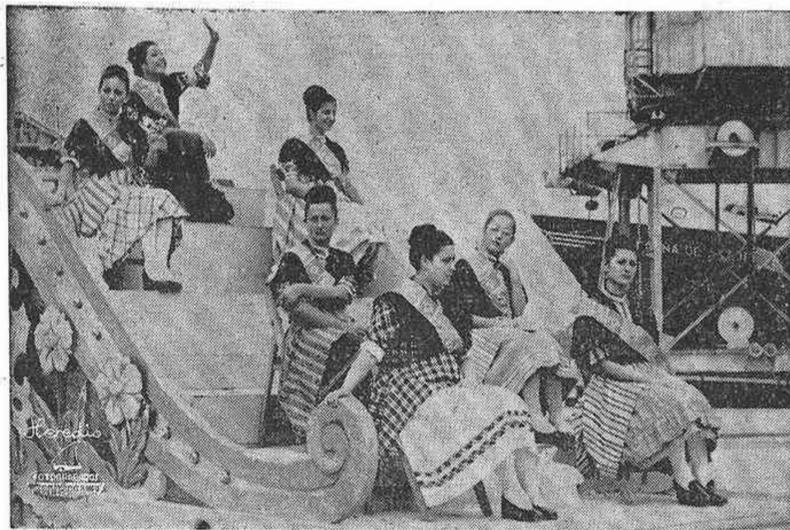
# Comenzaron las Fiestas de San Pedro en el Grao

Ayer por la tarde desfiló la brillante Cabalgata del Mar

Ayer comenzaron en el Grao las fiestas en honor a San Pedro, constituyendo acto central de la jornada el desfile de la Gran Cabalgata del Mar que, una vez más, constituyó maravilloso pregón anunciador de las fiestas de nuestro caserío marítimo.

A mediodía fue disparada una mascletá, desfilando después por distintas calles la banda de música de la Schola Cantórum, de Vall de Uxó, y a primera hora de la tarde hubo exhibición de ganado vacuno.

La Gran Cabalgata del Mar salió a las siete de la tarde, abriendo marcha la banda de cornetas y tambores de la OJE de Villarreal y siguiendo una carroza en la que figuraban jóvenes ataviados con el vestido de los pescadores, tras la que desfiló la banda de música de la Schola Cantórum de Vall de Uxó. En el cortejo, muestrario de tipos y costumbres populares del Grao, participaron numerosos niños ataviados con trajes de regionales y vestidos populares representativos. Detrás de este grupo, una nueva carroza con niños, y detrás el grupo de coros y danzas de la Sección Femenina; y a continuación, una carroza con representaciones de las fiestas de Burriana y Torrealba. Desfilaron, con su alegría y espectacularidad, las ma-



jorettes y la banda de cornetas y tambores de la OJE de Almazora, precediendo a una gran carroza presidida por la Reina Infantil de las Fiestas de la Magdalena, Srta. Verónica Dauffi Ribés, y su Corte de Honor. Inmediatamente después desfiló la banda de música de la Cruz Roja, a la que seguía una nueva carroza con pescadores, y el gru-

te de Honor, cerrando el desfile la Banda Municipal.

El paso de la cabalgata, a lo largo del Paseo de Buenavista y por las principales calles del caserío, fue presenciado por una gran multitud.

Esta primera jornada de fiestas se cerró con la exhibición taurina y, por la noche, con el desfile de las autorchas.

**HA SIDO SUSPENDIDA LA CARRERA CICLISTA**

Por celebrarse en Vinazov otra prueba ciclista, y habida cuenta de que entre aquella ciudad y el Grao hay una distancia inferior a cien kilómetros, de acuerdo con las vigentes normas federativas, ha sido suspendida la carrera ciclista anunciada para hoy, a las once de la mañana, en el Grao.



po de coros y danzas de Educación y Descanso de Castellón. El pregonero, Paco Breva, vestido de pescador, leyó en valenciano el llamamiento festivo del Grao, estrofas de las que es autor Sergio Ferrer. Después el popular dulzainero Illescas, y presidiendo la cabalgata la carroza en la que figuraban la Reina de las Fiestas, de San Pedro, Srta. María del Pilar Gómez Bellés, y su Cor-

## JARDIN DE VERANO

DOMINGOS  
Y  
FESTIVOS  
DE 7,30  
A  
10 TARDE

TOMBA  
TOSSALS

CARRETERA DEL GRAO

## GRAN FIESTA BAILE

Tony Martín, con el conjunto Casablanca  
y un gran desfile de orquestas

¡El más encantador ambiente de fiesta!!

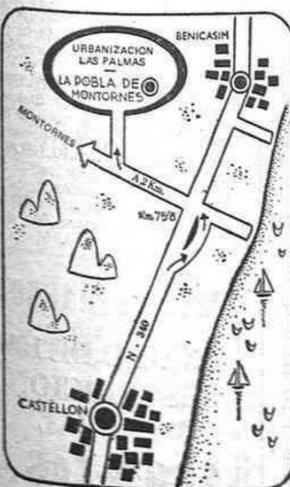
LA POBLA  
DE  
MONTORNES



PUEBLO TIPICO

## VENTA DE VIVIENDAS

UNO, DOS Y TRES DORMITORIOS



- PISCINA
- CANCHAS DE TENIS
- PARQUE INFANTIL
- BAR-CAFETERIA
- AMPLIAS ZONAS VERDES

Venta de parcelas y viviendas

## URBANIZACION LAS PALMAS

Teléfono 30 05 44

## Snoopy

Boutique  
infantil  
y juvenil  
EN VANGUARDIA  
DE LA MODA

CARDONA VIVES, S/N.  
(Esquina calle Gobernador)

## CINE PLAZA DE TOROS

HOY, 10,30 NOCHE  
ESTRENO

«Condenados  
de ultratumba»  
COLOR, CON  
PETER CUSHING  
Y  
LOAN COLLINS

A. mayores 18 años  
MANANA LUNES  
Estreno, de  
«EL GRAN CRUCERO»

## ROMER IBERICA, S.A.

Por escritura de 4 de diciembre 1973, ante el notario de Barcelona D. Tomás Caminal Casanovas se transformó Unión Química Industrial y Cerámica, S. L. «UNICER», en la actual sociedad, cambiando su denominación por la de ROMER IBERICA, SOCIEDAD ANONIMA y trasladando el domicilio social a calle Maestro Vives, 2 Castellón.

Lo que se comunica a los efectos oportunos.

EL CONSEJERO DELEGADO

## LA PARRILLA HOTEL DEL GOLF

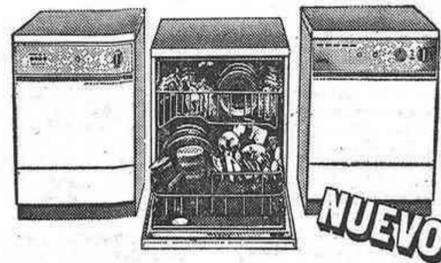
ESPECIALIDADES DE  
ASADOS Y AL CARBON  
SALONES PRIVADOS

## AVISO

Se hace público que el Bar-Restaurante «CASABLANCA» sito en la playa de Almenara, que venía regentando D. MANUEL LEIVA GARCIA, en la actualidad lo hará D. JUAN BLASCO BAINAT, lo que se comunica para los efectos oportunos.

# Los Silenciosos

Lavavajillas Miele equipados ahora  
con secado turbo-térmico,  
aislamiento acústico y control de regeneración



# Miele

Lavavajillas Miele  
los de más venta en Europa.

DISTRIBUIDOR

teecasa

General Mola, 16 Iturbi, 5  
CASTELLON BURRIANA

COLABORACION DE LA SECCION FEMENINA EN EL IV CONGRESO NACIONAL DE LIBREROS

La Delegación Provincial de la Sección Femenina ha querido unirse a los actos celebrados con motivo del IV Congreso Nacional de Libreros. Por ello el día dedicado a Castellón los Coros y Danzas tuvieron una magnífica actuación en el Casino Antiguo, donde interpretaron diversos bailes típicos de nuestra provincia, que tuvieron una gran acogida entre nuestros ilustres visitantes.

Por la tarde y en el Centro de Estudios del Movimiento, las editoriales Almena, Doncel y el Instituto de Estudios Políticos, ofrecieron un vino de honor a los congresistas, para el cual llegaron expresamente desde Madrid Dña. Elvira Hernández, Jefe de la Sección de Ediciones y Publicaciones de Editorial Almena, de la Sección Femenina y Dña. Esperanza Labajos Jefe de la Oficina Comercial y Administrativa de la misma editorial, acompañadas por la Delegada Provincial Dña. Josefa Frea Sancho.

SE NECESITAN CHICOS DE 16-18 AÑOS PARA TRABAJOS PROPIOS DE SU EDAD EN FABRICA AZULEJOS MANUEL SOLER GOMEZ Y CIA., S. L., DE CASTELLON  
Teléfono 21 46 56

INTERESADOS DIRIGIRSE A LA OFICINA DE COLOCACION.  
Referencia núm. 3789.

## EL PRECIO DEL BIENESTAR AIRE ACONDICIONADO



INSTALACION EN 24 HORAS • GARANTIA UN AÑO  
// GRANDES FACILIDADES DE PAGO //  
PRESUPUESTO SIN COMPROMISO  
INSTALACION GRATIS HASTA EL 30 DE JUNIO  
CROLLS BIENESTAR DE PRECIO Y DE RENDIMIENTO

COMERCIAL

FONT

GENERAL SANJURJO, 15  
TEL. 21 25 79  
CASTELLON

# ANUNCIOS CLASIFICADOS

EN ESTA SECCION: CADA PALABRA, 4 PESETAS; MINIMO, 10 PALABRAS-TELEFONO 220060, DE 8 A 14 Y DE 16 A 19 HORAS

## VARIOS

- (4321) PRESTAMOS CONCEDEMOS créditos a particulares desde 50.000 ptas. Razón teléfono 225798.
- (2345) DETECTIVES CIP. Investigaciones. Vigilancia. Delitos Privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Teléfono 23 23 92. Castellón.
- (3585) ¡SEÑORA! ¡SEÑORITA! Obtenga buenos beneficios como distribuidora de los productos AVON. Es facilísimo obtener con AVON buenas ganancias y premios. Llame ahora mismo al teléfono 21-27-08 preguntando por la Sra. María Salcedo, o escriba al apartado 14.875 de Madrid.
- (3721) CASAMIENTO, rápido, serio, discreto. Agencia Matrimonial Levantina, Apartado 247. Castellón. 221061.
- (3.116) Expedientes NUPCIALIDAD NATALIDAD Tramitación ASESORIA LABORAL. Pza. Alférez Provisional B.

## VENTAS

- (7) MAQUINA WERTHEIM la máquina de calidad para coser y bordar. Precios en fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito: José Antonio, 7 Castellón.
- (7316) SEA PROPIETARIO de un piso de 4 dormitorios, pagando 3.000 ptas. al mes, entrega de pisos en Agosto. Aval bancario. Razón CITO. SA. Enmedio 136 bajo. Castellón. Telf. 22 29 33.
- (1369) ESTANTERIAS METALICAS Ermes, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. Todoficina. Trinidad 35 Teléfono 22 31 82 Castellón.
- (8813) AGENCIA ROMEA. Compra-venta-Alquileres, Pisos, Fincas. Enmedio 23. Teléfono 22 43 84.
- (9327) SE VENDE Villa en Ribera de Cabanes a estrenar, muy económica. Razón: Teléfono 56 08 53.
- (2280) VENTA PISOS Benicasim junto campo fútbol razón misma obra en Castellón Telf. 22 47 25.
- (3482) CITOSA dispone de pisos en venta, subvencionados a 10 años, en C/. Moncada, Avda. Cernuda y Velasco, Avda. Casalduch y Avda. Valencia, con aval bancario. Razón: Enmedio, 133-B. Tnos.: 22-29-33 y 22-79-65.
- (3324) SE VENDEN comerciales Ada, Valencia, esquina calle Escalante, Facilidades. Razón: M. Gómez. Teléfono 22-39-99.
- (3553) VENDEMOS ALMACEN 750 m. Moderno. Centro Almazora. Telf. 21-37-83.
- (3.599) VENDE BAJOS, vivienda y comercio de 113 m<sup>2</sup>. Razón: Teléfono 21 48 72.
- (3708) VENDE PARCELA en «LA PARRETA». Interesados dirigirse a Perot de Granya na, 10-1.º. Teléfono 226251.
- (3722) VENDE LOCAL céntrico a estrenar todo preparado comercio. Razón: Telf. 56-06-05, Almazora.
- (3725) SE VENDE parcela en playa de 1200 m<sup>2</sup>. Razón: Sr. De Pablo. Telf. 30 07 00. Benicasim.
- (3728) SE VENDE apartamento a estrenar, 3 habitaciones, 2 baños, gran terraza, etc., mejor playa Benicasim. Teléfono 30 07 00.
- (3734) VENDE PERROS cachorros auténticos caniches. Teléfono 52-18-91. Villarreal.
- (3740) URGE VENDER amplia parcela. Próxima al mar. Benicasim. Tfnos. 22 49 55 y 21 39 48. C/. Navarra, 32-1.º

## ALQUILERES

- (3741) VENDE VIVIENDAS subvencionadas. Precios Ministerio. Localización privilegiada calles Moncada-Guillarista Fortea. Razón: Navarra, 32-1.º. Tfnos. 21 39 48.
- (3747) OCASION vendo un motor gasolina SEAT 1500. Seminuevo. Razón: Telf. 214921. Sra. García.
- (3752) VENDE FABRICA, papel precinto. Razón. Teléfono 213918. Sr. Segarra.
- (2341) AGENCIA ROMEA. Alquileres, Pisos, Compraventas, Fincas. Enmedio 23. Teléfono 22 43 84.
- (3.211) ALQUILO LOCAL 60 metros calle Galicia 17. Llamar teléfono 21 28 09.
- (3483) CITOSA precisa pisos amueblados en Castellón. Razón: Tnos.: 22-29-33 y 22-79-65.
- (3484) CITOSA precisa pisos en alquiler sin muebles, varias categorías y precios. Razón: Tnos.: 22-29-33 y 22-79-65.
- (3485) NECESITAMOS pisos amueblados, periodos cortos de tiempo. Pagamos espléndidamente. Razón: CITOSA, Enmedio, 136. Bajos. Teléfonos: 22-29-33 y 22-79-65.
- (3509) ALQUILAMOS temporalmente (máximo 5 años) planta baja de 500 metros y entresuelo de 400 metros en calle Mayor. Alquiler muy económico. Razón: Teléfono 22-43-01, de 10 a 12. Preguntar por Sr. García.
- (3531) ALQUILO PASTELERIA, Bar o local comercial. R/. Guillarista Tárrega, 2.
- (3533) SE ALQUILA apartamento, Playetas Bellver, todo confort. Telf. 22-79-61.
- (3649) SE ALQUILA piso amueblado, espacioso, para el mes de julio. R.: Cataluña, 23-bajos.
- (3671) ALQUILO APARTAMENTO amueblado en Villas Benicasim, vista al mar, mes de julio. Razón. Telf. 520107
- (3679) ALQUILO PISO amueblado meses verano. R. calle Oropesa, 6-1.º
- (3682) ALQUILO almacén 200 m<sup>2</sup>. Razón: Teléfono 21-20-08.
- (3690) DESEO PISO alquiler sin muebles. Interesados llamar Telf. 22-15-99.
- (3710) DESEO EN ALQUILER MASET para todo el año, luz y agua. Razón: Telf. 22-00-27.
- (3723) PISOS, APARTAMENTOS, 4 dormitorios, salón comedor, ascensor, piscina, subvencionados, Benicasim Pueblo, directamente. Teléfono 31-00-55.
- (3724) ALQUILO PISO amueblado. Razón: Trinidad, 79.
- (3730) SE ALQUILA casita bien situada en Lucena. Razón: Teléfono 21-44-00.
- (3731) EN OROPESA ofrezco alquiler apartamento. Razón: Teléfono 22-23-48.
- (3733) ALQUILO PISO amueblado temporalmente verano. P.-del Rey, 92-3.º
- (3738) SE ALQUILA piso para el mes de julio amueblado. En C/. Ximen Pérez de Arenós, 4 Razón: San Miguel, 73.
- (3742) SE ALQUILA ALMACEN 150 m<sup>2</sup>. en VILLARREAL. Informes: SANTOS Publicidad. Primo de Rivera, 26. Villarreal.
- (3743) ALQUILO O VENDE piso 5 habitaciones, comedor salón, baño y aseo, todo exterior. Razón Telf. 227151.
- (3745) PRECISO ALQUILAR piso amueblado, matrimonio sin hijos. Telf. 226179 de 3 a 4,30 h.
- (3753) ALQUILO, piso amueblado. Razón: Avda. Casalduch, 40-2.º-1.º

## COLOCACIONES

- (3.755) ALQUILO mes de julio apartamento con pequeño jardín en playa del pinar. Llamar Telf. 23 79 54.
- (3746) CONTABLE con experiencia, libre servicio militar precisa importante empresa, sueldo según aptitudes. Escriban con amplias referencias al apartado 182 de Castellón. Ref. Oficina de Colocación núm. 3.818.
- (3750) SE NECESITA, mujer libre todo estar, poco trabajo. Sueldo 10.000 ptas. Gratificación. Razón: DAMA Publicidad. Calle Gral. Aranda, 6.
- (3751) Aprendiz cocina se precisa. HOTEL VORAMER. BENICASIM. Telf. 300150.
- (2523) MEDICA REUS S. A. solicita Agentes de Seguros para Modalidad de Seguro de Enfermedad. Dispuestos a viajar por toda la provincia. Mínimo asegurado más comisiones y dietas de viaje. Presentarse a Hnos. Villafaña, 2 los martes y sábados a las 11 de la mañana.
- (3.434) NECESITO OFICIAL 2.º y aprendiz para carpintería. Ref. Oficina Colocación número, 3.555.
- (3493) A.P.P.E. S. L. dedicada a construcciones, necesita chapistas para Muebles Metálicos. Interesados presentarse Oficina Colocación Referencia 3.562.
- (3505) BALLESTAS GRISSEL necesita operarios de 15 a 18 años. Razón: Carretera Valencia-Barcelona, frente edificio Michelin, Castellón. Interesados presentarse en Oficina Colocación Ref número 3.846.
- (3506) SE NECESITA personal masculino para fábrica de azulejos INCA S. L. Formación a cargo de la Empresa. Interesados presentarse en Oficina Colocación. Ref. número 3.847.
- (3.538) SE NECESITA chica de 14 a 15 años para autoservicio. Para informes. Of. Col. Ref. núm. 3.468.
- (3546) SE PRECISAN Torneros y Ajustadores. Ref. 3.692 Oficina de Colocación.
- (3568) GANEN 20.000 pesetas o más trabajando en sus casas. Infórmese enviando 4 pesetas en sellos. SylvioLin Center, Apartado 2.421, Madrid-2.
- (3.607) SE NECESITA empleada de hogar toda estar. Mayor, 64-6.º Puerta A. Teléfono 22 73 89, horas de 3 a 6.
- (3.608) Se necesita MOZO ALMACEN, 16-18 años. Presentarse. Calle Marqués de la Ensenada, 41 o en Oficina de Colocación Oferta número 3.724.
- (3666) SE NECESITA personal con algún conocimiento en soldadura autógena. Razón: Santos Publicidad. Primo Rivera, 26. Villarreal. (Pef. Of. Colocación núm. 279).
- (3674) SE PRECISA chofer de primera camion volquete. Tarjeta local. Razón: Calle Cartagena, 25. Laborables 7,30 a 8,30 y Telf. 212534, O Referencia Oficina Colocación núm. 3753.
- (3695) SE NECESITAN aprendizas 15 a 16 años para industria de Jabón. Razón: Gran Vía, 4. Teléfono 212134. Castellón. Referencia Oficina Colocación núm. 3.782.
- (3699) SE NECESITA chica servicio todo estar. Pérez Galadí, 5. Telf. 21-39-87.
- (3702) JARDINERO, se necesita en Benicasim, se ofrece vivienda. Interesados llamen al teléfono 22-52-31 de 10 a 14 horas. Preguntar por el Sr. Bellés. Referencia Oficina de Colocación n.º 3.787.
- (3713) SE NECESITA chica servicio todo estar. Razón: Teléfono 22-16-30.
- (3715) SE NECESITA, camareros o señoritas para comedor. Razón: Restaurante Plaza. Benicasim. (Of. Colocación. Ref. núm. 3.698).
- (3727) SEÑORITAS PUERICULTORAS cuidarían niños, horas o todo el día. Teléfono 22-69-36, de 10 a 1.
- (3729) NECESITO chica servicio todo estar. Razón: P. Rey, 16, de 9 a 1.
- (3737) NECESITO MUJER de limpieza, 3 h. al día. Llamar Telf. 22 68 91.
- (3739) SE PRECISAN señoras de limpieza. Y Pinches de cocina. Razón: DAMA Publicidad. Gral. Aranda, 6.

## AUTOMOVILES

- (6588) LUCAN: Turismos usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago Ronda Mijares, 28.
- (7940) SIMCAS VARIAS ocasiones todos modelos procedentes cambio. Debidamente reparados. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michelin, Telf. 21-64-33. Concesionario Provincial Autolicia S. A.
- (7941) DKW Ocasiones procedentes cambio. Debidamente reparadas y garantizadas. Depósito vehículos ocasión. Carretera Nacional, frente Torre Michelin, Telf. 21-64-33. - Concesionario Provincial Autolicia S. A.
- (2320) AUTOVAL. Compra-venta de automóviles, solvencia castellonense, largos plazos. Avenida Valencia, 4.
- (3481) TALLERES ESCUDER. - Nuevas oportunidades en vehículos de ocasión: Seat 1500 bifaro CS-66, 124 luj, 1430, 850 coupé; 1500; 850 especial, normal y 4 puertas; 600-D, Dyan 6 seminuevo; Citroen C-8 seminuevo; Simca 1000 GT; 4-L super varios, 4-F y 4-F super 4 velocidades. Facilidades pago. Plaza Padre Jofre, 18. Telf. 21-44-17.
- (3481) GOMOTOR, vehículos de ocasión procedentes de cambios, totalmente revisados. Entregas desde 500 pesetas al mes. GOMOTOR, Galicia, 6. Castellón.
- (3.455) AUTOMOVILES seminuevos procedentes de cambios Seat vendemos; Seat 1500 varios desde 20.000 Ptas.; 1.430, CS-A; 124 L; Seat 124 coupe; 850 especial y normal; coupe especial; 600-D; Renault 4-L y MG. Facilidades de pago. Doctor Clará, 17.
- (3641) AUTO-GARAGE, Seat-600; 850 4 puertas, 850 especial, Simca-1000 GT, Morris 1300 MG. Revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10, Teléfono 22-13-82.
- (3694) VENDE camion marca ESTEY, autorizados 10.000 Kgs. con tarjeta nacional, Vendo Tames Estrader, autorizados 8.000 Kgs. con tarjeta nacional. Vendo Avia, autorizados, 4.000 Kgs. con tarjeta nacional. Y otras marcas. Razón: Avda. Valencia, 130. Telf. 21-20-95 o Herrero, 14. Telf. 22-62-36.
- (384) RIOMINO.—Gran Mercado del Automóvil. Nuevos y de ocasión seleccionados. ¡Compare precios! Alberto Aguilera, 30. Madrid. 445-88-50.
- (2333) PARTICULAR desea huéspedes. Avda. Casalduch, 44-1.º-2.º. Telf. 22-24-18.
- (9316) JOYAS USADAS, monedas oro y plata compro. Llamar a partir 6 tarde. Teléfono 21 28 09.
- (3480) TERRENOS en antiguo arrozal compraría. Pago contado. Razón: Teléfono 21-44-17.
- (3738) COMPRARIA GRUA TORRE 25 o 30 m. brazo, seminueva, dirigirse Trinidad, 117-1.º. Teléfono 22-54-43, pagaría contado.
- (3739) COLEGIO IZQUIERDO, como anteriores veranos, clases en Villas Benicasim, frente Plaza de Toros «La Viñas». Fecha comienzo 2 julio, reserva plazas. Teléfono 21-67-74.

## EMISORAS

- (3.604) ACADEMIA CEBAYCO, Trinidad, 74.º Telf. 22 42 20. Clases de verano: E.G.B.; suspensos de Bachillerato, C.O.U., Magisterio. Información de 6 a 9 tarde.
- (3618) ACADEMIA SAN CRISTOBAL; Clases de verano, grupos reducidos: Bachiller. COU, Magisterio, Graduado Escolar. E. G. Básica. Secretarías. Peritaje y Contabilidad: C/. Tenerías, 32. Teléfonos 22-57-96 y 22.30.98
- (3.676) CENTRO DE ESTUDIOS dirigidos, clases intensivas E.G.B. 4.º, 5.º, 6.º, C.O.U., Trinidad, 130. Telf. 22 75 95.
- (3681) ACADEMIA CANOS, básica, bachillerato, banca, Ciencias, COU, graduado escolar, selectivo. Alloza, 29, Castellón.
- (3685) GRADUADO ESCOLAR, preparación completa en Academia Canós. Alloza, 29, Castellón.
- (3686) ACADEMIA CANOS, curso programado de banca para bachilleres y graduados escolares. Alloza, 29, Castellón.
- (3687) SELECTIVO Ciencias, Academia Canós. Informes 6.º tarde. Alloza, 29, Castellón.
- (3700) PROFESORES especializados Ciencias y Letras, preparan intensivamente asignaturas pendientes Graduado Escolar. E. G. B. Teléfono 22-66-48.
- (3712) SE ALQUILA local pequeño para enseñanza, con pizarras y sillas adecuadas, muy céntrico. Telf. 21-41-88.
- (3732) CLASES preparación intensiva, Bachillerato, E. G. B., COU. Telf. 22-45-10. Enmedio, 24-2.º
- (3736) SENORITA francesa, daría clases particulares, francés, inglés. Telf. 22-21-59 (mañana 9 a 11).
- (3744) VILLAS BENICASIM Colegio Izquierdo, clases de Música y Bailes Regionales. Señorita especializada, horario diferente resto clases, por tanto compatibles.
- (3749) SE DAN CLASES particulares, grupos reducidos, Idiomas, Ciencias. Teléfono 22 55 34.

## PERDIDAS

- (3754) PULSERA «No me olvides», con inscripción Rosa María, trayecto Plaza Isabel la Católica, San Roque. Razón: San Miguel, 2-2.º-3.º.



PRIMERA CADENA	00'10	Un momento, por favor. Espacio religioso.
9'45	Carta de ajuste "Zarzuela: Molinos de Viento" (Selección).	00'15 Despedida y Cierre.
10'00	Apertura y Presentación.	16'30 Carta de ajuste "Nuestra Discoteca".
10'01	Concierto "Sinfonía núm. 5" de Shostakovich.	16'59 Presentación y Avances.
11'00	El día del Señor, Santa Misa.	17'00 Fútbol Campeonatos del Mundo "Suecia-Uruguay".
12'00	Unidad Móvil "Balommano. Semifinal Copa S.E."	19'00 Dibujos animados "Profesor Baltasar: A algunos les gusta frío".
14'00	Su mundo de Vd. "Tierra violenta".	19'15 Festival.
15'15	Todo es posible en domingo El Macazine del domingo en directo y cara al público.	20'15 Meridiano Cero "El hombre primitivo: El instinto homicida".
20'00	Fútbol, Campeonato del Mundo "Polonia-Italia".	21'00 Jazz Vivo "Arnett Cobb Quintet" (II)
22'00	Noticias del Domingo.	21'30 Hoy hablamos de... "Tarzessos"
22'15	Estrenos TV. Hoy: "McCloud" "Intriga en el valle de la tranquilidad".	22'00 Noticias del Domingo.
23'40	Estudio Estado.	22'15 Sombras recobradas. Ciclo D.W. Griffith "La obra de Griffith 1909".
24'00	Últimas Noticias.	23'15 Última Imagen.

**ELECTRODOMESTICOS**

**Electrocris, S.L.**

Trinidad, 69 Telf. 22 56 32 CASTELLON

## PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

**RADIO CASTELLON CADENA S. E. R.**

7,45 Sintonía y apertura de la emisión; 7,47 Despierte con música; 8 Matinal Cadena SER; 8,15 Musicalísimo, los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza, María Dolores Oliveras; 9 Viaje con música; 10 Retransmisión desde la Catedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por nuestro asesor religioso, Rvdo. D. Fernando Andrés; 10,45 Salud musical; 10,55 Servicio meteorológico de Levante; 11 Rally Musical SEAT; 12 El Gran musical; 13 La hora del oyente; 13,15 A mi manera. Realización de Pedro Ruiz; 14 Música para el verano; 14,30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14,55 La hoja del almanaque; 15 Festival 74. Realización de Vicente Escura; 15,20 Ecos de sociedad; 16 Festival de los chicos; 16,30 Tino Show. Guión de Constantino Romero; 17,30 La voz de los más célebres; 18 Carrusel del Verano. Dirigido por José Luis Pecker; 20,30 Baile de tarde. Un programa para la tarde del domingo con una selección de los mejores conjuntos orquestales; 20,55 Resumen informativo; 21 Tarde de domingo; 21,30 Estrellas del mundo musical;

**RADIO POPULAR**

EMISIONES EN O.M. y F.M. PROGRAMAS MUSICALES.— 8 Primera hora; 9, 11 y 13,30 Comunicaciones telefónicas; 9,45 y 11,45 Comunicaciones postales; 10,30 Top 50 de España; 15,30 L.P. a examen; 16 El ritmo del trabajo; 17 y 19 Calidad Popular 45.

PROGRAMAS INFORMATIVOS. 13 Donde usted no llega. Un estudio a fondo de un personaje durante toda la semana; 13,30 Calle mayor. Información provincial; 14,30 Diario Habiado de Radio Nacional; 20 Calle Mayor (segunda edición); 22 Diario hablado de R.N.

PROGRAMAS DEPORTIVOS.— 13,50 Tiempo para el deporte; 20,15 Tiempo para el deporte (segunda edición); 21,45 Deportes.

PROGRAMAS RELIGIOSOS.— 7,55 Oración; 12 Ángelus; 21 La Iglesia hoy; 24 Oración.

CONCURSOS.— 17,15 Acierte y gana; 18-15 Su puntuación.

MONTAJES COMPLETOS HOSTELERIA

**FAEMA**

FAGOR INDUSTRIAL

EMILIO MARTORELL BARBERA

San Luis, 35 - Teléfonos 22 78 00 - 22 17 23

CASTELLON

Refrigeración - Instalaciones GLP. - Acondicionamiento.

**R. I. G. A.**

**MEDITERRANEO**

PRECIO DE LA SUSCRIPCION MENSUAL

**186 PTAS.**

# DORMITORIO

## DE LA "TELE"

### APROVECHE CUANTO ANTES ESTA SENSACIONAL OFERTA DE MUEBLES LA FABRICA



modelo  
**VANESSA**  
por 29.900.- ptas.  
o sólo **1.570.-** ptas.  
al mes

**NUESTRO LEMA:  
LA CALIDAD A PRECIOS DE FABRICA**

LA MAYOR  
ORGANIZACION  
ESPAÑOLA DEL MUEBLE



TRASLADO  
Y MONTAJE  
GRATIS

**C/. ENMEDIO, 91 - CASTELLON**

Sucursales en: VALENCIA, CASTELLON, ALICANTE, ELCHE, MURCIA, ELDA y una gran cadena de establecimientos en: CATALUÑA, MADRID, BALEARES, ARAGON, ANDALUCIA y NORTE DE ESPAÑA

# COMPRE O NO COMPRE...VISITENOS

# El Movimiento no puede quedar, en modo alguno, reducido a una minoría

(Viene de la pág. 1.ª)

dos José Antonio, el Ministro Secretario General dirigió unas palabras a los nuevos jefes de campamento.

## DISCURSO DEL MINISTRO

"Parece como si treinta años desapareciera en un instante, al encontrarme entre vosotros. Aquí han crecido ilusiones nuevas, hombres nuevos y España ha cambiado su piel. Por ello, al ver esta España nueva, limpia y generosa, creo que la primera palabra debe ser de reconocimiento, debe ser de gratitud a quienes nos la legaron".

Tras referirse a sus años en los campamentos, el Sr. Utrera afirmó:

"Mantengo por encima de todo las convicciones que han dado razón de ser a mi vida. Así manifiesto mi lealtad a la doctrina,

al estilo de vida, a la esperanza integradora, a un futuro abierto para todos y a la capitania incomparable de Franco".

"Se que es dura la carga que hay en estos momentos sobre mis espaldas, pero pienso en vosotros y también se que, en cada rincón de España, hay hombres unidos por un vínculo irrenunciable. Necesito mucho de vuestra confianza, de vuestra comprensión y de vuestra lealtad, para que una comunidad de ánimo nos mantenga entrañablemente unidos por encima de las tentaciones, de la dispersión y de los ataques de la duda, y para que todos sigamos levantando la España apacible, limpia y abierta, que corresponde a nuestras ilusiones".

El Ministro señaló las dificultades que España ha tenido que superar para que se alcanzase el presente prometedor y añadió:

"Quiero proclamar una vez más mi fidelidad a unas ideas

que hemos servido para la libertad y el amor de España. Vamos a levantar de nuevo las banderas, pero no de forma unilateral y excluyente, sino con aire integrador, de unidad entre los hombres, las clases y las tierras de España".

Y refiriéndose al papel decisivo que corresponde a los jóvenes en la tarea diaria de hacer una España cada vez mejor, señaló:

"En estas horas importantes para España, tengo fe absoluta en una juventud que está dando muestras inequívocas de su deseo de servir a la patria con un noble afán crítico y renovador. Ellos serán mejores que nosotros, como nosotros hemos intentado mejorar la tierra de nuestros mayores".

"A los jóvenes que vais a encontrar este año en los campamentos y albergues, a los que os encontraréis en años sucesivos, os pido que les sirváis y forméis con el mayor entusiasmo, con la mayor entrega, porque en ellos está el futuro de España".

## EL MOVIMIENTO NO PUEDE QUEDAR REDUCIDO A UNA MINORÍA

MADRID, 22 (Pyresa).— "Nosotros creemos que el pueblo español está en condiciones suficientes de madurez para interpretar la responsabilidad de su destino y estimamos que el Movimiento no puede vivir comprimido entre la burocracia y entre factores de limitación administrativa. Creemos, fundamentalmente que el pueblo tiene que tener en las ideas matrices y siempre renovadas del Movimiento, los caminos abiertos al porvenir", ha dicho el Ministro Secretario General del Movimiento, don José Utrera Molina, en unas declaraciones retransmitidas esta mañana por Radio Nacional de España.

Añadió también el Ministro que lo que hay que hacer es que el Movimiento sea, en definitiva, un amplio generoso y cordial lugar de concurrencia y de entendimiento de todos los españoles. El Movimiento no puede quedar, en modo alguno, reducido a una minoría, ni puede representar única y exclusivamente, un espíritu de grupos. "El Movimiento tiene que ser la ilusión dinámica de todo el pueblo español comprometido en la gran empresa que alcanza para todos la libertad y el rescate de un bello y luminoso porvenir".

A una pregunta sobre la cadena de periódicos del Movimiento el Ministro Secretario dijo que la Prensa del Movimiento tiene que ser, fundamentalmente, el vehículo del espíritu siempre renovado del Movimiento, el gran acicate de una gran ilusión nacional.

Respecto al tema de la juventud, el Sr. Utrera Molina señaló que el Movimiento sigue, fundamentalmente, una ilusión de juventud. "Entre las situaciones que consideramos ahora preferentemente —afirmó— está, sin duda alguna y en un lugar muy destacado, una política juvenil con garbo y con suficiente audacia para movilizar ese contingente humano de tanto valor como fundamentalmente encierra la juventud".

Agregó que este año se va a realizar una gran campaña de campamentos juveniles, abanderando a todos los jóvenes de España que quieran en definitiva introducir sus inquietudes en una línea de sacrificio y de servicio al país, escribiendo la página que le corresponde sin utilizar letra prestada.

Preguntado por lo que han supuesto las palabras del Sr. Utrera Molina en Barcelona respecto a la responsabilidad en torno al Movimiento, el Ministro contestó que "suponen un compromiso de honor, y nosotros pedimos a Dios tener la suficiente capacidad para responder con dignidad".

## A «LA VOZ DE ALBACETE»

ALBACETE, 22 (Pyresa).— "El pulso político del país es firme y tiene suficiente energía para afrontar el reto del futuro. La política del país no se cuece sólo en Madrid, la vida de España está en las provincias", ha declarado D. José Utrera Molina, Ministro Secretario General del Movimiento, al diario «La Voz de Albacete», con motivo de su estancia en esta capital para presidir, junto con el Ministro del Ejército, la clausura de la I Semana Cinematográfica de Exaltación a los Valores Militares.

En el cóctel de madrugada que ofreció el Ayuntamiento a las personalidades del Gobierno, Directores Generales de Cinematografía y de Radio y Televisión, Delegado Nacional de Acción Política y Participación, Director e intérpretes de la película «Novios de la muerte» e invitados, el Ministro se prestó al diálogo con el periodista, formulándole la primera pregunta:

—¿Es cierto que la política se cuece sólo en Madrid?

—No, al contrario; todas las provincias pintan por igual en la España colectiva de nuestro tiempo. Yo creo que la vida de España, siempre lo proclamaré, está en nuestras provincias?

—¿Y qué impresión se lleva cuando va a las provincias?

—Para nosotros, ir a las provincias siempre es un estímulo, porque encontramos el ejemplo generoso del servicio y del trabajo.

—¿Cuándo va a venir a Albacete, para verla?

—Aunque de un modo oficial no le puedo decir ahora la fecha, me he propuesto ir a la mayoría de las provincias y en el momento en que empiece estos viajes, Albacete tiene mis preferencias.

Finalmente, se le preguntó: —Señor Ministro, ¿cómo está el pulso político del país?

—El pulso es bueno y tiene la suficiente energía para ser la palanca que mueva con seriedad las inquietudes españolas.

Es un pulso firme, dispuesto a afrontar el reto de los días futuros.

## DECLARACIONES A «LA VERDAD» DE MURCIA

AIBACETE, 22 (Pyresa).— Preguntado en Albacete el Ministro Secretario General, D. José Utrera Molina, sobre los problemas posteriores y no previstos después del 12 de febrero, ha contestado a la delegación de «La Verdad» de Murcia:

—«El Gobierno tiene los problemas normales con los que se tiene que enfrentar en ocasiones con singularidades históricas como las que tiene España. Pero el Gobierno mira los problemas de frente y se atiene a la declaración del Presidente del Gobierno, que no es otra cosa que la traducción a escala de 1974 del espíritu del 18 de julio».

—¿Es cierto que este Gobierno se ha gastado en poco tiempo más que otros gobiernos que han permanecido mucho tiempo en el poder?

—«Yo no soy quién para juzgar eso, ya que pienso que son los administrados los que tendrían que ejercer su juicio crítico sobre la labor del Gobierno».

—¿Es usted partidario de las asociaciones?

—«Yo creo que el Movimiento tiene necesariamente que abrirse en un generoso lugar de concurrencia y establecer los cauces asociativos precisos para que la España del mañana no sea de unos pocos, sino de todos».

—¿Cree que la idea del Gobierno de dar participación a todos los españoles está siendo uno de los escollos que más reacciones provoca en ciertos sectores de las orillas del régimen?

—«Yo creo que no, porque en nuestro tiempo ser libre equivale a participar. Lo que yo entiendo es que no sólo tenemos que ir a una participación política convenientemente articulada dentro de los matices de nuestros principios, sino que hay que ir a una activa participación social y económica, a una participación totalizadora del pueblo español».

—Algunos comentaristas políticos han dicho a partir de su último viaje a Barcelona, si no corrimos el peligro de ir a un desarrollo con mayor poder consumista y adquisitivo, pero olvidando el auténtico problema político. ¿Qué piensa de esto?

—«Yo creo que la participación debe efectuarse en todas las vertientes y seguir una línea integradora y coherente para las distintas expresiones del pluralismo español».

—¿Pasará mucho tiempo el pueblo español sin asociaciones?

—«El Presidente del Gobierno ha señalado en su agenda que este tema será objeto de consideración por el Consejo Nacional y yo espero que en el mes de octubre se aborde este tema convenientemente».

—Señor Ministro, ¿qué nos separa de Europa?

—«Yo creo que siempre hemos sido Europa y que jamás hemos renunciado a nuestra dignidad europea y creo que los valores espirituales que tiene el pueblo español y su contenido histórico nos integran por encima de cualquier limitación y convencionalismos y por encima de las fronteras y condicionamientos políticos ocasionales en Europa».

—Ahora que España intenta la apertura, la actitud de la OIT con España, ¿es justa o injusta?

—«Yo he estado como representante español en la OIT durante tres años y puedo decir que en definitiva la posición española ha respondido a la defensa de los intereses sociales de nuestro país y que en muchas ocasiones se han producido situaciones de incomprensión ante la postura española».

—¿Sería una línea económica o una línea ideológica lo que nos separa de Occidente?

—«Yo creo que en definitiva nosotros somos fieles a un orden de ideas que no representa en modo alguno el establecimiento de dimensiones sistemáticas, sino que las ideas del sistema abren la posibilidad de participación general, eliminando las ideologías herméticas».

—¿Cree usted que el espíritu del 12 de febrero podrá eliminar las suspicacias que las democracias occidentales tienen con respecto a España?

—«Creo que lo que nos interesa fundamentalmente es estar acordes con nuestra propia conciencia de españoles. Lo demás se dará por añadidura».

Finalmente se le ha preguntado al señor Utrera Molina:

—¿Hay temor o preocupación en el Gobierno por esa confusión que ha frenado tantas veces el asociacionismo entre asociaciones y partidos políticos?

—«El Gobierno actual ha superado ya la disyuntiva».

—Yo puedo decirle que este es un tema que va a tratarse en el otoño y allí se perfilarán aquellas líneas que sean suficientemente esclarecedoras para evitar confusiones que pudieran

ser perniciosas, puesto que el propio Presidente del Gobierno recientemente ha dicho que el partido político constituye un factor de disgregación y de desunión entre los españoles. Yo me remito a sus palabras.

## Una dramática historia de amor hecha leyenda en el corazón de todos los españoles



— Tolerado menores —

ESTRENO, MAÑANA 7'30 y 10'30

## Teatro cine sindical

HOY, 4'30, 7'30 Y 10'30,

ULTIMAS PROYECCIONES DE

## EL CLAN DE LOS DOBERMAN

A. mayores 14 años y menores acompañados

## ASTORIA

LUNES- 7'30 y 10'30

EXITO ARROLLADOR Y ESPECTACULAR



POR UN PUÑADO DE DOLARES

Director  
SERGIO LEONE  
TECHNICOLOR  
TECHNISCOPE

EL MAS BRILLANTE SUPERWESTERN

PLENO DE ACCION, EMOCION  
Y VIOLENCIA

A. mayores de 18 años

## Conmemoración del Centenario...

(Viene de la primera pág.)

del Tesoro a corto plazo a

de 1973.

El Banco ha pasado recientemente a desarrollar una política de regulación diaria de los activos líquidos bancarios en función de unos objetivos precisos de política monetaria. Se trata de fenómenos muy recientes que todavía no han sido plenamente asimilados. Podríamos pensar que la función del Banco de España como banco central ha dado un paso gigante en los últimos años, pero nos falta perspectiva para ese juicio y sería poco apropiado que lo emitieran quienes estamos siendo sus protagonistas. Dejemos pues, el tema para quienes se encarguen de celebrar el segundo centenario del banco de emisión.

En cualquier caso, somos conscientes de que aún nos queda mucho camino por recorrer. Nuestras técnicas de control monetario necesitan aún de refinamientos. Todavía no hemos logrado un adecuado desarrollo del mercado monetario y aún estamos distantes de haber logrado la fórmula óptima que, haciendo compatible la vigilancia con la flexibilidad, induzca al sistema financiero a funcionar con eficacia en ámbitos de mayor libertad y competencia que los actuales. Ni el abstencionismo ni el dirigismo que caracterizaron períodos ya pasados de nuestra historia monetaria son principios adecuados para modelar un sistema financiero que responda plenamente a las necesidades crecientes y cambiantes de una economía que, a lo largo de los últimos años, ha experimentado un desarrollo intenso y cambios muy profundos. Y, en último término, es la economía real, con su desarrollo y sus transformaciones, la que impone la evolución en el tiempo de las instituciones y la política financieras.

A continuación intervino el Presidente del Banco de Pagos Internacionales de Basilea, Dr. Zylstra para analizar la situación monetaria internacional.

## DISCURSO DEL MINISTRO DE HACIENDA

Cerró el acto el Ministro de Hacienda y Vicepresidente Segundo del Gobierno, D. Antonio Barrera de Irimo, quien entre otras cosas, dijo:

"Hoy, Excelencia, tendemos la mirada hacia unas instituciones como el Banco de España y la peseta, que han recorrido ese largo camino, común a toda historia económica moderna, que empieza en el nacimiento de un banco al servicio del tesoro público, lucha por el establecimiento de una circulación uniforme de dinero legal, asume después la condición de banco de bancos y se instala por fin en el servicio a las responsabilidades de la política de crédito, monetaria y de cambios.

Tras de este recorrido, hay un siglo de teorías, doctrinas y experiencias, pero sería una visión corta la que no acertara a desentrañar entre su dialéctica y contradicciones, que cien años de una moneda son, tan pronto se disipa la sutil veladura del dinero, la historia real en que fielmente se reflejan los infortunios y las conquistas de los pueblos, las tareas de los gobiernos, los desfallecimientos y las ilusiones colectivas. Porque la peseta, difícil pero fiel, es, a la postre, el signo peculiar con que el código de los españoles interpreta el mandato bíblico del trabajo".

Tras de referirse al recorrido histórico de las instituciones bancarias y financieras, el Ministro terminó diciendo:

"El momento presente no es fácil en el mundo para la tarea

de los monetaristas, ni de los políticos. La confusión reinante, una vez más, ha hecho imperiosa necesidad un nuevo enfrentamiento monetario con el futuro, al que no faltan, como acabamos de oír al doctor Zylstra, doctrinas que lo alientan, pero tras él está la voluntad del progreso económico acuciando a los sacerdotes del rito monetario.

El Banco de España y el sistema financiero español, renovados en 1962, han contemplado en los últimos lustros una economía española con capacidad y eficacia acrecidas. España ha crecido desde fines de los años 50 a una tasa media anual del 7 por ciento en términos reales. En ese espacio de tiempo se ha triplicado la producción de bienes y servicios. En los cien años anteriores no se consiguió doblar la producción total. El dinero ha servido a la economía, lo cual no significa que nuestro mundo financiero no sienta vacilaciones o no necesite también de una renovación. Proseguir esta tarea es misión de todos, también es la peseta, del Banco de España y de los hombres de la política monetaria.

Hay que pensar en la solidez internacional de la centeneria peseta, año tras año consolidada, dando testimonio del aprecio del mundo. Y todos nosotros podemos repetir hoy ese acto de fe porque en el futuro no habrá de

faltar la asistencia de nuestro Banco de Emisión, obligado y capaz por vocación y ejecutoria, pero, sobre todo, no habrá de faltar lo que hace posible la proyección, la creación, el éxito del trabajo, que son la ambición y el esfuerzo de los españoles, su voluntad de renovarse en la continuidad, su afán de justicia y progreso.

A ello nos convoca vuestra presencia aquí, Excelencia, Alteza Real, y a ello nos convoca, además, la responsabilidad de esta etapa centeneria que hoy termina y que ha de prolongarse con el ritmo y esperanzas de la España del presente. La que habéis construido, Excelencia, saliendo al paso de la historia y poniendo en manos de los españoles el capital que tantas veces les faltó, la fe en su capacidad que es el mejor respaldo de la peseta a los cien años de su incorporación al Banco de España.

Finalizado el acto académico, el Jefe del Estado y el Príncipe de España, en compañía de las autoridades mencionadas hizo un recorrido por las instalaciones de nuestra primera entidad bancaria.

Finalizada la visita, el Jefe del Estado se despidió del Príncipe de España y de las autoridades, emprendiendo viaje de regreso a su residencia oficial.

## Castellón y Provincia:

### Buscamos persona para Delegación

#### APORTANDO:

Solvencia económica.  
Local para stock productos.  
Vehículo.  
Cultura, presencia, dotes mandos y organización.  
red colaboradores.

#### OFRECEMOS:

Artículo novedad sin competencia, de calidad extra.  
75.000 pesetas mes cumpliendo objetivo sin limitación de máximos revasando éste.  
Envíen amplias referencias con fotografía al Apartado 10.242.  
Referencia 561 de MADRID.

## EMPRESA DE AMBITO NACIONAL

RADICADA EN CASTELLON

NECESITA

## ESPECIALISTA EN ESTADISTICA

- Dependerá del Director Administrativo.

- Salario a convenir según aptitudes.

- Preferentes con experiencia profesional.

- L. S. M.

INTERESADOS, escribir al Apartado de Correos 248 de Castellón, indicando curriculum-vitae y pretensiones económicas.

Ref. Depto. de Personal.

Ref. Oficina de Colocación núm. 3817

ESPAÑA, MAXIMO CRECIMIENTO INDUSTRIAL DE EUROPA

PARIS, 22 (Efe).— España figura a la cabeza de Europa en actividad productiva industrial, según un análisis coyuntural referido al primer semestre del año en curso que publica la revista "Visión" en su número de junio.

En el cuadro de indicadores económicos que inserta la revista para referirse al balance semestral europeo, España figura con un crecimiento del 16 por ciento en el capítulo de producción industrial referido a los últimos doce meses. Sigue Italia, con un incremento del 13 por ciento, Irlanda, un 9 por ciento y Suecia, un 8 por ciento. En último lugar, Gran Bretaña, con una disminución del 10 por ciento.

Según "Visión", los seis primeros meses de 1974, se han caracterizado por una desorganización de la habitual actividad económica, acompañada de la crisis en el Mercado Común propiciada por la postura italiana y una paralización empresarial. Otros elementos que han distorsionado el semestre económico europeo han sido: la disminución de la producción automovilística, el aumento del paro en un 1 por ciento con relación al año pasado, la subida de las tasas de descuento e interés, el desorden de los pagos exteriores, etc.

Por lo que respecta a los salarios, España e Italia (20 y 21 por ciento respectivamente) son los países donde se ha registrado un alza mayor. El paro ha descendido en España en un 17 por ciento respecto al mismo período del año pasado, situándose entre los países europeos en que la ocupación laboral es mayor. El caso extremo, en este sentido, lo refleja la República Federal Alemana, cuya tasa de paro ha crecido en un 101 por ciento en los últimos doce meses.

Las perspectivas para un inmediato futuro no son según la revista económica citada, muy halagüeñas. La integración europea se halla comprometida por la crisis económica. Entre otras razones, porque el segundo semestre se presenta casi dramático. De acuerdo con el estudio de "Visión", 1975 será el año de "cada cual por su lado".

«LA IGLESIA ESTA HOY MAS CONVENCIDA QUE NUNCA DE SU VOCACION ESENCIAL»

Que es la de "reclamar al hombre a ser consciente de su dignidad"

Discurso del Papa a los miembros del Sacro Colegio

CIUDAD DEL VATICANO, 22 (Del corresponsal de Pyresa, Gerardo Rodríguez).— Es ya tradicional en Pablo VI el aprovechar la circunstancia de las felicitaciones cardenales en visperas de su fiesta onomástica —San Juan Bautista— que coincide además entre los aniversarios de su elección y coronación como Pontífice, para hacer uno de los dos sermones semestrales que todos los años realiza en torno a la situación de la Iglesia y del mundo (el otro es con motivo de las Navidades).

Tras agradecer las palabras que en nombre del Sacro Colegio le dirigió el decano Cardenal Traglia, el Papa ha comenzado su ojeada panorámica recordando las siguientes palabras de la Bula con que ha convocado el Año Santo Universal 1975: "A diez años del Concilio Vaticano II que inició una amplia y saludable renovación en las tareas pastorales, en la práctica penitencial y la oración litúrgica, creemos que resulta muy oportuno una obra general de revisión e incremento que, sobre las bases seguras establecidas por la autoridad de la Iglesia, permita discernir bien lo que es verdaderamente válido en las muchas y diversas experiencias que se han hecho por doquier, promoviendo una cada vez mejor actuación, según los criterios y los métodos que el acierto pastoral y la auténtica piedad puedan sugerir".

Para Pablo VI, "El Año Santo debe polarizar la vida de la Iglesia con el sentido y dinámica que requiere la actual situación, interesante, pero llena de tensiones". No ha querido el Papa "subrayar más de lo debido los males en que hoy se debate la sociedad", pero sin dejar de reconocer que "existen y que sería poco realista el ignorarlas por el afán de no complicarse la vida". Y entre esos males ya señalado una vez más "la violencia que, en todas sus formas, envilece y degrada al hombre convirtiéndolo en mera pieza de un juego ciego que no pocas veces lo destruye despiadadamente y cruelmente el influjo determinante de los "mass media" que lo maneja desde fuera condicionándolo en sus ideas y sentimientos... La sociedad de consumo que le hace esclavo de las necesidades creadas artificialmente, la concepción alienante de

la vida que lo absorbe proyectándole a menudo fuera de la auténtica dimensión humana..."

Contra éstos y otros males, "La Iglesia —ha proseguido el Papa— está hoy más convencida que nunca de su vocación esencial" que es la de "reclamar al hombre a ser consciente de su dignidad" así como la de ser "fermento de saludable renovación de toda la sociedad e incluso de la civilización en general". Para ello, la Iglesia debe dar testimonio del cumplimiento de su misión y la da de hecho, a juzgar por la vitalidad que manifiesta "en todas las partes del mundo", según informan al Papa "casi a diario" los obispos a quienes recibe en sus visitas "ad limina".

ASPECTOS NEGATIVOS

Pero junto a los aspectos positivos, hay otros negativos tanto dentro como fuera de la Iglesia, debido a las "condiciones contingentes" en que hoy se halla y que Pablo VI ha querido examinar "con objetivo realismo", apuntando algunos remedios.

Mirando al interior de la Iglesia, "no faltan ciertamente peligros y desviaciones en el campo doctrinal y moral, sobre las cuales no dejamos de llamar la atención de todos nuestros hijos, especialmente en las catequesis de nuestras audiencias generales. Nos parece que es necesario ejercer ese esfuerzo de reconciliación que debe caracterizar la celebración del año Santo... y también en el campo pastoral son grandes las responsabilidades que deben llamar la atención común: el "sínodo de los obispos, que se reunirá en octubre próximo reflexionará sobre el formidable interrogante que presenta la evangelización en el mundo de hoy".

Pero lo que más llama la atención del Papa, en el panorama interno de la Iglesia es el problema de la cada vez más viva y profunda participación en la vida eclesial de todos los elementos que la componen. Pablo VI ha hecho hoy especial mención de tres de esos componentes: el laicado, los sacerdotes y los aspirantes al sacerdocio y a la vida religiosa. Así como "el laicado católico debe participar eficazmente en el esfuerzo constante de evangelización y de servicio de la Iglesia", así los sacerdotes deben cuidar mucho su propia formación espiritual, pastoral y doctrinal.

«Y al referirnos a la situación del clero —continuó diciendo el Papa— no podemos olvidar un problema que debe preocupar a todos los sacerdotes y a la entera comunidad católica, porque de él depende en gran parte el propio porvenir de la Iglesia: el de las vocaciones. La crisis que atraviesan preocupa grandemente a Nos, a nuestros hermanos en el episcopado y a los responsables de los institutos religiosos, masculinos y femeninos».

Otro motivo de preocupación dentro de la Iglesia, lo constituyen para el Papa "los sufrimientos, limitaciones y presiones que la Iglesia debe soportar en diversas partes del mundo".

En la ojeada "hacia fuera", Pablo VI se ha referido especialmente a la situación en Irlanda del norte, en el Medio Oriente y en algunos territorios africanos, para terminar renovando

su llamamiento a la necesidad de renovación y reconciliación, según la consigna del Año Santo. Debemos todos sentirnos muy comprometidos en el honorado y sincero esfuerzo por recomponer la unidad en nosotros mismos, en las familias, en las expresiones de la vida eclesial y social a todos los niveles, entre católicos y no católicos, entre las diversas naciones. De la unidad interna de la Iglesia —concluyó el Papa— debe partir una general voluntad de unión con todos.

Kissinger llegará a España...

Viene de la primera pág.

teriores, Pedro Cortina Mauri, Kissinger declaró su intención de volver a España para continuar las conversaciones sobre el futuro de las relaciones entre los dos países.

El Secretario de Estado estuvo en Madrid en dos ocasiones en los últimos meses, entrevistándose con el Ministro de Asuntos Exteriores español en diciembre de 1973 y en enero de 1974.

Durante los dos días de conversaciones en Washington, Cortina Mauri y el Secretario de Estado estudiaron los puntos de una declaración de principios que será firmada entre Estados Unidos y España, paralela a la de los quince países de la OTAN.

Además, dijeron fuentes diplomáticas, Kissinger y Cortina discutieron las medidas que habrán de tomar los dos países para comenzar las negociaciones para la extensión de los acuerdos bilaterales, cuando estos expresen el año próximo.

En las conversaciones los representantes de los dos países discutieron igualmente asuntos comerciales de interés mutuo.

COMUNICADO CONJUNTO

WASHINGTON, 22 (Efe).— El comunicado conjunto hispano-norteamericano dado a conocer aquí esta tarde después de la visita de dos días del Ministro de Asuntos Exteriores español, Pedro Cortina Mauri, dice textualmente:

"El Ministro de Asuntos Exteriores de España, don Pedro Cortina, ha realizado una visita oficial a Washington por invitación del Secretario de Estado, Dr. Henry Kissinger.

BONN: El Mariscal Tito...

Viene de la pág. siguiente

capítulo aparte, Ceausescu y Tito fueron los primeros estados comunistas en entrar en diálogo con la República Federal a finales de la década de los 60. Cuando el Kremlin no sólo veía con recelo una normalización de las relaciones con Bonn sino que temía de impedir el acercamiento de sus aliados a Alemania Occidental. La "continuidad" de la Ostpolitik habrá que juzgarla a la luz del futuro desarrollo de los contactos germano-soviéticos e interalemanes.

Durante su estancia en Bonn, donde Tito será agasajado con todos los honores previstos en el protocolo para visitas oficiales, el Presidente celebrará tres "tete a tete" con el Canciller Schmidt. Más que temas de carácter bilateral, los dos políti-

SUCESOS EN EL EXTRANJERO

ATRACO AL BANCO ESPAÑOL EN BRUSELAS

Dos individuos armados se apoderaron de 600.000 pesetas

BRUSELAS, 22 (Efe).— Dos italianos atracaron ayer una sucursal del «Banco Español en Bruselas» y huyeron con 400.000 francos belgas (600.000 pesetas), informó hoy la policía.

Los dos individuos, armados con revólveres, amenazaron a los dos empleados españoles que quedaban en la sucursal y los

encerraron en los lavabos. Ante la imposibilidad de forzar la caja fuerte, recogieron a los empleados y les obligaron a hacerlos, encerrándolos nuevamente.

SEPULTADOS POR UN HUNDIMIENTO

DACCA, 22 (Efe-Reuters).— Do-

ce personas han muerto al caer sepultadas por un corrimiento de tierra, cuando se hallaban resguardadas en una choza de las lluvias torrenciales que caían sobre la ciudad de Chittagong.

La choza se encontraba al pie de una colina que se desmoronó totalmente a consecuencia de las intensas lluvias.

CAYO UN HELICOPTERO AL MAR

NUEVA YORK, 22 (Efe).— El Alcalde de Nueva York, Abe Beame, resultó ileso, al caer al agua el helicóptero en que viajaba en el puerto de esta ciudad, junto a Brooklyn, a causa de una intensa lluvia y de una densa neblina.

Con el alcalde viajaban también el teniente alcalde, Judah Gribetz, el guardaespalda de Beame y el piloto del aparato. Los cuatro hombres fueron rescatados por una lancha enviada por las unidades de patrulla del puerto neoyorquino.

VOLARON UN AUTOBUS

ASMARA (Etiopía), 22 (Efe-Reuters).— Seis personas resultaron muertas y otras 19 heridas, algunas de gravedad al ser volado un autobús cuando se dirigía a la provincia de Eritrea, escenario de continuos ataques por parte de guerrillas separatistas, informa hoy la policía. Ayer un funcionario gubernamental fue muerto a tiros por unos pistoleros en el centro de Asmara, según la policía, que, por el momento, no ha dicho si el Frente Eritreo de Liberación era el responsable de las muertes.

CRECIDA MAREA EN SAN JOSE

GUATEMALA, 22 (Efe).— La población del puerto de San José, sobre el Pacífico y a 75 kilómetros al sur de la capital de Guatemala, está siendo evacuada urgentemente ante la crecida marea que la inunda.

La creciente marea alcanza ya en sus puntos más bajos, los dos metros, lo que ha hecho necesario el auxilio de la fuerza militar para evacuar rápidamente a familias que se encontraban incomunicadas y en peligro de perecer.

Otras regiones costeras de Guatemala han pedido también ayuda urgente en vista del desbordamiento de varios ríos que arrastran aldeas y caseríos.

Hasta el momento, no hay informes más completos de la situación debido a que las comunicaciones han quedado interrumpidas, pero se teme un desastre.

SE DESBORDO UN CANAL

MEJICO, 21 (Efe).— Varios barrios de Méjico se hallan inundados como consecuencia del desbordamiento del gran canal de desagüe de esta capital, incapaz de resistir el volumen de agua caída en las últimas veinticuatro horas, tras una serie ininterrumpidas de tormentas.

Trescientas familias han sido trasladadas a centros de refugio, pero se teme que el número de familias damnificadas supere las mil.

Probable viaje de Sadat...

(Viene de la pág. 1.ª)

pera de la gestión de Egipto. El Presidente egipcio dijo, en la citada entrevista, que los ingresos perdidos eran del orden de los 300 millones de dólares al año.

CONFERENCIA DE PAISES ISLAMICOS

KUALA LUMPUR, 22 (Efe-Reuters).— Los delegados que asisten a la quinta conferencia islámica de ministros de Asuntos Exteriores han iniciado hoy deliberaciones secretas acerca de varios temas, entre los que destaca el incremento de la cooperación económica entre los Estados miembros.

La conferencia, que fue inaugurada oficialmente ayer, ha elegido presidente de la misma al vicepresidente malayo, Datuk Hussein.

Los únicos Estados islámicos que no asisten a la asamblea son Irq y Alto Volta.

PROBABLE VISITA DE SADAT A USA

EL CAIRO, 22 (Efe).— El Presidente Sadat visitará probablemente

Un castellonense, campeón nacional de arada

AVILA, 22. (Cifra).— El Campeonato Nacional de Arada y Tractorismo, al que han acudido representantes de 43 provincias españolas, se ha celebrado hoy en la finca «La Peimzas», en el término municipal de El Fresno (Avila).

En arada, resultó vencedor, con 194 puntos, Emilio Sisternas Sisternas, representante de Castellón de la Plana, que recibió el «Arado de Oro» y cincuenta mil pesetas.

En el concurso de tractorista, venció José Marín Primo, de Pañencia, con 195 puntos. «Tractor de Oro» y 50.000 pts.

mente los Estados Unidos, el próximo mes de noviembre, informa hoy el diario cairota "Ajbor" el Yom".

Será la primera visita de un jefe de Estado egipcio a Estados Unidos desde 1952.

CAMPANA DE VIOLENCIA EN PUERTAS

BEIRUT, 22. (Efe-Upi).— Tres meses de violencia por parte de los israelíes y palestinos pronosticó anoche durante un mitin celebrado en la universidad de Beirut Hani al Assam, miembro del Comité ejecutivo de la organización guerrillera "Al Fatah" según informa la prensa de hoy.

Hassan dijo que la violencia será desencadenada "no sólo por la revolución (palestina) sino también por Israel, debido a la negativa israelí a retirarse de los territorios árabes ocupados. Israel y Washington se han trazado el objetivo de mantener a los palestinos al margen de las negociaciones de Ginebra, al mismo tiempo que tratan de liquidarlos físicamente. Sólo que la tarea de nuestro enemigo será bastante más difícil de lo que él se imagina".

LLAMAMIENTO DEL LIBANO

KUALA LUMPUR, 22. (Efe-Upi).— El Gobierno libanés ha apelado a las Naciones Unidas para que imponga sanciones económicas contra Israel por sus persistentes incursiones aéreas sobre el territorio libanés.

El Ministro libanés de Asuntos Exteriores ha pronunciado hoy un discurso en la conferencia de naciones musulmanas que se celebra en Kuala Lumpur en el que ha hecho referencia a los persistentes bombardeos israelíes contra las zonas de refugiados palestinos al sur del Líbano intensificados en los últimos cuatro días.

DELEGACION SOVIETICA EN DAMASCO

MOSCU, 22. (Efe).— En el marco de los recientes esfuerzos de la URSS por mantener posiciones en el Oriente Medio ha llegado a Damasco una delegación soviética encabezada por el Ministro del Interior Nikolai Shchetokov,

ULTIMA HORA DEPORTIVA URTAIN ABANDONO AYER EN VALENCIA

VALENCIA, 22 (Aifid).— Velada de boxeo internacional celebrada en la plaza de toros de esta capital con media entrada.

En el combate de fondo se enfrentaron a 10 asaltos de 3 minutos los pesos pesados, José Manuel Ibar «Urtain» y el púgil de color, Rocky Campbell, primera serie inglesa.

La pelea duró cinco asaltos, por abandono de Urtain cuando iba a comenzar el sexto asalto. Solamente pudo conectar algunos golpes el púgil español en los dos primeros asaltos, pero la superioridad de su contrincante, que se creció conforme avanzaba el combate, se puso de manifiesto; conectó buenos golpes a la cara y cuerpo del púgil de Castona, que en el quinto asalto fue duramente castigado por Rocky Campbell, siendo declarado vencedor el púgil de color.

lor entre los aplausos del público.

En pelea de semifondo, y en pesos libres, se enfrentaron a 10 asaltos de 3 minutos, el ex-campeón de España, Miguel Velázquez y el púgil portugués Carlos Almeida. Pelea que comenzó con intercambio de golpes, pero ya desde el primer asalto se impuso la veterania y el buen boxeo del púgil tinerfeño, que castigó duramente a su rival a lo largo de los cuatro asaltos que duró el combate, siendo declarado vencedor Velázquez, por abandono de su rival.

Abrío la velada el combate de pesos welters, a seis asaltos de tres minutos, entre García y Antonino, venció éste a los puntos.

En el segundo combate, pesos plumas, combate a seis asaltos de tres minutos, Rubio y Donoso hicieron combate nulo.

SE NECESITA TECNICO CERAMICO Para Sección Esmaltación SE REQUIERE EXPERIENCIA Sueldo a convenir.

Interesados, dirigirse al teléfono 21 20 21, en Castellón.—Ref. Oficina de Colocación número 3.713

¡AL FIN! ¡LO HEMOS CONSEGUIDO!

Con gran satisfacción podemos ya presentar el moderno sistema con el que podrá estudiar nuestros cursos SIN PAGAR. Pero sólo las profesiones siguientes:

Electricidad, Mecánica del automóvil, Técnico en Motores, Electrónica Radio TV, Técnico Soldadura, Fontanería, Maestro Albañil, Secretariado, Contabilidad, Idiomas Francés e Inglés, Corte y Confección, Decoración y Decoración del Hogar.

Si Ud. es persona que desea progresar y le interesa alguna de nuestra especialidad, pídanos información a: Promotora Educativa, Apartado, 161. CASTELLÓN.

# GRAN BRETAÑA, preparada para una importante prueba nuclear

Las experiencias, aún no anunciadas oficialmente, tendrían lugar en Nevada

## INDIGNACION EN LAS FILAS LABORISTAS

LONDRES. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio PARRA.)

Un grupo de diputados laboristas han reaccionado de manera airada ante la noticia de que Gran Bretaña va a llevar a cabo una serie de experimentos nucleares en el desierto de Nevada. La información, que era dada a conocer esta mañana por el Daily Express con carácter de exclusividad, aseguraba que con esta prueba el Gobierno de Londres se disponía a hacer estallar su primera bomba atómica en nueve años. La prueba, que será subterránea, de llevarse a cabo, tendría por objeto determinar la capacidad balística de los misiles nucleares que llevan los submarinos nucleares a bordo. Si el experimento revierte resultados positivos, habrá luz verde para se-

guir adelante con la fabricación de cien de estos misiles, que ya ha comenzado en la factoría nuclear de Aldermaston. El costo del programa de fabricación, según estimaciones del periódico descubridor del hecho, es de alrededor de cien millones de libras. Indignación entre los laboristas.

El Ministerio de Defensa ni ha confirmado ni ha negado la veracidad del informe. Calla tan solo. Pero, de momento, éste ha provocado una marejadilla de indignación entre el propio coter laborista. Los parlamentarios del grupo izquierdista «tribune» han anunciado amenazadoramente que el lunes pedirán cuentas a Harold Wilson en el parlamento. Con esto, la brecha abierta entre el ala izquierda y el ala derecha del laborismo promete hacerse cada vez mayor. He aquí un tormento más para el «primer», quién durante la semana

pasada hubo ya de sufrir humillaciones sin cuento en la Cámara de los Comunes. Ahora el vapo- leo al Gobierno va a venir dirigido por gentes que militan en su propia grey, dispuesta a dejar en evidencia a su propio líder ante la oposición.

En otro orden de cosas, el silencio reinante a nivel oficial. ¿Deberá éste interpretarse como un puro y simple asentimiento tácito, por aquello de que «quien calla otorga»?

### DISPENDIO

Una prueba nuclear de este calibre, con la ola de protestas que va a suscitar, es lo que faltaba para el duro para un gobierno de franca minoría, que gobierna tan solo a trancas y barrancas. Cuando la economía está tan mal, se considera que es un auténtico dispendio el echar en saco roto esos millones de li-

bras para una explosión nuclear, que vendrían a las mil maravillas si fuesen destinados a otros usos, distintos al de probar municiones. Por otra parte, es un gesto hipócrita —que duda cabe—. Aquí fueron más de uno y más de dos los que se rasgaron las vestiduras cuando tuvieron noticias de la prueba nuclear que llevó a cabo recientemente la India, o después de haber habido tantos fustigamientos y críticas al Gobierno francés, tras haber hecho estallar su bomba H en un atolón del Pacífico. La izquierda laborista mantiene una repulsa histórica contra la bomba atómica. Recuérdese la marcha sobre Londres de los años 50. El tema, por otra parte, va a suscitar ardorosa polémica y un alud de polémica parlamentaria. Y, si no es materia suficiente para hacer caer al gobierno, allá que andará.

# Divergencias en el Gobierno portugués, ante el problema de los territorios ultramarinos

Se espera la aprobación de una legislación de carácter urgente para finales de este mes

LISBOA. (Del enviado especial de Pyresa, Fernando JAUREGUI.)

Tampoco el consejo de ayer se pronunció sobre los temas más esperados por todos los portugueses. Los órganos de información subrayan que ya se aproxima el fin del plazo (finales de junio) que se fijó el gobierno provisional para aprobación de la legislación de carácter más urgente, concretamente la relativa a organizaciones sindicales y patronales, la reglamentación del derecho a la huelga, la reorganización del mercado económico y financiero y los esquemas de incentivos a la inversión. También los funcionarios públicos esperan importantes medidas laborales que les afectarían.

Si se ocupó el consejo de ministros, aparte de diversos aspectos en relación con la reforma de las estructuras ultramarinas, de la situación creada en la compañía de aguas de Lisboa. Ayer, ocho vehículos de la policía militar estacionados en la puerta de la sede central de la empresa, en la Avenida de la Libertad, llamaban la atención de los transeúntes. ¿Qué sucedía? Resulta que los trabajadores de la CAL ocuparon anoche la sede de esta Compañía de Aguas de Lisboa (CAL), reclamando la nacionalización de este esencial servicio público, sin indemnización a sus propietarios, así como el correspondiente saneamiento, que incluye el cese de los seis administradores de la compañía. Los trabajadores han asegurado, menos mal, el normal abastecimiento del agua al público, pese a lo cual en muchos lugares públicos se está procediendo ya a tomar precauciones por si acaso.

### PROXIMO DECRETO SOBRE LIBERTAD DE REUNION Y ASOCIACION

Se sabe también que ya está elaborado un decreto para su presentación al Consejo de Ministros, referente a los derechos de libertad de reunión y asociación. Sus líneas generales se identifican con los textos que el doctor Sa Carneiro intentó introducir cuando era diputado por la asamblea nacional, siendo entonces rechazados. Los observadores políticos aquí resaltan la importancia de que la figura de el joven abogado de Oporto está adquiriendo dentro del heterogéneo y complejo mundo político portugués actual. En 1969, el doctor Sa Carneiro pertenecía al ala liberal del partido popular Caetano, pero, desilusionado, presentó la dimisión en 1973. Fundador, junto con Magalhães Mota y Pinto Balsemão (Ministro de Administración Interior y Director del influyente semanario «Espreso», respectivamente, del partido popular democrático (PPD), que puede encuadrarse perfectamente

de dentro de las líneas de la social-democracia, ya ha adquirido un considerable peso político, más cualitativo que cuantitativo, en el Portugal de hoy.

El diario «O Seculo» de esta mañana destaca discretamente el hecho de que las reuniones del Consejo de Ministros continúan siendo precedidas por encuentros restringidos de miembros del gobierno, para trabajos preparatorios, en los cuales desempeña un papel muy importante el Ministro Sa Carneiro, adjunto del Jefe de Gobierno». Breve, pero significativo.

Unas estrellas ascenden y otras descienden en la constelación política de un gobierno necesariamente heterogéneo, y del que se dice más con demasiada frecuencia que está profundamente dividido, por más que fuentes más o menos parafu- ciales destaquen, y no sin carecer de cierta razón, que un gobierno de coalición siempre presenta notables diferencias de opinión entre sus miembros. Sin embargo el Primer Ministro, Profesor da Palma Carlos, habla, en una entrevista que el «Diario de Lisboa» publicará el próximo martes, del «Notable espíritu de equipo» y de la unanimidad de puntos de vista», que, en la mayor parte de los casos, se da en el consejo de ministros. Todos saben, empero, y un político tan destacado como plinto Balsemão así me lo ha confirmado, que un tema como el de la independencia africana puede provocar una serie división entre los miembros del gobierno, en el seno de los partidos y también en el pueblo. En efecto, la tesis de Spinoza no son siempre compartidas por todos los ministros, especialmente por más impacientes, concretamente del ala comunista y, sobre todo, socialistas, que querían ver como se concede inmediatamente la independencia a los territorios ultramarinos.

¿Serán también meras especulaciones los rumores de serias divergencias en materia de medidas económicas entre el Ministro sin cartera (así un «superministro económico») Pereira de Moura y el titular de coordinación económica, Vieira de Almeida? Ambos son dos destacados economistas, pero mientras Pereira de Moura es un teórico, Vieira de Almeida sería el práctico, achacándose al primero que mezcla con demasiada frecuencia sus puntos de vista religiosos morales con los temas puramente económicos. Todos nos preguntamos si serán estas divergencias las que retrasen unos decretos en materia económica y financiera que son vitales para el país.

### CONTROL DE LOS MEDIOS DE COMUNICACION

Lo que si va estando cada día más legislado con las reglas para la información, de las que ayer se conocieron nuevos detalles. En el preámbulo del decreto de ley por el que se autoriza a la junta la creación de una comisión ad hoc para control de prensa, radio, televisión, etc. se afirma que los objetivos apuntados son evitar el uso indebido de una libertad que ha de ser responsable e impedir conducir al país a un clima de anarquía y mantenerse la abolición de la censura entre las infracciones previstas se encuentran el incitamiento o provocación, aún directos, a la desobediencia militar; la incitación a la huelga; paralizaciones de trabajo, o manifestaciones no autorizadas por la legislación en vigor; las agresiones ideológicas que contrarían la ejecución del programa del movimiento de las fuerzas armadas; la práctica de cualesquiera otros actos que la ley general considere como delitos, etc. Las sanciones pueden llegar a una multa de medio millón de escudos y pena de suspensión hasta el límite de 60 días.

### EN SU INFORME ANUAL

# El Tribunal de Cuentas francés, descubre los despilfarros administrativos

## EL EXHAUSTIVO EXAMEN NO PERDONA NI LAS MALAS CONTABILIDADES DEL EJERCITO

PARIS. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique LABORDE.)

El tribunal de cuentas creado por Napoleón en 1804 está formado por ciento cuarenta magistrados que cada año, por estas fechas, publican una especie de ajuste de cuentas de las diversas contabilidades nacionales. Estos incorruptibles denuncian de modo sistemático, año tras año, tan pronto como se proclama oficialmente el verano el mal empleo que se ha podido hacer del dinero de los contribuyentes en toda suerte de proyectos y realizaciones. Su informe anual que esta vez constituye un volumen de quinientas páginas, es una apasionante lectura de vacaciones para los parlamentarios y un magnífico regalo a la vasta tertulia de todos los ciudadanos.

Para los amantes de la anécdota hay magníficas oportunidades por ejemplo, el caso de un «centro de la nieve» creado en 1967 en el departamento de Saboya y destinado a prevenir del peligro de aludes a las localidades amenazadas por esta dramática posibilidad. Como los especialistas no aceptaron ir a una zona estratégica de observación, el «centro de la nieve» se instaló en el centro de la ciudad de Chambéry. Las previsiones, hechas por teléfono y a ojo de buen cubero, fueron una calamidad y este servicio meteorológico, sin meteorólogo, fue suprimido, pero después de gastarse inútilmente casi trescientos mil francos.

### OPERACION PARA FISCAL

No obstante, hay capítulos para los entusiastas de las emociones fuertes. Así el caso de la formación profesional. Según una

ley reciente, se estableció una especie de operación para fiscal que consiste en deducir un simple uno por ciento de los salarios para financiar el perfeccionamiento de los trabajadores con esa pizca de nada, se recaudaron siete mil millones de francos. De ese total, unos dos mil millones han sido utilizados por las empresas que han suscritos contratos con el Ministerio de Trabajo para ocuparse de su propio personal. Pero la parte de león le correspondió a una «asociación para la formación profesional de los adultos» que metió en sus nóminas ocho mil personas. Como las cuentas iban de mal en peor, se gastaron tres millones de francos para efectuar un estudio de reforma de la contabilidad. Y todo siguió de mal en peor: alumnos sin profesores, profesores sin alumnos, ayudantes del secretario del aspirante a un puesto de auxiliar y, en suma, toda la confusión imaginable. En cuanto a la formación profesional, habría que empezar por la de gran parte de los ocho mil de la «asociación» muchos de los cuales han sido contratados después de haber obtenido «notas de entre cero y dos» sobre veinte en exámenes de contabilidad.

### DESASTROSAS CONTABILIDADES

Las universidades, la seguridad social, los municipios, la ordenación de costas turísticas (el Languedoc-Rosellon y la Aquitania, son dos casos de «litoral en oro macizo»), el aerotrans, el Ministerio de Asuntos Exteriores, los ordenadores del plan cálculo, la investigación oceanográfica, todo parece con sus desastrosas contabilidades puesto en la picota.

De este examen no se salva ni el ejército cuyas «dudas entre la oruga y la rueda» han representado un inútil desembol-

### FRAGA IRIBARNE, A MADRID

LONDRES, 22. (Efe).— El Embajador de España en Londres Manuel Fraga Iribarne viajó esta tarde a Madrid para una estancia de una semana durante la cual pronunciará un discurso en la cámara de comercio británica de la capital.

Con el embajador viajó también a Madrid el consejero de información Carlos Mendo.

so de doscientos cincuenta millones de francos en los estudios del vehículo blindado «AMX-10» y once millones se han perdido en el proyecto de un vehículo anfíbio que no ha pasado de los planos.

El Presidente Giscard d'Estaing, a quien se le entregó el primer ejemplar de este informe, dijo al Presidente del Tribunal de Cuentas: «Sean ustedes más rigurosos aún». Pero, para ser más rigurosos, necesitan más medios. Aquí surge la paradoja de siempre: los que vigilan a los despilfarradores, tienen que trabajar al céntimo porque andan cortos de posibles. Pero quizá sea para que puedan predicar con el ejemplo. Quizá sea por eso.

# “THE TIMES” SE MUDA DE CASA LA SEDE ACTUAL LA OCUPABA DESDE HACE 189 AÑOS

LONDRES. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio PARRA.)

«El Times de Londres se muda de casa este fin de semana. Deja Printing House Square, junto a la estación de metro de Blackfriars, a la misma vera del Támesis, donde se ha venido editando el periódico a lo largo de los últimos 189 años, para trasladarse a Grays Inn Road, algo más de una milla más allá. La nueva residencia la compartirá con su hermano mellizo el Sunday Times. La mudanza de todo el menaje y de sus invaluables archivos —allí está metida en letras de molde buena parte de la historia contemporánea— ha sido dejada en manos de expertos. El Times, periódico que se justifica de ser el primer periódico independiente que hubo en el mundo, está considerado como una de las flores más galanas que florecieron en el vergel del «establishment» inglés. Hoy forma parte, también, de la orografía política del mundo. Porque se ha convertido en una buena torreta de observación de acontecimientos.

### LIMPIA EJECUTORIA

El traspaso se ha hecho este sábado sin gran pompa ni boato. Sólo con ese sentido de la efímera urgencia, con ese amor al anonimato y al cumplimiento del

deber, con que sus numerosos redactores preparan el número del día siguiente. En periodismo, es tan sólo el mañana lo que cuenta. Y esto lo expone muy bien hoy uno de sus columnistas, Phillip Howard, en un brillante comentario, en el que narra un poco a vuelapluma lo que han sido estos 189 años de maestra ejecutoria y de limpio buen hacer en una intachable hoja de servicios. Aunque también el Times haya tenido sus horas bajas. Recuerda Howard cómo a sueldo del periódico han estado, nada menos y nada más, que tres espías rusos, y alude a la era de Lord Northcliffe, su director más agresivo. Por aquella época el Times y Downing Street andaban siempre a la greña. Varias veces se amenazó con cerrarlo y en cierta ocasión muchos de sus ejemplares fueron quemados en pública hoguera en el Stock Exchange. Hoy en día queda muy poco en sus columnas de aquel sentimiento iconoclasta.

### REMANSO TRANQUILIZADOR

El Times, que se imprime ahora, es como un remanso tranquilizador. En él tratan de ser orilladas todas las asperezas y sensacionalismos, que padecen otros diarios de Fleet Street. Leer sus editoriales en los días de nervios y de tribulación da paz y quietud al ánimo. Sus días de gloria y esplendor, desde luego, han transcurrido. Pero aún pervive en

sus páginas un remanente de aquella altivez, de aquel señorío propio de los «gentlemen» finiseculares. Todavía cuenta entre sus lectores a gente de alto copete de los círculos financieros, intelectuales, y políticos, que constituyen la preza del país, al Times están suscritos la mayor parte de las cancellerías del orbe. Por él se guían los hombres de Estado. Este periódico es un poco la proyección universal del periodismo inglés. Un periodismo, que, por otra parte, siempre fue notorio por su insularidad.

Para los corresponsales extranjeros, que trabajamos en esta ciudad, cualquier número del Times constituye un amigo muy fiel, y una especie de «Ancilla Domini», siempre a nuestra disposición, en cualquier momento. Todavía «va a misa» lo que dice el Times. Porque sus páginas parecen redactadas mirando hacia el futuro. Como si sus «sub» escribieran para la historia misma. Están muy lejos aquellos años de los anuncios en primera plana, cuando los tioses señores del bombín y del paraguas se paseaban por la City con el último ejemplar del diario en la mano. Hoy, no obstante, continúa siendo la ventana, a través de la cual los ingleses importantes, la gente de monto (teh top people) se asoma al mundo todos los días a la hora del desayuno. Y eso cuenta también, aunque, claro, ni Inglaterra ni el Times son ya lo que fueron.

# BONN: EL MARISCAL TITO ARRIBARA MAÑANA EN VISITA OFICIAL

Se tratará de abrir nuevos caminos a la cooperación industrial

BONN. (Del corresponsal de Pyresa, César SANTOS.)

El lunes llegará a Bonn, para

una visita oficial de cuatro días, el Presidente yugoslavo Josef Broz Tito. Es la primera visita del Mariscal a la Alemania del Rhip y no es mera casualidad de que él sea el Primer Jefe de un Estado comunista que dialoga en Bonn tras el cambio de Gobierno. La invitación fue cursada hace poco más de un año, a raíz de la visita del Canciller Brandt a Yugoslavia, en abril de 1973. Los imprevistos acontecimientos políticos que sacudieron la escena bonnense durante los últimos meses, obligaron a Belgrado no sólo a postergar el viaje sino también a considerar si dadas las circunstancias, procedía hacerlo todavía en el transcurso del presente año. Cambios de impresiones sobre el particular a nivel diplomático desembocaron en la convicción de que radicaba tanto en interés de la República Federal como en el de Yugoslavia no aplazar una vez más una visita que, en ambos países, era interpretada como la manifestación de lo satisfactoriamente que se vienen desarrollando las relaciones entre Bonn y Belgrado. En opinión de la prensa yugoslava, desde que se acordó el intercambio de embajadores, en 1968, no existen entre Estados con diferentes sistemas sociales, relaciones tan diáfanas como las que se dan entre Alemania Occidental y la Yugoslavia de Tito.

### CONTINUIDAD

Por razones políticas, el Canciller Schmit tenía así mismo interés en que no volviera a aplazarse la visita del mariscal. El sucesor de Willy Brandt del que se temía fuera a frenar el diálogo con el Este, ha querido dar, sin duda ninguna un paso de continuidad en este aspecto de la política exterior germana. Ahora bien, de otro lado cabe señalar que el diálogo debe señalar que el diálogo Bonn-Belgrado o Bucarest-Bonn no pueden servir de base a la hora de enjuiciar la «Ostpolitik» del nuevo Canciller.

Rumania y Yugoslavia forman

Pasa a la pág. anterior

## Las dos Alemanias, Yugoslavia y Brasil, clasificados para la fase final

### ALEMANIA ORIENTAL VENCIO A LA OCCIDENTAL POR 1-0

#### El triunfo de Brasil por 3-0 sobre Zaire y el empate a uno Yugoslavia-Escocia, eliminó a los escoceses por peor tanteo

**GELSENGIRCHEN, 22 (Alfil).** La selección nacional de Brasil venció a la de Zaire por tres a cero en partido de fútbol del grupo segundo de los campeonatos mundiales, jugado hoy en el Parkstadion de Gelsenkirchen, resultado que permite la clasificación de Brasil en la segunda fase final.

El primer tiempo concluyó con el resultado de uno a cero.

El recuerdo de su cruel derrota frente a Yugoslavia, los zaireños abandonan el terreno en camilla, siendo reemplazado por Valdomiro. Algunos instantes después, Jairzinho, que actúa en el puesto de delantero centro se hace con un balón a quince metros de la portería y de un excelente tiro cruzado a ras de tierra inaugura el marcador (minuto 13).

Muy pronto, los zaireños recobran el ritmo y se aseguran, bajo la sorpresa general, el dominio del balón. Los brasileños decepcionan, se muestran incapaces no solo de encontrar una fisura en la defensa adversaria, sino también de imponer su juego. Y con esta tónica termina el primer tiempo.

Cuando los brasileños volvieron al terreno de juego, sabían que en Francfort Escocia y Yugoslavia continuaban empatados y que por el momento, pues, estaban eliminados. Sin embargo, continúan practicando un juego monocrudo y sin inspiración, en el cual apenas se producen ocasiones de gol. Tras una hora de juego, los dos entrenadores aportan cada uno un cambio en su formación, y ambos capitanes, Piazza y Kidumu, ceden su puesto a Mirandinha y Klasu. La entrada de Mirandinha parece dar un poco más de mordiente al ataque brasileño, y Rivelino, servido por Jairzinho, encuentra una larga brecha donde puede insertar un tiro muy violento desde veinte metros, marcando así el segundo gol para Brasil (minuto 67).

Sin embargo, los brasileños no siempre logran cambiar de ritmo y solo a ratos son peligrosos. Incluso comienzan a perder los nervios, y Mirandinha recibe una amonestación por haber golpeado un balón que Kazadi había ya bloqueado. En el minuto 79, los brasileños se benefician de una increíble suerte cuando Valdomiro, queriendo centrar desde el extremo derecho, tiene la gran sorpresa de ver pasar el balón bajo el vientre del portero zaireño.

Más aliviados al tener la clasificación prácticamente asegurada, los brasileños juegan ahora algo mejor y en el minuto 82 Francisco Marinho comete falta en el área de penalty sin que el árbitro silbe el castigo correspondiente.

El Brasil asegura su clasificación gracias a la diferencia de goles (3-0 contra 3-1 de Escocia), pero Zaire se ha rehabilitado de su derrota ante Yugoslavia.

**ALINEACIONES:**  
BRASIL: Leao, Nelinho, Pereira, Marinho, Ulibari, Francisco Marinho, Piazza, Rivelino, Paulo Cesar, Carregian, Jairzinho, Leivinha, Edu.

ZAIRE: Kazadi, Mwhanga, Lo bilo, Mukombo, Kibongekat, Mana, Tshinabu, Ntumba, Kidumu y Mayanga.

Árbitro: Nicolás Rainca (Rumania).

**EMPATARON YUGOSLAVIA Y ESCOCIA**

**FRANCFORT (Al. Occ.), 22 (Alfil).** — Con el resultado final de empate a un gol ha concluido el encuentro disputado hoy entre Escocia y Yugoslavia. Con este resultado, Yugoslavia se clasifica y Escocia queda eliminada de la Copa Mundial de Fútbol.

El encuentro se celebró bajo un sol de plomo a lo largo de los noventa minutos. El Walstadion estaba repleto de numerosos seguidores yugoslavos y de muy destacados fans escoceses.

La llegada del equipo de Escocia ha dado lugar a medidas de seguridad muy especiales. Dos helicópteros han sobrevolado el estadio y contingentes de fuerzas de seguridad antes de que los jugadores abandonasen su autocar, establecieron un cordón de seguridad.

Los primeros cinco minutos de juego fueron de neto ventaja de los escoceses, que se muestran resueltamente ofensivos. Luego, después del primer cuarto de hora de juego, el partido se equilibra y los yugoslavos combinan mejor que sus adversarios.

Al descanso se llega con el marcador 0-0.

En el segundo tiempo, la fisonomía del encuentro sigue siendo la misma: el partido muy disputado, jalonado con numerosos golpes francos: doce en el primer cuarto de hora. Sin embargo, los movimientos toman por ambas partes un poco más de amplitud y sobre todo por parte de los yugoslavos.

En el minuto setenta y cinco, Hay y Bajevic reciben una amonestación y el delantero centro yugoslavo es sustituido por Karasi.

Pese a un dominio territorial muy claro, los escoceses no llegan a convertir sus avanzadas, y son los yugoslavos quienes, en un contraataque, inauguran el marcador en el minuto 81.

El tanto fue marcado por Karasi, cuya intervención fue decisiva.

El gol del empate llegaría a un minuto tan sólo del término del encuentro. Su autor fue Jordan.

**ALINEACIONES:**

ESCOCIA: Harvey, Hardine, Holton, Buchan, McGrain, Brenner, Dalglis, Hau, Morgan, Jordan, Lorimet.

YUGOSLAVIA: Maric, Buljan, Katalinski, Bogicevic, Hadzlabdic, Oblack, Surjak, Acimovic, Petkovic, Bajedic y Dzajic.

Árbitro: Alfonso González Archundia (México).

**SIN GOLES CHILE Y AUSTRALIA**

**BERLIN (Ale. Occ.), 22 (Alfil).** Con empate a cero goles ha concluido el encuentro disputado hoy entre las selecciones de Australia y Chile. Con este resultado ninguno de los equipos queda calificado, con lo cual ambos quedan eliminados de esta copa del mundo.

La asistencia al partido fue muy escasa, contabilizándose, sobre un aforo capaz para ochenta y cinco mil localidades, la presencia de diez mil espectadores, de los cuales 1.400 eran policías.

El partido comenzó bajo un cielo cubierto, el terreno estaba en buenas condiciones, aunque ligeramente afectado por las lluvias caídas durante la mañana.

Al principio del encuentro, los australianos se muestran más ofensivos que en sus encuentros anteriores y hacen trabajar mucho a la defensa contraria, en particular con las tentativas de Rooney y Abonyi, el cual, en buena posición, pierde el control del balón.

A partir del minuto treinta, el juego se pierde por unos momentos en el centro del campo, y el ritmo es bastante lento.

El australiano Richard recibe una amonestación (min. 36), por protestar una decisión del árbitro.

Se llega al descanso entre silbidos, a causa del marcador (0-0).

Al comenzar el segundo tiempo una docena de manifestantes penetran en el terreno de juego desplegando una pancarta con las palabras «Chile socialista». La política interviene y despeja pronto el terreno, permitiendo así la continuación del encuentro.

Y una cortina de agua cae sobre los jugadores, que quedan empapados.

Chile ataca, pero sus acciones no tienen consistencia y fracasan. Por otra parte, el balón es frenado continuamente por el aluvión de agua, y la mayor parte de sus pases no llegan a los destinatarios.

En el minuto 56, Farias sustituye a Valdés.

En las filas australianas Alston es sustituido por Ollerton, el juego se equilibra y el balón va de una meta a la otra. El juego se endurece y en el minuto 80, De Curran, herido a consecuencia de una brusca intervención de un adversario, es retirado del terreno en una camilla, y es sustituido por Williams. Poco después, Richards, que ha tratado de vengar a su compañero de equipo, es expulsado del terreno.

Se llega al final del encuentro sin que el marcador haya sido abierto y los dos equipos quedan eliminados del campeonato.

**GANO ALEMANIA ORIENTAL**

**HAMBURGO (Ale. Federal), 22 (Alfil).** — Alemania Oriental derrotó por un gol a cero a la Alemania Federal, en partido jugado hoy en el Volksparkstadion de esta ciudad, correspondiente a la tercera jornada del grupo primero del mundial-74.

Con este resultado, Alemania Oriental se proclama campeona del grupo y pasa a la fase siguiente, lo mismo que Alemania Federal; clasificada segunda.

Lleno absoluto en los gradinos. Unos sesenta mil espectadores. Excelente temperatura, terreno en buenas condiciones y gran ambiente en las localidades, donde se ubican unos tres mil germanos orientales que animaron incesantemente a sus jugadores.

El primer tiempo se caracterizó por el juego veloz de ambos seleccionados y el dominio alterno. El balón tan pronto rondaba el marco de Croj como el de Maier. En un ir y venir pleno de actividad por parte de los veintidós protagonistas.

El cero-cero con que terminó la primera parte no refleja en modo alguno el juego de ambos equipos, ya que los dos debieron marcar.

En la segunda parte decreció el ritmo de juego y Alemania Federal pasó así a dominar, pero sin crear ocasiones de gol, ya que sus hombres estaban bien marcados.

Alemania Oriental defendió muy bien su parcela y amagaba contragolpes. En uno de ellos, a los 78 minutos, llegó el magnífico gol de Sprwasser, que sería el de la merecida victoria.

Los federales continuaron el asalto de la meta defendida por Croj, pero este y sus defensas se sobaron y bastaron para mantener el marco imbato.

**ALINEACIONES:**

ALEMANIA FEDERAL: Maier, Vogts, Schwarzenbeck (Hotteges-68), Beckenbauer, Breitner, Hoeness, Overath, (Netzer-70), Cullmann, Grabowski, Muller y Flohe.

ALEMANIA ORIENTAL: Croj, Kurbweit, Brasch, Weise, Watzlich, Irmascher (Hamann-66), Kreishe, Sparwasser, Lauck, Kische y Hoffmann.

ÁRBITRO: Ramón Barreto, de Uruguay, que tuvo una actuación correcta. Mostró tarjeta amarilla a Sparwasser y Kreishe y amonestó verbalmente al meta Croj.

**SE AGREDIERON LOS SEGUIDORES YUGOSLAVOS Y ESCOCESOS**

FRANCFORT, 22 (Alfil). — Seguidores escoceses y yugoslavos se agredieron hoy con piedras y estacas dentro y fuera del Walstadion de Francfort, después de que sus equipos empatasen a un

gol en el encuentro hoy disputado de la copa del mundo.

La policía dijo que cuatro personas han sido arrestadas y otras 12 heridas.

Un portavoz de la policía declaró que los alborotos comenzaron en los últimos minutos del partido entre Yugoslavia y Escocia, y que las luchas continuaron fuera del estadio.

**CLASIFICACIONES**

**SEGUNDO GRUPO**

J. G. E. P. F. C. P.

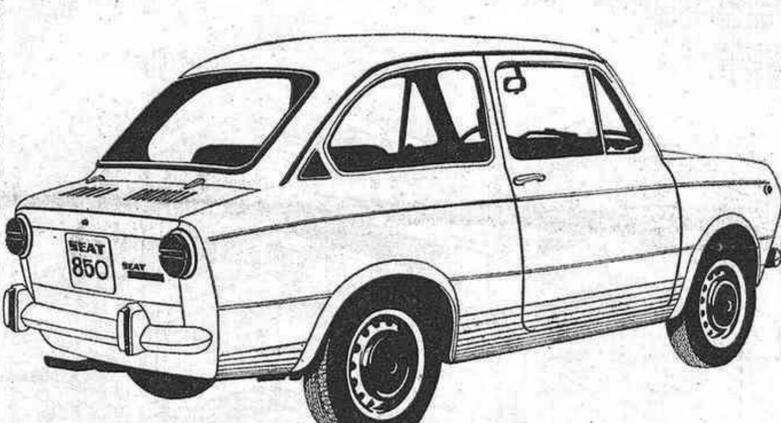
1.-Yugoslavia	3	1	2	0	10	1	4
2.-Brasil	3	1	2	0	3	0	4
3.-Escocia	3	1	2	0	3	1	4
4.-Zaire	3	0	0	3	0	14	0

**GRUPO PRIMERO**

J. G. E. P. F. C. P.

Alemania Oc.	3	2	1	0	4	1	5
Alemania Or.	3	2	0	1	4	1	4
Chile	3	0	2	1	1	2	2
Australia	3	0	1	2	0	5	1

Alemania Oriental y Alemania Occidental se clasifican para la segunda ronda.



## El cuatro cilindros que gasta menos.

### ¿Lo sabía?

- Gasta menos gasolina
- Gasta menos en talleres
- Gasta menos en su compra
- Gasta menos en Impuestos

**650.000 Seat 850 rodando por España.**

- Vealo en:**
- CASTELLON Michavila Marzá, S. L.
  - SEGORBE Pérez y Moliner, S. L.
  - VALL DE UXO Manuel Debón
  - NULES Auto Nul, S. A.
  - BURRIANA Vicente Canós
  - VILLARREAL Auto-Real, S. L.
  - ALMAZORA Auto Agustí
  - ALCALA DE CHIVERT Domingo Llorca
  - BENICARLO Auto Esteller
  - VINAROZ Automóviles Vinaroz
  - MORELLA Julio Ortí

**Estamos CERCA de usted en toda la Provincia**

**SEAT MAS Y MEJOR SERVICIO**

## TELEVISION FUTBOL

Hoy a las **Campeonato Mundial de Fútbol**

1.ª Cadena — 17 horas, en directo **POLONIA-ITALIA**

2.ª Cadena — 19 horas **SUECIA-URUGUAY**

**Cerveza STARK-TURIA Export**

## El Madrid ganó de nuevo a Las Palmas

### Por 2-1, con dos goles de Del Bosque y un penalty detenido por Miguel Angel

**LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 22 (Alfil).** — El Real Madrid ha vencido por dos goles a uno a Las Palmas. En el partido de vuelta correspondiente a las semifinales de la Copa de S. E. el Generalísimo. En el anterior encuentro celebrado en Madrid hace una semana, venció el conjunto blanco por cinco tantos a cero. En el partido de hoy se llegó al descanso con ventaja del conjunto madrileño por un gol a cero.

Dirigió el encuentro el colegiado Balsa Ron, que no tuvo una buena actuación. Perjudicó notablemente al equipo de casa. A los 20 minutos y 61, para el juego para que los cuidadores madrileños e isleños atendieran a Aguilar y Germán, en la primera de ellas y Fernández y Benito en la segunda. Cuando quedaban un par de minutos para finalizar la primera mitad, Rubiñán sufrió una clara falta de Felipe al darle con los tacos, que el colegiado no vio.

**ALINEACIONES:**

REAL MADRID: Miguel Angel, José Luis, Benito, Rubiñán, Grosso, Pirri, Aguilar, Del Bosque, Santillana, Velázquez y Macanás.

Al inicio de la segunda mitad se quedó en la caseta blanca el extremo derecha Aguilar, siendo sustituido por otro delantero, Marañón.

**LAS PALMAS:** Catalá, Estevez, Tonono, Hernández, Castellanos, Páez, Felipe, Trona, Fernández, Germán y Miguel Angel. No hubo cambios.

**GOLES:**

0-1. 25 minutos. Internada de Santillana por la izquierda centro hacia el portal de Catalá y Del Bosque con gran serenidad y temple consiguió burlar la defensa canaria y anotar el tanto madrileño, primero de la serie.

1-1. 49 minutos. Fernández logró de un magnífico cabezazo el empate para el conjunto canario. El balón antes de entrar en la red madrileña dio un extraño bote, que hizo a Miguel Angel no poder intuir con acierto la trayectoria del mismo.

1-2. 84 minutos. Nuevamente el interior derecha blanco, Del Bosque se anotó un gol en este encuentro, segundo de su cuenta particular así como del Madrid, dándole la victoria en el encuentro. Y con ello asegurar su pase a la final de la competición.

**COMENTARIO:**

El Real Madrid mereció ganar.

Los madrileños se hicieron acreedores a este triunfo debido a su mayor ilusión y ganas de conseguir algo positivo que los canarios.

El conjunto de Sinibaldi intentó por todos los medios ammoronar la ventaja que el Madrid consiguió en el primer encuentro, pero Germán no consiguió en ninguno de sus intentos —que fueron varios— el conseguir su objetivo: el gol. Miguel Angel se encargó de abortar todas ellas.

**CAMBIOS EN EL BARCELONA**

**BARCELONA, 22. (Pyresa).** — Tras el entrenamiento de esta mañana, Rodri ha designado a los dieciséis jugadores que mañana por la tarde se desplazarán a la capital de España, en donde el lunes por la noche se enfrentarán, en el estadio «Vicente Calderón» al Atlético de Madrid, en encuentro de vuelta valedero para las semifinales de la Copa del Generalísimo. Son baja Torres y Costas, que no se han recuperado de sus lesiones.

Los que se desplazan son: Saurduri, Rife, Gallego, De la Cruz, Tomé, Juan Carlos; Rexach, Marcial, Clares, Asensí y Juanito, que probablemente serán los integrantes del «once» inicial. Junto a ellos viajarán también Mora, Carrero, Martí Fillosa, Rusky y Pérez.

**MICHELIS DIRIGIRA AL BARCELONA EN MADRID**

**BARCELONA, 22. (Pyresa).** — Según ha manifestado un portavoz azulgrana, el entrenador Rinus Michels estará el próximo lunes en Madrid dirigiendo al equipo. Michels, que se encuentra con la selección holandesa en los mundiales, estará mañana domingo en Dortmund en el partido en el que Holanda se enfrentará a Bulgaria.

**DESPUES DEL MUNDIAL, NEESKENS LLEGARA A BARCELONA**

**BARCELONA, 22. (Pyresa).** — Los señores Carabén y Vilaseca quienes han logrado el fichaje de Neeskens por el Barcelona, han manifestado que el jugador holandés llegará a la ciudad condal una vez finalizado el campeonato del mundo. Posteriormente, el 22 de julio, contraerá matrimonio en Amsterdam y el día 29 estará en la presentación oficial de la plantilla azulgrana.

**mercado nacional de ocasión**

**TURISMOS FURGONETAS PROCEDENTES DE CAMBIO REVISADOS FACILIDADES DE PAGO**  
Abierto sábado y domingo mañana

**ES UN SERVICIO DE Autovill, S.L. AGENCIA RENAULT**  
Carretera Valencia-Barcelona Km. 37. Telf. 32 15 00 VILLARREAL



# VIDA DEPORTIVA

## XIII VUELTA CICLISTA DEL LANGOSTINO

P. C. SEDAVI, VENCEDOR POR EQUIPOS EN LA PRIMERA ETAPA

VINAROZ, 22 (Por teléfono).— Se ha disputado la primera etapa de la Vuelta Ciclista del Langostino, etapa prólogo disputada por equipos contra reloj. Ha vencido el equipo de la Peña Ciclista Sedavi, con un tiempo de 9 minutos y 20 segundos. La prueba se ha disputado en un circuito urbano de esta ciudad, siendo presenciada por numerosísimo público. Esta etapa sólo tenía efectos para la clasificación por equipos designándose el corredor que mañana saldrá con el jersey de líder, distinción que ha recaído en Vicente Nadal, del equipo Belarte, de Castellón.

La clasificación por equipos es como sigue: 1.— P.C. Sedavi, 9-20; 2.— G.D. Belarte, 9-23; 3.— G.D. Almogávares, 9-23; 4.— G.D. La Casera Castellón, 9-24; 5.— G.D. Novostil, 9-25; 6.— G.D. Contestano, 9-27; 7.— Selección Salmantina, 9-30; 8.— P.C. Buenavista, 9-47.

Tomaron parte 63 corredores, encuadrados en ocho equipos. Terminada la prueba, autoridades, organizadores y participantes fueron obsequiados con un espléndido vino de honor en la hospedería Duc de Vendome, ofrecido por la firma Industrial Levantina de Pinturas que patrocina el jersey de líder.

Mañana se disputa la segunda Etapa, con 145 kilómetros, cuyo

**CRISTALERIAS SEBASTIA**  
ACRISTALACION DE OBRAS  
CASTELLÓN  
BENICARLO - PEÑISCOLA

### DELEGACION PROVINCIAL DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES

Como en otros años, queda abierta la admisión de solicitud de ingreso para las pruebas de aptitud físico-deportiva de los exámenes de septiembre de 1974, para cursar la carrera de profesor de educación física-maestro de deportes, cuyos estudios se llevan a efecto en el Instituto Nacional de Educación Física y Deportes.

Esta convocatoria se celebrará a partir del día 9 de septiembre, pudiéndose presentar cualquier candidato, aunque tenga pendiente de aprobar alguna prueba de C.O.U., pero a la hora de formalizar la matrícula, una vez superadas las pruebas de admisión, el candidato debe tener necesariamente aprobadas las pruebas de C.O.U., o PREU, o cualquier título de estudios que sean convalidados oficialmente como tales por el Ministerio de Educación y Ciencia.

Para una mayor información, los interesados pueden pasarse de 5 a 9 de la tarde, por la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes, calle Trinidad, núm. 7, 2º, en donde les serán facilitados los correspondientes impresos de solicitud.

**CRISTALERIAS SEBASTIA**  
Arquitecto Rta. 4 y 6 - Tel. 713209  
CASTELLÓN

## TRASPASO

El Bar Restaurante MONTJOAN de Vinaroz que antes regentaba D. Manuel de Félix Perelhezo, lo regentará don José Castell Vericat para lo que se comunica a los efectos oportunos.

**MEDITERRANEO**  
PRECIO DE LA SUSCRIPCION MENSUAL  
**186 PTAS.**

## TRES NUEVOS FICHAJES DEL VILLARREAL

ENTRE ELLOS EL DEL EX CASTELLONENSE MENDIETA

Ayer por la tarde el Presidente del Villarreal, don Pascual Font de Mora, nos informó personalmente de los últimos fichajes realizados por el club amarillo que la próxima temporada, de nuevo bajo la preparación de Rey, intentará figurar entre los aspirantes al ascenso.

RAMON TORRO.—

Tres han sido los jugadores firmados ahora: Mendieta, Navarro y Luis Jiménez.

El portero Mendieta, con un amplio y brillante historial, militó estas últimas temporadas en las filas del Castellón, habiendo causado baja recientemente.

Navarro juega en la defensa, tiene 22 años, y procede del Benicarló, equipo en el que ha sido jugador destacado.

Y Luis Jiménez, que tiene 19 años, juega de interior en punta. La temporada pasada militó en el Atlético Saguntino y era jugador muy codiciado por varios equipos de superior categoría. La Directiva villarrealense ha puesto en este joven delantero muchas esperanzas.

## Fichaje del Santander

ORENSE, 22. (AHH).— Alvaro Feljoo Montenegro, jugador del C. D. Orense, ha suscrito contrato con el Rácing de Santander, por dos temporadas.

Montenegro tiene 22 años y juega indistintamente de interior de ambos lados.

## CLAUSURA DE LA VI SEMANA DEPORTIVA DE LA MARINA

CARTAGENA, 22 (Pyresa).— El Capitán General de esta zona marítima del Mediterráneo, Almirante Yusty Pita, clausuró en nombre del Ministro de Marina,

la sexta semana deportiva de la Marina, en la que han participado representaciones de las distintas zonas marítimas, flota y jurisdicción central.

Los deportes que se han practicado han sido atletismo, boxeo, baloncesto, balonmano, balonvolea, fútbol, judo, natación deportiva, natación de combate, patrullas militares de recorrido en pista, patrullas militares de tiro, fusil de guerra en las modalidades de precisión y velocidad, pistola en velocidad y precisión y duelo.

Tras la entrega de trofeos de las distintas modalidades también se efectuó la entrega del trofeo a la representación deportiva que más puntualización alcanzó en deporte de carácter militar, resultando vencedora la zona marítima del Mediterráneo, Trofeo Ministro de Marina al equipo de natación deportiva que más puntos consiguió en esta modalidad: zona marítima del Estrecho, y Trofeo Agustín Marín al equipo de atletismo que más puntos consiguió en esta modalidad: Zona marítima del Cantábrico. La Copa de la marina a la representación deportiva que más puntos sumó en el conjunto de modalidades fue otorgada a la zona marítima del Mediterráneo.

## LA OLIMPIADA DEL AJEDREZ, EN NIZA

NIZA, 22. (AHH).— España y Alemania Occidental han igualado a dos puntos, al final de su confrontación al término de la séptima ronda de la fase final de la Olimpiada de Ajedrez.

En la partida aplazada de la ronda anterior España y Gran Bretaña, quedaron igualadas también a dos puntos. Con esto, la selección española ocupa el octavo lugar de la clasificación general con 14 puntos.

## LA EMPRESA INCA, CAMPEON DE BALONCESTO DE EMPRESAS DE LA OBRA SINDICAL «EDUCACION Y DESCANSO»

INCA, 29-FERROENAMEL ESPAÑOLA S.A. 21

En plan de gran campeón, sin perder un solo encuentro de esta competición, el equipo de INCA se ha erigido en Campeón Provincial de Baloncesto de Educación y Descanso.

Aunque la muchachada de Ferroenamel, era un serio rival para los primeros, no pudieron con la gran clase de los nuevos fichajes de INCA, así como con la totalidad del equipo que cuajaron un buen encuentro.

Bajo las órdenes del Juez del encuentro Sr. Boix, los equipos se alinearon y puntuaron así: INCA.— Ayet (12), Avila (1), Rodríguez, Fernández, Veral (6), Cantos, Leal (2) y Leal F. (8).

FERROENAMEL ESPAÑOLA.— Ibañez (7), Sella (4), Del Río (5), Margall (1), García (3), Ibañez, y Lashos (1).

## AVISO

Se hace público que el RESTAURANTE «LA GRANJA», de Peñíscola que venía regentando D. FEDERICO FORTEA GORRIZ, en la actualidad lo hará Dña. CARMEN CIFUENTES SALVI, lo que se comunica para los efectos oportunos.

## Fútbol en Benicasim

Hoy, domingo, 6 tarde, campo de Farcha  
C. D. BENICASIM - SALSADELLA C. F.  
Ultimo y decisivo partido para el campeonato y ascenso de categoría

# apartamentos VILACASIM



- amplias terrazas
- 3 dormitorios
- baño y aseo
- superficie 115 m<sup>2</sup>
- todo exterior
- aparcamiento
- tenis
- totalmente terminados
- facilidades

Información:

### apartamentos VILACASIM

Gran Avenida, esquina Cervantes

Teléfono 30 07 29

VILLAS DE BENICASIM

Es una promoción ECOVISA

VISITE APARTAMENTO PILOTO

# El estilo propio de Banco Atlántico.

El estilo de Banco Atlántico es el de sus clientes. Los hombres que saben ver los negocios bajo un prisma dinámico, buscan en un banco, además de seguridad, la atención personal de quienes comparten sus problemas y les brindan la solución técnica más adecuada. Por eso algunos de estos hombres, son clientes de Banco Atlántico.



## Banco Atlántico

Un estilo propio

Domicilio en Castellón  
Plaza de la Paz, 7 y 8

Teléfono: 22 · 59 · 00

Aprobado por el B. E. con el n.º 9.808/5.

# LA CIUDAD - LA CIUDAD - LA CIUDAD - LA CIUDAD

## GOBIERNO CIVIL

### PRECIOS ORIENTATIVOS DE VENTA AL PUBLICO

Relación de los niveles orientativos de los precios que deberán registrarse en venta al público durante la semana 26 que comprende los días 24 al 30 del actual mes de junio, elaborados por la Comisión Provincial de Precios - Comisión Ejecutiva - en sesión celebrada el día 20 del corriente mes, y que se hace público para general conocimiento.

Los productos, calidades y precios orientativos al público son los siguientes:

- PRODUCTOS AGRARIOS**
- Patatas blancas nuevas, Primera, 6,5 ptas. Kg. envasadas bolsa 2 kg. 14 ptas.
  - Id. id. id., segunda, 6 ptas.
  - Patatas rojas nuevas, Primera, 6,5 ptas. kg. envasadas bolsa 2 kg. 14 ptas.
  - Id. id. id., Segunda, 6 ptas.
  - Tomates Valencianos, Extra, 26 Id. id., Primera, 22.
  - Tomates Terreno, Extra, 36 Id. id., Primera, 30.
  - Judías verdes herradura, Extra, 35-37
  - Id. id. Primera, 30-32.
  - Id. id. Cigarret, Extra, 42.
  - Id. id. id. Primera, 37.
  - Id. id. Garrafal, Extra, 42.
  - Id. id. id., Primera, 37.
  - Ajos Secos, Extra, 60.
  - Id. id., Primera, 40.
  - Cebollas Pequeñas, Primera, 7,5-8 bolsa 1 kg. 9.
  - Id. id. Segunda, 6-7.
  - Lechugas Arrepolladas, Extra, 9-10.
  - Lechugas Arrepolladas, Primera, 7-8.
  - Id. Romanas, Primera, 9-10.
  - Id. id. Segunda, 7-8
  - Acelgas, 9-10.
  - Alcachofas Terreno, Extra, 12-13
  - Id. id., Primera, 9-10.
  - Pimientos Verdes Grandes, Extra, 54-60.
  - Id. id. id., Primera, 37-48.
  - Id. id. Finos, Extra, 26.
  - Id. id. id., Primera, 20.
  - Albaricoques, Primera, 20.
  - Id. Segunda, 15.
  - Plátanos Desmanillados, Extra, 30-31.
  - Id. id., Primera, 27-28.
  - Pavías, Extra, 25.
  - Id., Primera, 22.
  - Naranja Navel Late, Extra, 22.
  - Id. id. id., Primera, 18.
  - Id. Valencia Late, Primera, 14
  - Id. Sanguina, Extra, 14.
  - Id. id. Primera, 12.
  - Id. id. Verna, Extra, 10.
  - Id. id., Primera, 8.
  - Limones Mesero, Extra, 17.
  - Id. id., Primera, 14.
  - Manzana Golden, Extra, 21.
  - Id. id. Primera, 18.
  - Id. Starking, Extra, 20.
  - Id. id., Primera, 18.
  - Arroz, Especial, 21.
  - Id. Selecto, 23.
  - Id. Granza, 25.
  - Garbanzos menos 55 granos, 38-46.
  - Garbanzos más 55 granos, 28-37.
  - Alubias blancas corrientes Gallegas, 46-48.
  - Alubias id. id. Michigan, 32-36.
  - Alubias pintas corrientes, 32-36.
  - Lentejas corrientes, 40-42.

- PRODUCTOS CARNICOS**
- Carne de vacuno añejo, Extra, 360.
  - Carne de vacuno añejo, Primera A, 268.
  - Carne de vacuno añejo, Primera B, 238.
  - Carne de vacuno añejo, Segunda, 144.
  - Carne de vacuno añejo, Tercera, 58.
  - Carne de vacuno mayor, Extra, 280.
  - Carne de vacuno mayor Primera A, 200.
  - Carne de vacuno mayor, Primera B, 200.

- Carne de vacuno mayor, Segunda, 140.
- Carne de vacuno mayor, Tercera, 80.
- Carne cordero Lechal-Recental 236-240.
- Carne cordero Lechal-Recental primera 236-240.
- Carne cordero Lechal-Recental Segunda, 224-228.
- Carne cordero Lechal-Recental Tercera, 74.
- Carne cordero cebo precoz, Extra, 226-228.
- Carne cordero cebo precoz, Primera, 226-228.
- Carne cordero cebo precoz, Segunda, 214-216.
- Carne cordero cebo precoz, Tercera, 72.
- Carne de ganado Porcino, Extra, 200.
- Carne de ganado porcino, Primera, 160.
- Carne de ganado Porcino, Segunda, 148.
- Carne fresca de pollo, Entero, 80.
- Huevos frescos, Extra, 46 ptas. docena.
- Id. Extra, 46 id. id.
- Id. id. Primera, 40 id. id.
- Id. id., Segunda, 36 id. id.
- Id. id. Tercera, 32 id. id.
- Id. id. Cuarta, 26 id. id.
- Leche fresca esterilizada, Corriente, 20'5-21 ptas. litro.
- Leche fresca esterilizada, Desnatada, 21-22.

- PRODUCTOS DE LA PESCA**
- Pescadilla blanca de más de 1 kg. de Valencia, Segunda, 140-160 ptas. kg.
  - Pescadilla blanca terciada, 200-1000 gramos de Valencia, segunda, 180-200.
  - Pescadilla blanca terciada de 200-1000 gr. de Valencia, Segunda, 130-158.
  - Pescadilla blanca pequeña de menos de 200 gr. de Castellón, Segunda, 100-120.
  - Sardina normal de Castellón, Primera, 28.
  - Sardina normal de Castellón, Segunda, 20-24.
  - Boquerón normal, Segunda, 40-48.
  - Jurel, id. id. Segunda, 20-24.
  - Besugo de arrastre, id. segunda, 70-80.
  - Filete de merluza congelada, 68.
  - Pescadilla congelada entera número 3, 800-1500 gr. 70.
  - Pescadilla congelada entera número 2, 500 a 800 gr. 60.
  - Pescadilla congelada entera número 1, 350 a 500 gr. 48.
  - Pescadilla congelada entera número 0 hasta 350 gr. 39.

Todos los detallistas de Frutas Verduras, Carnes y Pescados,

poseerán en todo momento el boleto, factura, o albarán que OBLIGATORIAMENTE ha de entregarles el vendedor, en el que debe constar el número de orden del justificante, el nombre o razón social de la firma que efectúa la venta, nombre y dirección del comprador, artículos objeto de la operación expresando para cada uno de ellos la cantidad, variedad, clase comercial y precio por kilogramo o unidad, e importe total.

Estos boletos o facturas, serán exigidos por el personal Inspector, para comprobar si el precio al público es el que resulta después de aplicar los márgenes comerciales y gastos autorizados.

Los Sres. Alcaldes Delegados Locales de Abastecimientos y Transportes de la provincia, además de cumplir con la obligación de vigilancia de los precios, deben tener en cuenta las especiales circunstancias que en cada caso concurren, con el fin de aplicar a los productos de la localidad que se vendan en la misma, los márgenes normales autorizados o los que voluntariamente rebaje cada detallista, a fin de que sin perjuicio de la defensa del productor, el consumidor se beneficie de este menor costo.

#### CARTELES Y LISTAS DE PRECIOS

Los detallistas de frutas, Verduras, Pescados y Carnes, colocarán sobre la mercancía un cartel indicando la calidad y precio de venta al público por kg. Los carniceros deberán tener además a la vista del público, carteles de precios independientes para cada una de las variedades con el precio de adquisición y de venta al público que a cada variedad corresponda de las carnes que expenda. El beneficio comercial del carnicero es el 15 por ciento como máximo sobre el precio de adquisición.

#### PAPEL DE ENVOLVER

Los detallistas, cuando utilicen papel para pesar la mercancía, deberán utilizarlo de calidad fina, evitando el uso de aquellos papeles gruesos que desnivelen la balanza.

#### OFICINA DE RECLAMACIONES

Para atender las reclamaciones que pudieran presentarse funcionan en las Delegaciones Provinciales de Abastecimientos y Transportes y de Comercio Interior, una Oficina adonde pueden dirigirse personalmente, por escrito o telefónicamente.

Los teléfonos de estas Oficinas, son 21 45 06 y 22 15 97.

EL GOBERNADOR CIVIL

### Reunión de las representaciones cítricas en Valencia

El jueves se reunieron en la Cámara Oficial Sindical Agraria de Valencia los Presidentes de las Cámaras de Castellón, Alicante, Murcia y Valencia y representantes de las Juntas Provinciales de Cultivadores de Agrios de aquellas provincias con el fin de programar con antelación suficiente la actuación coordinada de la producción de cítricos.

Se estudiaron los resultados de la campaña que termina, así como las perspectivas de la próxima, mereciendo especial atención la intervención

del FORPPA por considerarse que este organismo puede ser hoy día la mejor arma para defender los precios en el campo, siempre que se utilicen debidamente.

Se estimó a este respecto que la intervención del FORPPA en la próxima campaña debe extenderse a la totalidad de las variedades de agrios dotándola de medios financieros suficientes procurando su intervención antes de que se hundan los precios, corrigiendo y superando los defectos observados para darle mayor agilidad. Se hizo notar a este respecto que todavía están pendientes de pago parte de las naranjas industrializadas en la campaña recién terminada.

Se acordó también la constitución por las Cámaras de una Comisión que estimulara y coordinara la actuación del FORPPA asumiendo frente a la Administración plena responsabilidad de que las subvenciones acordadas revirtieran a sus destinatarios que deben ser exclusivamente los agricultores.

Cualquier decisión o programa a adoptar en el futuro en relación con la producción de cítricos debe contar necesariamente con la intervención de este Organismo.

También se determinaron los precios mínimos para cada variedad de agrios teniendo en cuenta para ello los actuales costes de producción y su incidencia en el precio final.

### Festival Puros, 74, en el Colegio Nacional "Obispo Climent"

Con motivo del I Concurso provincial de Festivales Escolares organizado por Juventudes, se celebró en el magnífico salón de actos del colegio, este

festival orientado a la formación estética de los escolares. La nutrida y distinguida asistencia, que llenaba por completo el amplio auditorium, entre

los que se encontraban muchos artistas de la localidad a pesar de que no se invitó particularmente, aplaudió la interesante programación.

La eclosión del Verano fue pregonada en el umbral del má. Pasa a la pág. siguiente

# RENTASSEGURA

## La Red Hotelera mejor planificada del Mediterráneo. En La Manga del Mar Menor

**En explotación**



\*\*\*\* Hotel ENTREMARES 435 plazas

Arrendado a H.A.E.S.A.

\*\*\*\* Hotel LUZ CAVANNA 768 plazas



Arrendado a TUMURSA, de la cadena Hoteles Interhotel, S. A.

**En construcción avanzada**



\*\*\*\* Hotel LAGOYMAR 969 plazas

Prevista su inauguración para el próximo otoño.

\*\*\*\* Hotel DOBLEMAR 969 plazas



**En proyecto**



\*\*\*\* Hotel MONTAMARES 2.000 plazas

\*\*\*\* Lulo Hotel ACAPULCO MANGA 2.500 plazas





## HIDROELECTRICA ESPAÑOLA, S. A.

### ANUNCIO

Corte de suministro eléctrico en CASTELLON el próximo LUNES día 24 por trabajos en línea de media tensión:

**GRAO DE CASTELLON**

Transf. -ENTRILLES y LA FILETA, entre las 9 y las 14 h. Castellón, 22 de Junio de 1974.



# RENTASSEGURA

CENTRAL: Gral. Sanjurjo, 57 - Tels. 234 89 98 y 233 25 87 - MADRID  
DELEGACION LEVANTE: Baldoví, 2 - Tel. 21 9 55 - VALENCIA

# INFORMACION NACIONAL

## El Ministro de Industria inauguró la Feria Internacional de Muestras de Bilbao

### Destacó la importancia de las disposiciones aprobadas por el Gobierno para reforzar la capacidad de penetración de nuestras exportaciones

BILBAO, 22. (Pyresa).— "Decir que en la industria vasca se dan cita un fecundo pasado, una brillante realidad presente y un futuro prometedor no es descubrir nada nuevo", ha dicho hoy el Ministro de Industria, D. Alfredo Santos Blanco, en la inauguración de la Feria Internacional de Muestras de Bilbao. "Con razón —prosiguió el Ministro— ha dicho el Presidente de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación, que esta Feria es a la vez exponente de la gran realidad económica de las provincias vascongadas".

Se refirió el Ministro más adelante a cómo el signo de los problemas económicos internacionales de 1974 distan mucho de los problemas de la década de los 60 y cómo los de ayuda al desarrollo y reforma del sistema monetario, integración económica, que preocupaban a los países industriales, han cedido estas preocupaciones, si no relegadas, al menos oscurecidas por la aparición de nuevos y graves problemas, como la crisis energética y de los productos básicos. Los efectos más sobresalientes de las citadas crisis provocadas por el encarecimiento arduo del petróleo y de las materias primas son la inflación, las perturbaciones en las balanzas de pagos y la disminución del ritmo de crecimiento.

"La economía española —siguió diciendo— está inmersa en

el ambiente económico internacional que acabo de comentar y nos guste o no nos guste está en buena medida vinculada a lo que ocurra en los países con los que nos unen más estrechas relaciones; pero estamos comprometidos porque nuestra responsabilidad es tratar por todos los medios de independizarnos de influencias adversas para obtener los mejores resultados económicos que permitan las circunstancias internacionales".

El Ministro de Industria puso de relieve también que la nota más positiva del sector coyuntural había que buscarlo en la marcha de la actividad productiva, ya que el índice de producción industrial en el primer trimestre de este año ha reflejado valores que superan en un 15 por ciento, tanto a los de igual trimestre de 1973 como a los del trimestre inmediatamente precedente, una vez hecha la conversión a tasa anual.

Refiriéndose al sector siderúrgico, afirmó que 1974 es un año clave para el desarrollo del mismo. Se refirió al programa siderúrgico nacional hasta 1982 que establecía el cuadro de estímulos necesarios para la expansión del sector y puntualizó que los aspectos básicos de la nueva política siderúrgica se pueden resumir así: Asegurar el abastecimiento de primeras materias, burla coqueizable y mineral de hierro y sustituir la chatarra mediante la instalación de plantas de pre-reducción de minerales; reformar las estructuras empresariales al plan y fin de alcanzar costos competitivos a nivel internacional y promover asociaciones empresariales conjuntas para conseguir una mayor especialización de las producciones. La comercialización en comisiones y la realización de proyectos unificados de investigación y, finalmente, practicar una política de precios que nos aproxime a los niveles y normas internacionales.

"Deseo subrayar precisamente en Bilbao, baluarte firme de nuestra industria —añadió el Sr. Santos Blanco— que el Gobierno, como acaba de reafirmar su presidente, está dispuesto a mantener a todo trance, aun a trueque de muchas incomprendiones, una tasa de expansión relativamente importante en comparación con la que previsiblemente alcanzarán el resto de los países de Europa. Para eso, seguiremos luchando por cortar los avances en los movimientos de precios, continuaremos apoyando los proyectos de inversión en curso, vigilaremos con exquisito cuidado la evolución de las magnitudes monetarias y del crédito en particular y, finalmente intensificaremos también los estímulos a la exportación para hacer frente a la mayor resistencia de nuestros clientes exteriores. A este respecto puedo decir que el Gobierno, en su reunión de ayer, aprobó un conjunto de disposiciones para reforzar la capacidad de penetración de nuestras exportaciones y por lo que se refiere a la inversión aprobó asimismo la prórroga del régimen de apoyos fiscales a la inversión para el sector siderúrgico y el auxiliar del automóvil".

Por último el Sr. Santos Blanco se refirió a la autopista Bilbao-San Sebastián que entrará en servicio en breve fecha. La circunvalación sur de Bilbao —según dijo— se encuentra ya totalmente contratada y podrá utilizarse pronto en su primera fase, y la autopista Bilbao-Santander saldrá próximamente a concurso.

Señaló que por lo que se refiere al superpuerto, las obras siguen a buen ritmo. El gran dique de abrigo podrá ser terminado el año próximo. También anunció que el Ministro de Obras Públicas visitará Bilbao el mes de julio para comprobar la marcha de todas estas realizaciones y analizar con las autoridades locales otros problemas, incluidos los de los transportes colectivos.

El Ministro de Industria finalizó su discurso diciendo: "Tengo la seguridad de que recogiendo la petición formulada por el Presidente de la Cámara, trasladaré al Gobierno vuestras inquietudes y elevaré a Su Excelencia el Jefe del Estado y al Príncipe de España, símbolo de nuestro futuro, el testimonio de vuestra fe y de vuestro esfuerzo".

Tengo el honor de declarar inaugurada, en nombre de Su

Excelencia el Jefe del Estado, esta IX Feria Internacional de Muestras de Bilbao".

Acompañaban al Ministro de Industria el Director General de Industrias Siderometalúrgicas y Navales y las primeras autoridades de Vizcaya, la Feria de Mue-

Pasa a la pág. siguiente

## EL ARZOBISPO DE TARRAGONA ABANDONO LA CLINICA

TARRAGONA, 22. (Pyresa).— El Arzobispo de Tarragona, Doctor José Font y Gol, ha abandonado la clínica donde fue operado de una hernia el pasado día 14. Por prescripción facultativa, el Prelado ha iniciado un período de descanso y recuperación fuera de Tarragona. La nota facilitada por el Arzobispo agradece también a todos los fieles su interés por la salud del doctor Font y Gol.

## El Ministro de Relaciones Sindicales, en Valladolid

### Presidió reuniones de numerosos organismos sindicales

VALLADOLID, 22. (Pyresa).— A las nueve de la mañana el Ministro de Relaciones Sindicales, D. Alejandro Fernández Sordo, inició una intensa jornada de trabajo. Le acompañaban el Secretario General de la Organización Sindical y los directores generales del Secretariado de Asuntos Económicos y de Asistencia y Promoción Sindicales, así como el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Valladolid.

En primer lugar se reunió en la Casa Sindical con el Consejo Provincial de Empresarios, quienes le plantearon diversas cuestiones de interés general, tales como la necesidad de una mayor agilidad por parte de la administración, tanto en el ámbito de su esfera como en la formación de soluciones a los problemas planteados por el sector privado.

Asimismo, expresaron su preocupación respecto a la paralización del sector social y consiguientemente posibilidad de desvío de estos recursos hacia fines no específicos de la misma. Los empresarios expusieron al Sr. Ministro que consideraban urgente y necesaria la puesta en vigor de un nuevo reglamento de los consejos de empresarios, así como de los trabajadores y técnicos y mostraron su inquietud respecto a la elevación de precios en muchas materias primas consideradas como fundamentales.

Entre los problemas de interés provincial se refirieron al cierre y desmantelamiento de la línea Valladolid-Ariza, señalando que todas las entidades provinciales, así como la Comisión Permanente del Consejo Económico Social Interprovincial del

Duero han mostrado su oposición a este proyecto. Asimismo, se expuso la urgencia en la discusión del plan de riegos meridionales y sistema Adaja-Eresma, que afecta a la puesta en riego de unas 70.000 hectáreas en la provincia.

Seguidamente, el Sr. Fernández Sordo se reunió con los componentes de la Comisión Permanente de la Cámara Oficial Sindical Agraria, reunión a la que se incorporó el Presidente de la Hermandad Nacional de Labradores y ganaderos, Sr. Mombedro.

El Presidente de la Cámara expuso la difícil situación por la que atraviesa el campo, que en una provincia como la de Valla-

Pasa a la siguiente

## Para el hombre que tiene todo y para el que intenta tenerlo.

Uno de los secretos del éxito es tener los resultados exactos en la punta de sus dedos.

Y con una de estas valiosas y portátiles calculadoras electrónicas de Texas Instruments, Vd. puede realizar todas las operaciones matemáticas más importantes, al instante. Sin cometer jamás un error.

Es como tener constantemente un contable diplomado a su disposición, para realizar las operaciones de sus libros contables.

Las calculadoras Texas Instruments están ahora a muy buen precio. Compárelo con el de las demás marcas y comprobará que, producto por producto, Texas Instruments le da más por su dinero.

Regale una calculadora de Texas Instruments. Ayude a alguien a alcanzar el éxito.

TI-2500  
4.990 pts.

TI-3500  
7.300 pts.

TI-4000  
11.800 pts.

SR-10  
7.590 pts.

SR-11  
8.690 pts.

Texas Instruments  
la electrónica en la punta de sus dedos.

## Joaquín Plansola, S. L.

Ronda Mijares, 36-38

Teléfonos 21 33 21 - 22 78 87

CASTELLON

ATLAS  
Santa Ana, 20  
VILLARREAL

EXPOSICIONES MOLINER  
Socorro, 28  
VINAROS

## FESTIVAL PIROS, 74...

Viene de la anterior

mo que glosó con fogoso apasionamiento el poeta, profesor del colegio, Miguel Peris.

A continuación, a bordo de nuestro ilusionado bergantín, impulsado por el viento acariciando a la Vela, actuaron los niños del conjunto musical "Los Meicoides y sus guitarras", que cautivaron a los asistentes con sus emotivas melodías "En los jardines de Granada", "Virgen Morenita" y "Les Columbreres". Los consiguientes impactos poéticos que prolongaron cada canción, dieron más fuerza a la interpretación. Cabe resaltar la acertada versión de "Les Columbreres" original de nuestro laureado poeta Dr. Rozalén.

Remontándonos al principio de los tiempos en que titanes, atlantes y levitanes conjugaban sus quehaceres con los dioses, Prometeo encadenado por haber mostrado a los hombres el fuego. Pero llegó Pandora...

A continuación se dramatizó la adaptación de "Las Nubes", de Aristófanes, en la controversia entre el razonamiento Justo y el Injusto. Clámides, máscaras y orquesta rayaron a una altura insospechada.

A la sombra de la llama olímpica y por obra y gracia de las Musas, las formas del friso del Partenón se hicieron carne viva. Los lanzamientos, carreras, arqueos, etc. plasmáronse en belleza y armonía estáticas.

Y el ritmo poético de Nicolás Guillén se hace danza en "Sensamayá la culebra", del cual hicieron una verdadera creación los pequeños escolares.

Toma la palabra el Director del Centro D. Avelino Macías que después de glosar la significación del acto y de puntuar muy mucho la educación de la sensibilidad del niño, procedió al reparto de premios del I Certamen colegial de Poesía convocado con motivo de la llegada de la Primavera.

Y finalmente, los coros. "Despierta marino", "Maité" y el himno del colegio como colofón del acto.

Hay que destacar, en honor a la verdad, la confección de los motivos decorativos, vestuario, etc. todo ello obra de los alumnos de octavo curso en la actividad de Plástica. Fondos musicales y luminotecnia exacta ampararon adecuadamente todos y cada uno de los momentos dramáticos.

Un triunfo más, de entre otros muchos, alcanzados por Padriart. —Grup d'Art de Padrell— del Obispo Clement. Enhorabuena a todos y a proseguir en la línea trazada por conseguir la formación estética de los hombres del mañana.

# INFORMACION NACIONAL

## Clausura del Congreso Internacional sobre "La Celestina"

MADRID, 22 (Pyresa). — Su Alteza Real D. Alfonso de Borbón, Duque de Cádiz, ha presido hoy en el salón de actos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, la clausura del «I Congreso Internacional sobre La Celestina» al que han asistido más de trescientos congresistas y en el que fueron presentadas sesenta ponencias a través de tres comisiones de trabajo.

Acompañaban al Duque de Cádiz, los señores Díez Nicolás, Rector de la Universidad Nacional a Distancia; Lora Tamayo, Presidente del Instituto de España; Ortiz de Armgol, Subdirector General de Relaciones Culturales; Gutiérrez Ríos, Presidente del Consejo Superior de

Investigaciones Científicas; Criado del Val, Secretario General del Congreso, y Polanco, Embajador de Venezuela en Madrid.

Los profesores Siebemann y Benito Ruano explicaron en breves palabras la significación del Congreso que se clausuraba y dieron las gracias a la organización por el esfuerzo realizado para su celebración. Por su parte, el Sr. Criado del Val hizo una síntesis de las ponencias estudiadas y discutidas en las diferentes sesiones de trabajo y que, dijo, podían agruparse en cuatro ciclos: «Los textos», «Los autores», «El contorno histórico y geográfico», y la «Bibliografía», trabajos que, en su mayor parte, ofrecían un planteamiento comparativo y una constante labor de ac-

tualización de la obra de Rojas. El Presidente del Consejo se refirió a las dimensiones universales de la «La Celestina», que, junto con D. Quijote y D. Juan, forman la tríada de los grandes personajes de la literatura nacional. Por último, el Duque de Cádiz dio las gracias a todos los asistentes por la colaboración prestada a las tareas del Congreso que, desde el primer momento, dijo, atrajo toda la atención del Instituto de Cultura Hispánica, no sólo por lo que suponía dentro de la literatura universal, sino también porque «La Celestina» fue escrita en una época íntimamente ligada a la colonización de América y esta realidad tiene amplio eco en la obra de Rojas.

## CLAUSURA DE CURSO EN LA ESCUELA "JULIO RUIZ DE ALDA"

MADRID, 22 (Pyresa). — Esta mañana han tenido lugar los actos de clausura del curso académico 1973-74 en la escuela de especialidades «Julio Ruiz de Alda», de la Sección Femenina del Movimiento. Dichos actos estuvieron presididos por la Delegada Nacional de la Sección Femenina, Pilar Primo de Rivera; el Director General de Formación Profesional y Extensión Educativa, D. Manuel Arroyo; el Secretario General de Provincias, D. Fernando Azancot; el Teniente General D. Tomás García Rebull; la Secretaria Nacional de la Sección Femenina, Teresa Loring; y la Jefe General de la Escuela, María Antonia Muñoz.

El propósito de la formación profesional dijo el Sr. Arroyo consiste en proporcionar al estudiante, desde el primer grado una formación básica a todos los niveles «para poder ofrecer conexiones con el resto del sistema educativo», incluida la universidad.

Los actos que se desarrollaron a continuación fueron la entrega de títulos, la exposición de trabajos de la Escuela de Formación Económica y la demostración de la Escuela Nacional de Educación Física.

En el curso que hoy se ha clausurado, terminaron sus carreras 14 muchachas de la escuela de asistentes sociales, 76 de de ayudantes técnicos sanitarios, 40 de la de educación física y 42 de la de formación económica.

El acto académico se inició con la exposición de una tesina por cada una de las escuelas, que versaron sobre los siguientes temas: «Dinámica familiar de la relación padre-hijo en el deficiente mental», de Francisca Lucía Sánchez; «Paro cardíaco», de Rosa María Benito, Leonor Brioso y Amparo Alonso; «Movimientos básicos en la natación», de Ana Victoria Solano, y «Biología ornamental. Plantas aromáticas», de María Fernanda García Mena.

Después del resumen general de actividades a cargo de las directoras de las escuelas, hizo uso de la palabra la Jefe General de la Escuela «Julio Ruiz de Alda», María Antonia Muñoz, quien afirmó que la Sección Femenina es un estilo de incorporación de la mujer a la política de España y que «no sólo nos deben unir vínculos determinantes, sino comunidad de ilusiones y esperanzas».

El Director General de Formación Profesional y Extensión Educativa, Manuel Arroyo, clausuró oficialmente el curso, felicitando y expresando su admiración por la labor de la Sección Femenina. Se refirió al problema del encaje de los estudios que se realizan en la escuela, en otra parcela de la «nueva formación profesional» que está ha-

## El Ministro de Industria...

Viene de la pág. anterior

tras de Bilbao estará abierta al público a partir de hoy y hasta el primero de julio.

La Feria Internacional de Bilbao presenta en esta ocasión «Sinoval-74» primer sector internacional de la industria naval, portuaria y marítima cuyas secciones principales son la construcción naval, ingeniería, instalaciones y equipos portuarios, abarca esta feria sectores monográficos tales como el del hierro y acero, deportes, náutica y camping, concediendo también especial importancia a «Odexpo-74» dedicada a la exposición internacional de instalaciones deportivas.

Teniendo en cuenta el carácter eminentemente industrial de la Feria de Muestras de Bilbao se ha previsto dedicar las mañanas, de lunes a viernes, a los técnicos y compradores, prolongándose el horario, que será de 10:30 a 2 por la mañana y de 4:30 a 8:30 por la tarde.

El próximo lunes se celebrará el día del hierro y del acero, presidido por el Director General de Industrias Siderometalúrgicas y Navales.

## TIEMPO VARIABLE

MADRID, 22 (Pyresa). — Esta semana en sus primeros días, predominó el buen tiempo, con cielos despejados o poco nuboso y temperaturas relativamente altas, registrándose 35 grados de máxima en Murcia, 33 en Badajoz y Córdoba y 32 en Alicante, Málaga, Sevilla, Jaén, Orense y Logroño. En estos días lo más importante fueron todavía los altos valores alcanzados por las mínimas que no llegaron a bajar de 20 grados en Cartagena, Valencia, Huelva Cádiz y Málaga, de 21 en Alicante, Murcia y Badajoz, ni de 22 en Almería. Pero coincidiendo casi con el comienzo del verano, el tiempo ha experimentado un empeoramiento, registrándose lluvias en toda la Península y Baleares, totalizando 42 litros de precipitación La Mancha, 28 Andalucía, 21 el Centro, 14 Extremadura y Levante, 7 Galicia, Duero, Ebro, Cataluña y Segura y de 2 a 3 el Cantábrico y Baleares. De todos modos, conviene resaltar que dado el origen de estas lluvias, en forma de chubascos de inestabilidad y tormentas y la gran irregularidad de estos fenómenos, estos valores no son muy representativos.

La cantidad de agua más importante la registró Tarifa con 77 litros siguiéndole Ciudad Real, Albacete, Calamocha y Cádiz con 42.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana sitúan el centro de la borrasca sobre el Golfo de Vizcaya, extendiéndose su radio de acción sobre la Península, con un secundario frente al sur de Portugal. Los vientos soplarán de poniente y la atmósfera continuará inestable con nubosidad variable y chubascos de distribución e intensidad irregulares, que serán más frecuentes en Galicia y Cantábrico, donde el cielo estará cubierto y el mejor tiempo lo tendrán en el sudeste. Por la tarde entrará un nuevo sistema frontal por el suroeste de la Península, que provocará lluvias en Andalucía Occidental y Extremadura. Las temperaturas continuarán estacionarias.

## EL MINISTRO DE RELACIONES SINDICALES...

Viene de la pág. anterior

dolid es de primordial importancia para la economía de la región. Rogó al Ministro hiciera llegar al Gobierno la inquietud de los empresarios y de los trabajadores agrícolas ante unas perspectivas que no dudo en calificar de sombrías.

En sucesivas intervenciones se trataron problemas específicos en relación con el sector campo. El Ministro contestó a cada una de las intervenciones y expuso la seguridad de que haría llegar al Consejo de Ministros las inquietudes de los agricultores, a fin de que estudiados tales problemas ver la posibilidad de aplicar aquellas soluciones que se estimen como más convenientes.

A mediodía se reunió con el Comité Ejecutivo Sindical Provincial, con el que mantuvo un diálogo, escuchando al Presidente de dicho Comité, quien trazó una panorámica socio-económica y sindical en relación con la provincia de Valladolid.

Varios de los componentes del Comité Ejecutivo plantearon diversas necesidades en orden a la construcción de viviendas de tipo social y puestos escolares.

A la una de la tarde el Ministro fue recibido en el salón de recepciones de la feria nacional de muestras por las primeras autoridades de la ciudad que le complimentaron y a continuación pasó al Teatro Valladolid, instalado en dicha feria nacional, para presidir el pleno del Consejo Económico Social Sindical del Duero. Le acompañaban las autoridades regionales, además

del Subsecretario de Agricultura, Director General de Obras Hidráulicas y otras personalidades. La sala estaba ocupada totalmente por representantes y personalidades de la cuenca del Duero.

El acto comenzó con unas palabras del Gobernador Civil de Valladolid, aludiendo al esfuerzo realizado en esta ocasión en busca de tantas soluciones del valle.

El Secretario del Consejo leyó el informe-memoria y después hubo intervenciones del Director General de Obras Hidráulicas; del Presidente de la Cámara Sindical Agraria de Palencia; del Presidente de la Cámara Oficial Sindical Agraria de Burgos; del Presidente de la Diputación de León y del Delegado Nacional de la Familia, quien habló sobre aspectos sociales del desarrollo, y por último, del Ingeniero Jefe de Obras Públicas de Soria.

El discurso del Presidente del Consejo del Duero, D. Tomás Romojaro Sánchez, podría ser sintetizado con estas palabras: «Dije antes al Sr. Ministro que pretendía conseguir dos objetivos: el primero dar cuenta de nuestra labor. Ya está hecho y a vos toca juzgarla. El segundo y principal rogaros que seáis portavoz ante el Gobierno de la situación de esta región del Duero y de sus necesidades estudiadas con objetividad y espíritu de la más alta colaboración; y no sólo portavoz, sino también valedor de la muy justa aspiración de unos hombres que cuando se les llama a dar, lo dan

todo, y que cuando piden, lo único que desean es justicia».

Se cerró el acto con la intervención del Ministro, quien entre otras cosas dijo: «Importantes han sido las jornadas del Cuarto Congreso Nacional de Medicina Social Agraria, porque se ha estudiado con espíritu crítico y abordando posibles soluciones. Una de las ideas más claras que se han tratado en una de esas ponencias fue el equilibrio interregional, que es uno de los objetivos del Cuarto Plan de Desarrollo».

Después pasó a resaltar la importancia de estos Consejos y de este pleno del Consejo Económico Social Sindical del Duero por la labor que hace de presentar al Gobierno los problemas particulares de cada provincia, y añadió: «Los problemas relacionados con Castilla y León me han parecido los más acuciantes en orden a conseguir evitar la emigración y el desarrollar las posibilidades de regadío para productos y potenciar la agricultura y la ganadería».

También se refirió a la necesidad de fomentar la industrialización del campo y prometió que todas las peticiones hechas serán llevadas al Gobierno para su estudio.

Alrededor de las tres de la tarde finalizó el Consejo Económico Social del Duero e inmediatamente el Ministro, acompañado de las personalidades y autoridades almorzó en el restaurante de la Feria Nacional de Muestras.

Mediada la tarde, el Ministro se trasladó a Madrid.

## Manzanas vendemos

GOLDEN Y ROJA: 1.ª, 2.ª, 3.ª CLASE

Teléfono 52 13 77 - VILLARREAL

## UNA SERIE DEL SEGUNDO PREMIO DEL SORTEO DE LA LOTERIA DE AYER, EN CASTELLON

En el sorteo de la Lotería celebrado ayer correspondió el segundo premio, con millón y medio de pesetas, al número 10.471, del cual se ha vendido una serie en Castellón.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0	
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
10401...7.500		10402...7.500		10403...7.500		10404...7.500		10405...7.500		10406...7.500		10407...7.500		10408...8.000		06889...150.000		10410...7.500	
10411...7.500		10412...7.500		10413...7.500		10414...7.500		10415...7.500		10416...7.500		10417...7.500		10418...8.000		10409...7.500		10420...12.500	
10421...7.500		10422...7.500		10423...7.500		10424...7.500		10425...7.500		10426...7.500		10427...7.500		10428...8.000		10419...12.500		10430...7.500	
10431...7.500		10432...7.500		10433...7.500		10434...7.500		10435...7.500		10436...12.500		10437...7.500		10438...8.000		10429...7.500		10440...7.500	
10441...7.500		10442...7.500		10443...12.500		10444...7.500		10445...7.500		10446...7.500		10447...7.500		10448...8.000		10439...7.500		10450...7.500	
10451...7.500		10452...7.500		10453...7.500		10454...7.500		10455...7.500		10456...7.500		10457...7.500		10458...8.000		10449...7.500		10460...7.500	
10461...7.500		10462...7.500		10463...7.500		10464...7.500		10465...7.500		10466...7.500		10467...7.500		10468...13.000		10459...7.500		10470...67.500	
10471...1.500.000		10472...67.500		10473...7.500		10474...7.500		10475...7.500		10476...7.500		10477...7.500		10478...8.000		10469...7.500		10480...7.500	
10481...7.500		10482...7.500		10483...7.500		10484...7.500		10485...7.500		10486...7.500		10487...7.500		10488...8.000		10479...7.500		10490...12.500	
10491...7.500		10492...7.500		10493...7.500		10494...7.500		10495...7.500		10496...7.500		10497...7.500		10498...8.000		10489...7.500		10500...7.500	
48201...10.000		48202...10.000		48203...10.000		48204...10.000		48205...10.000		48206...10.000		48207...10.000		48208...10.500		10499...12.500		48210...10.000	
48211...10.000		48212...10.000		48213...10.000		48214...10.000		48215...10.000		48216...10.000		48217...10.000		48218...10.500		48209...10.000		48220...10.000	
48221...10.000		48222...10.000		48223...10.000		48224...10.000		48225...10.000		48226...10.000		48227...10.000		48228...10.500		48219...10.000		48230...10.000	
48231...10.000		48232...10.000		48233...10.000		48234...10.000		48235...10.000		48236...10.000		48237...10.000		48238...10.500		48229...10.000		48240...160.000	
48241...10.000		48242...10.000		48243...10.000		48244...10.000		48245...10.000		48246...10.000		48247...10.000		48248...10.500		48239...10.000		48250...10.000	
48251...10.000		48252...10.000		48253...10.000		48254...10.000		48255...10.000		48256...10.000		48257...10.000		48258...10.500		48249...10.000		48270...10.000	
48261...10.000		48262...10.000		48263...10.000		48264...10.000		48265...10.000		48266...10.000		48267...10.000		48268...2.505.000		48259...10.000		48280...10.000	
48271...10.000		48272...10.000		48273...10.000		48274...10.000		48275...10.000		48276...10.000		48277...10.000		48278...10.500		48269...110.000		48290...10.000	
48281...10.000		48282...10.000		48283...10.000		48284...10.000		48285...10.000		48286...10.000		48287...10.000		48288...10.500		48279...10.000		48300...10.000	
48291...10.000		48292...10.000		48293...10.000		48294...10.000		48295...10.000		48296...10.000		48297...10.000		48298...10.500		48289...10.000		48300...10.000	
69301...5.000		69302...5.000		69303...5.000		69304...5.000		69305...5.000		69306...5.000		69307...5.000		48299...10.500		48299...10.000		69310...5.000	
69311...5.000		69312...5.000		69313...5.000		69314...5.000		69315...5.000		69316...5.000		69317...5.000		66528...150.500		69309...5.000		69320...5.000	
69321...10.000		69322...5.000		69323...5.000		69324...5.000		69325...5.000		69326...5.000		69327...5.000		69328...150.500		69319...5.000		69330...5.000	
69331...5.000		69332...5.000		69333...5.000		69334...5.000		69335...5.000		69336...5.000		69337...5.000		69338...5.500		69329...5.000		69340...5.000	
69341...5.000		69342...5.000		69343...5.000		69344...5.000		69345...5.000		69346...5.000		69347...5.000		69348...5.500		69339...5.000		69350...5.000	
69351...5.000		69352...5.000		69353...5.000		69354...5.000		69355...5.000		69356...5.000		69357...5.000		69358...5.500		69349...5.000		69360...5.000	
69361...5.000		69362...5.000		69363...5.000		69364...10.000		69365...5.000		69366...5.000		69367...5.000		69368...5.500		69359...5.000		69370...5.000	
69371...5.000		69372...5.000		69373...5.000		69374...5.000		69375...5.000		69376...5.000		69377...5.000		69378...5.500		69369...5.000		69380...5.000	
69381...5.000		69382...15.000		69383...5.000		69384...5.000		69385...5.000		69386...5.000		69387...5.000		69388...10.500		69379...5.000		69390...5.000	
69391...5.000		69392...5.000		69393...5.000		69394...5.000		69395...5.000		69396...5.000		69397...34.000		69389...5.000		69399...34.000		69400...5.000	
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
321...5.000		042...5.000		443...5.000		364...5.000		975...5.000		436...5.000		177...5.000		298...55.500		3469...50.000		420...5.000	
891...5.000		132...5.000				524...5.000						527...8.000		268...10.500		419...5.000		490...5.000	
		382...10.000				594...5.000						947...5.000		548...5.500		499...5.000			
						954...5.000								558...5.500		539...5.000			
														589...5.500		589...5.000			
														778...5.500					
														939...5.500					
														69...5.500					
		</																	

# CRONICA DE 7 DIAS

Por M. BLANCO TOBIO

## RESURRECCION DEL ATLANTISMO

El día 4 de abril pasado se conmemoró sin fasto y con poco entusiasmo el XXV aniversario del nacimiento de la Organización del Atlántico Norte (NATO u OTAN, que igual da); y el 19 de los corrientes nos ha llegado la declaración sobre las relaciones atlánticas, hecha en Ottawa y que será firmada en Bruselas el día 26, o sea la víspera del previsto viaje oficial del Presidente Nixon a Moscú.

Con ciertas variantes de expresión, la declaración de Ottawa corresponde al espíritu y en la letra a la filosofía política y militar que ha inspirado y sostenido la NATO durante el último cuarto de centuria. La piedra angular de dicha declaración, que lo era también de la NATO, es el artículo 3.º: Los miembros de la Alianza reafirman que su defensa común es solidaria e indivisible. Un ataque contra uno o varios de ellos, en la zona de aplicación del Tratado, será considerado como un ataque contra todos... Esta solidaridad e indivisibilidad de la defensa común es la columna vertebral de la Alianza y casi todo lo demás del texto son adornos y perfiles, como el artículo 12, que habla de la adhesión de los países miembros a los principios democráticos, cuando es bien notorio que algunos de tales países viven bastante alejados de estos principios.

Señalaríamos, si acaso, entre los aspectos más positivos del texto de Ottawa, el reconocimiento de que en «sus elementos esenciales» (artículo 5.º) la situación que llevó hace más de 25 años a la creación de la OTAN no ha cambiado; el reconocimiento (artículo 7.º) de la necesidad, por parte de los Estados Unidos, de mantener tropas suyas en Europa; y por último, el reconocimiento de que el logro de la unidad europea contribuiría a consolidar la capacidad de defensa de la Alianza Atlántica.

## 2.- EL REFLUJO DE LA MAREA

Contemplada en su conjunto la declaración de Ottawa, es difícil escapar a la impresión de que viene a contradecir por completo todas y cada una de las tendencias que parecían prevalecer en el trazado de la política exterior de Occidente; tenemos la impresión, también, de que en algún punto del trayecto o trazado alguien «se despidió» y los hechos empezaron a marchar por un camino y las ideas por otro, de forma que para muchos va a resultar casi ilegible la tal declaración. Me explicaré.

En las aludidas tendencias que parecían prevalecer en el diseño de la política exterior de Occidente, sobresalían estas ideas: la de que habíamos alcanzado (¿sabe alguien cómo?) un grado tal de «distensión» en las relaciones Este-Oeste, que había llegado el momento de disolver los grandes y antagónicos bloques militares, la OTAN y el Pacto de Varsovia, en virtud de un desarme general y completo al que, por otro lado, nadie veía como meterle el diente. Sigó la idea de que la situación existente en el mundo hace 25 años, y que como queda dicho, hizo necesaria la creación de la OTAN, había desaparecido por completo, sustituyéndola otra situación en la que muchas veces, paradójicamente, se sostenía que el comunismo y en especial la URSS se habían vuelto vegetarianos «buenos y benéficos», mientras que Occidente y en especial los Estados Unidos habían desarrollado instintos de agresividad e intolerancia.

Señalo otra idea más: la de que los intereses vitales de Europa Occidental y de los Estados Unidos eran por completo incompatibles, incluyendo la defensa «solidaria e indivisible». Este cuadro lo completaban mil matices más: que si USA debía retirar sus tropas del suelo europeo; que si en Washington se buscaba el desmantelamiento de la idea comunitaria europea, etc., etc.

Y bien: cuando estábamos en esto, totalmente digerido ya por muchos, a medio digerir para otros y sólo ante la incredulidad y una gran preocupación de unos pocos, surge la declaración de Ottawa que descarga un contundente mentís sobre las tendencias e ideas a que nos hemos referido y que como acabamos de ver no reflejaban la realidad de las cosas sino, si acaso, el deseo (Dios sabe si siempre confesable) de unos pocos que hacían el ruido de muchos.

## 3.- RECONCILIACION CON EL BUEN SENTIDO

Como lo hemos escrito centenares o quizás millares de veces, la declaración de Ottawa cuenta entre el más insignificante de sus efectos con el pequeño consuelo que nos ha traído a quienes durante los últimos diez años hemos defendido el «atlantismo» —palabra que no siempre nos era aplicada con benevolencia—, por entender y decirlo así, tan insistente como inútilmente, que no veíamos por ninguna parte que se hubiese alterado en su esencia la situación que había hecho necesario el pacto atlántico, no constándonos según hechos tangibles, que hubiesen cambiado la naturaleza del comunismo ni las intenciones de la URSS, ni que se hubiese alcanzado una fórmula de desarme capaz de licenciar sin peligro a las grandes alianzas militares. De la misma manera, nos negábamos con idéntica obstinación a admitir primero

que los intereses de la Europa Occidental y de los Estados Unidos fuesen incompatibles y segundo, que fuese deseable una ruptura entre ambos «partners» atlánticos, como no fuese en beneficio exclusivo de Rusia. La pura y simple verdad es que al cabo de los años, y aún sin dejar de reconocer que se ha andado mucho en dirección a la paz mundial, persisten varios serios peligros y que esos peligros no lo son tanto si se reconocen y se adoptan medidas para conjurarlos. Lo que para «nosotros, los atlantistas» equivalía poco menos que a un suicidio, a la larga, era el gradual desmantelamiento de la OTAN; la ilusión de que había dejado de existir lo que antaño llamábamos «peligro comunista»; la repatriación de las tropas USA de guarnición en Europa y sobre todo un lento pero seguro desmoronamiento o desarme moral de quienes llegaron incluso a ser ridiculizados como retrógrados, inmovilistas y demás quincalla semántica, por obstinarse en un realismo crudo y alerta que desentonaba abruptamente con un ambiente general de optimismo infundado y de rechazo del menor esfuerzo o sacrificio en nombre de la seguridad.

Tal vez más de uno de los Jefes de Gobierno que el día 26 firmen en Bruselas la declaración de Ottawa debieran poner rodilla en tierra y entonar un modesto «mea culpa» por la indulgencia que durante años tuvo con quienes atrincherándose en un supuesto antimilitarismo y en un aún más supuesto espíritu de ahorro en los renglones del presupuesto de defensa, gozaron del extraño privilegio de educar a la nueva generación de europeos en un pacifismo lusingero, deslumbrándoles con la igualmente lusingera sensación de hallarse seguros en un mundo por nadie amenazado y sólo turbado por los agoreros del «atlantismo».

La declaración de Ottawa va a ser, me imagino, un golpe muy duro a toda la propaganda que buscaba, sabiéndolo o sin saberlo, el desarme moral de Occidente. Este, se ha reconciliado al fin con el buen sentido. Ya era hora.

# UNA TAREA DE TODOS

Ocurre, con cierta frecuencia, que hablamos mucho de que la evolución —entiéndase bien el significado de estas palabras— que algunos involucran con la de cambio, cuando son muy distintas, y queremos adjudicársela exclusivamente al Gobierno. El tiene en gran medida esa responsabilidad; pero la tarea es conjunta. Pertenece a todos y nadie puede ni debe rehuir. Hay que evolucionar en las concepciones de los hechos, en el planteamiento de los problemas con visión actual, en el enfoque de las soluciones. Nada puede hacer un gobierno por sí mismo, si no cuenta con el apoyo de los ciudadanos. Si éstos no sienten las mismas preocupaciones como propias.

opinión del Consejo Nacional surgirá el estatuto de las Asociaciones. Pero también ha advertido que no todo estará resuelto con eso. El Presidente posee una condición indispensable en la política: el pragmatismo. El político debe programar y ver a distancia, pero no soñar con utopías. Y sobre todo intruir lo que en cada circunstancia conviene. En esto del derecho de asociación hay que ir a lo práctico.

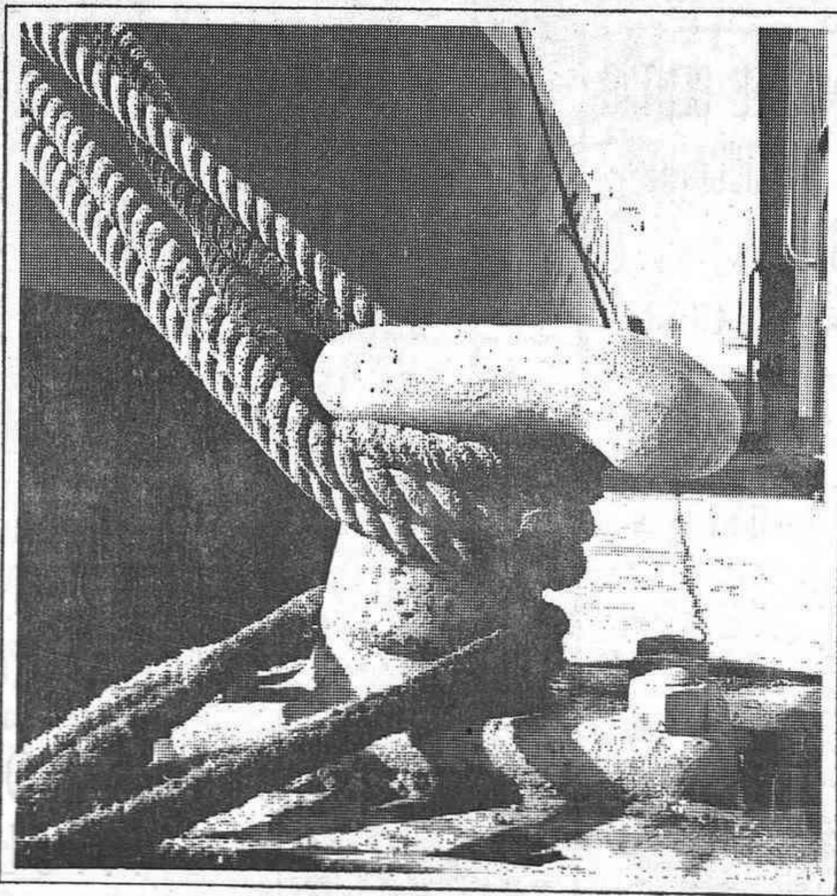
Por eso destaca que en el proceso de la puesta en marcha de las asociaciones, se debe contar con la movilización general en torno suyo. De lo contrario, se fracasaría. Sin quemar irresponsablemente las etapas, el Gobierno anuncia que va a ello, a la búsqueda de reglas claras y cauces amplios. Sin plazos. Con rigor y con prudencia. Más, los distintos jalones de la participación requieren una armonía, el ritmo que no provoque ni tensión ni reajustes perturbadores. En cuanto a otras Leyes, se han cumplido los plazos previstos. Eran temas menos complejos, aunque con ello no negamos su importancia. Dentro de la fidelidad a lo que el Régimen es y

tiene que ser en la Monarquía del Movimiento, hay un interlocutor válido: el pueblo español. Ante él, no prosperar a la actitud de ninguna minoría estridente. Los españoles queremos un futuro sin sobresaltos. Pero hay que ganarlo entre todos.

Somos muy propensos a pedir que nos lo den hecho lo que deseamos y a librarnos de responsabilidades. Esa postura no es digna ni serviría a esta hora, cuando hay que clarificar posturas y mostrar la firme adhesión a las raíces. Tenemos que brindar al Príncipe la posibilidad de un mañana sosegado, como continuidad de lo que Franco hizo posible. Orden social justo y orden político con participación a todos los niveles. Ese es el objetivo y la preocupación que el Gobierno comparte con el país. Traducir a la realidad cotidiana el espíritu permanente de los Principios Fundamentales, es una tarea que puede ser difícil, pero que siempre será hermosa. Por supuesto, en primer lugar para la juventud, que tiene mucho que decir y que hacer en los Consejos Locales y Provinciales del Movimiento.

# TRAIGA SU DINERO A BUEN PUERTO

Luego, su dinero puede viajar con nosotros y crecer. Navegamos los mares de la industria y de la rentabilidad. Lo cierto es que conviene que sepa por donde anda su dinero; con PROMOBANC hay muchos puertos, muchas posibilidades. HAY UN LUGAR PARA Vd. en PROMOBANC. Venga con nosotros. Somos buenos compañeros de viaje.



## Reunión del Director General de Política Exterior y Monseñor Acerbi

MADRID, 2 (Prensa).— Monseñor Acerbi, del Consejo Pontificio para Asuntos Públicos, y el Director General de Política Exterior, Sr. De Los Arcos, se han reunido esta mañana en el Palacio de Santa Cruz, sede del Ministerio de Asuntos Exteriores, en una segunda sesión del Ministerio de Asuntos Exteriores, en una sesión de trabajo de las que vienen desarrollándose den-

tro de las negociaciones Iglesia —Estado.

Tanto el Sr. de Los Arcos como Monseñor Acerbi tomaron parte en las comisiones española y pontificia celebradas entre los días 4 y 6 del presente mes y que estuvieron presididas por el Ministro español de Asuntos Exteriores, señor Cortina Mauri y por Monseñor Casaroli.

## CENTRO PSICOPEDAGOGICO

Director: VICENTE MARTINEZ RUBIO  
Psicólogo y Pedagogo

Trinidad, 149. Teléfono 22-65-26. — CASTELLON.

Clases de 4.º, 5.º y 6.º de Bachillerato y Con. CIENCIAS y LETRAS  
Informes sobre la inteligencia, aptitudes, vocación, etc., de los alumnos para obtener una orientación escolar y profesional más efectiva.

MÉTODOS DE ESTUDIO — TÉCNICAS DE APRENDIZAJE — ORIENTACIÓN ESCOLAR Y PROFESIONAL  
INFORMES PSICOPEDAGOGICOS

Información de 7 a 8 tarde.

COMIENZO DE LAS CLASES: 1 DE JULIO.

# PROMOBANC

SOMOS BUENOS SOCIOS

**bpn**  
BANCO DE PROMOCION DE NEGOCIOS  
Colón, 39 Valencia-4 Teléfono: 22 5216

# Adiós a los versos tradicionales

## LA POESIA N.O. ABRE EL CAMINO DEL FUTURO

INCLUSO AUTORES CONSAGRADOS, COMO GABRIEL CELAYA, SE INCORPORAN A LA NUEVA CORRIENTE

LA PALABRA QUEDA EMPEQUEÑECIDA, SUPERADA POR CONCEPTOS ESPECIALES QUE EXIGEN LA PARTICIPACION ACTIVA DEL LECTOR

Por José Luis MUÑOZ

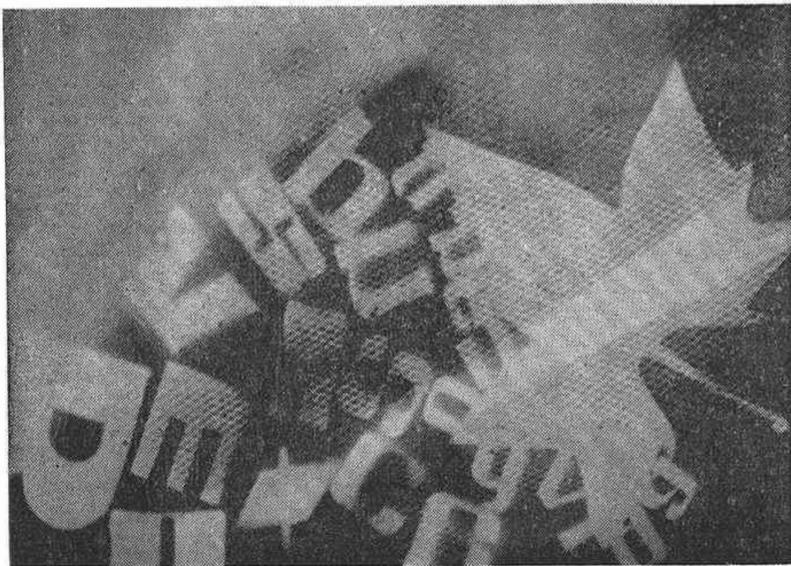
Usted puede entrar en una sala de exposiciones y encontrar, por ejemplo, unos sobres, cerrados, en los que se lee, a modo de membrete: "Abrir en caso de soledad". Usted se puede sentir realmente solo o bien padecer una humana curiosidad. En cualquier caso, al abrir el sobre, encontrará dentro una pequeña tarjeta blanca, con un nombre, Antonio Gómez, una dirección y un número de teléfono. Sin que usted lo sepa, ha participado en la elaboración de un poema. Es posible que todo este proceso le parezca una tontería o una broma, pero también es posible que, realmente, encuentre una emotiva comunicación poética en el simple hecho de abrir un sobre y encontrar la identificación del ser humano que lo ha escrito y preparado.

Este es un ejemplo de Poesía Experimental o, si prefiere utilizar la denominación habitual entre los grupos españoles que practican esta nueva modalidad expresiva, Poesía N. O., con lo que su imaginación se verá de nuevo estimulada para llenar esos puntos, ya que las letras N y O son solamente el comienzo de otras palabras, que cada cual puede completar como le plazca; a título de ejemplo, se sugieren estas denominaciones: Poesía no obsoleta, Poesía nunca oída, Poesía nada oscura... Y así, hasta el infinito.

### LOS ORIGENES DE UN MOVIMIENTO

En realidad, no nos encontramos ante un fenómeno totalmente nuevo. Los primeros intentos de alterar la estructura tradicional de la poesía, a través de versos, rimados o no, se dieron tras la II Guerra Mundial, con la aparición de un grupo francés denominado "letristas", cuya técnica consistía, simplemente, en alterar la disposición de la palabra, bien haciendo bailar algunas letras o eliminando otras. Un fuerte impulso vino de Brasil, con la incorporación al poema de otros elementos gráficos o pictóricos e incluso materiales de diverso tipo, como hojas de periódicos, sobres, fotografías etc.

En España hubo un primer intento por los años 50, pero la coincidencia con las corrientes fuertemente sociales y realistas imperantes por entonces en nuestra Literatura, frustró aquel ensayo. Una década más tarde, el movimiento empezó a tomar fuer-



Todo empezó así, bailando las letras y alterando la forma normal de la palabra. (Foto Pyresa)

za, gracias al grupo madrileño "Problemática 63", creado por el argentino-uruguayo Julio Campal, verdadero apóstol de la Poesía Experimental en España. Actualmente existen núcleos muy interesantes de jóvenes practicantes de esta corriente en Madrid y Barcelona, sobre todo, y en algunas provincias, como Burgos —donde, incluso, se edita una revista—, Alicante, Granada y Cuenca.

Quizás resulte interesante señalar que algunos poetas de línea tradicional, autores de versos magníficos, se han sentido atraídos por esta nueva técnica. Es expresivo el caso de Gabriel Celaya, de prestigio bien reconocido, que ya ha publicado dos libros de poemas experimentales, y que tiene escritas numerosas obras más.

### ESCRIBIR O PINTAR?

Claro que llegados a este punto conviene plantearse la cuestión de qué es lo que hace un poeta experimental, porque en sus trabajos se mezclan técnicas muy diversas. Algunas pueden parecer un simple "collage" de recortes; otras, auténticos cuadros pictóricos; en algunos casos son esculturas y, en otros,

lo que se llama "poesía fónica", es decir, una serie de sonidos inteligibles, grabados. Las posibilidades son infinitas.

A aumentar la duda contribuye el modo de presentar los poemas. Claro que existen algunos libros publicados pero, sin embargo, el modo habitual es exponer las obras, que suelen estar preparadas en cuadros. La primera ventaja es evidente: no existen problemas editoriales ni de financiación. La exposición así montada puede ir de un sitio para otro, ya que es bastante fácil encontrar salas dispuestas a acoger la muestra.

Peró, hasta ahora, nos hemos quedado, de algún modo, en la periferia del fenómeno, sin profundizar en sus causas o motivaciones. Veamos como lo explica Ariuro del Villar, crítico literario y poeta no experimental:

—Creo que todo esto hay que tomarlo como lo que es, o sea, experimentación. No podemos hablar de obras absolutamente logradas, sino que son las primeras piedras de un camino que se empieza a recorrer. No se trata, por otro lado, de acabar con la poesía tradicional, porque nunca las nuevas tendencias artísticas han acabado totalmente con la anterior, sino que pueden convivir perfectamente. Lo que sí creo es que hay que tomarlo totalmente en serio y observarlo. No vale decir: "A mí me gusta Bécquer" y quedarse parado ahí, porque el mundo evoluciona y hay que estar al día, no a la moda, sino al día, atento a lo que surge a nuestro alrededor. Aquí hay un valor, un interés, unas formas creadoras, unas fórmulas creativas; es algo que existe, en todo el mundo, y hay que estar atento a ello, como búsqueda, como camino que, esperamos, conduzca a un lugar abierto.

### DE LA MANO CON UN FENOMENO DE NUESTRO TIEMPO

El caso de la Poesía Experimental no es, por otra parte, un hecho aislado, aunque se haya producido con retraso en relación a otros campos de actividad. Es sabido que, durante el siglo que nos ha correspondido vivir, todas las artes han sufrido una profunda sacudida. La Pintura, la Escultura, la Música y, modernamente, el Cine, han conocido la llegada de nuevas formas, en ruptura con las aceptadas tradicionalmente. En este sentido, la nueva Poesía es como un ramal de todo el arte abstracto, que margina las formas tradicionales para introducir nuevos elementos expresivos.

Fernando Millán, uno de los más importantes poetas experimentales españoles, expone, en grandes líneas, la teoría del movimiento:

—Buscamos la integración de la palabra en el espacio, incorporando elementos gráficos o pictóricos que amplían la riqueza del significado, sacando la palabra de la frialdad de la línea en una página impresa. Un poema se puede, desde luego, decir en verso tradicional discursivo y quizá incluso sea más fácil. Pero algo falta. Las teorías más avanzadas de la psicología nos están demostrando que hay una serie de percepciones no verbales, abstractas, que pasan a través de todos los sentidos.

Y eso es lo que busca la poesía experimental, la presencia real de la obra, aquello que es intraducible en palabras, ampliando los límites de la expresión verbal.

Existe la teoría, se han escrito los primeros estudios, hay publicadas obras y varias expo-

siciones recorren el país. Para algunos, la reacción es de asombro; para otros, de estupefacción; los menos, presentan que algo nuevo puede estar a punto de ocurrir.

En cualquier caso, los poetas experimentales son optimistas. "También cuando surgió el cubismo —dicen— no fue entendido. Y ahora ya sabemos lo que pasó luego".

(PYRESA)

# EL TEATRO EN MADRID

Una comedia de Salvador de Madariaga, en el Ateneo.- La Mama de Nueva York, en el María Guerrero

Por M. DIEZ-CRESPO

SE inauguró el Aula de Teatro en el Ateneo con una obra de Salvador de Madariaga. A la altura de curso en que ya estamos, esta inauguración puede considerarse casi como una clausura. Pero ya saben ustedes que las reformas realizadas en la «Docta Casa», han impedido que las labores culturales del Ateneo se iniciasen a su debido tiempo. De esta suerte, la sección teatral no ha querido dejar para octubre su primera salida al público. Y así, se ha puesto en escena «La Donjuanía» con una obra de Salvador de Madariaga que viene a ser como un divertimento en torno a los Donjuanes. El autor le denomina «Capricho dramático». Y en efecto, esto es un juego superficial, y a veces ingenioso, donde se nos muestra a los más famosos burladores: El de Tirso, el de Molière, el de Byron, el de Zorrilla, el de Puchkin, y el de Mozart.

Vemos en cada uno de estos personajes unas pinceladas ligeras sobre su personalidad. En las primeras escenas dialogan,

incluso llegan a entrar en disputas, pero ellos comprenden que un D. Juan no puede matar a otro D. Juan. Tal vez lo mejor de la obra, del «Capricho» escénico de Madariaga sea la presentación de «La Dama velada». Este personaje femenino dialoga a solas con cada uno de los burladores. Cada D. Juan le pregunta qué quien es. A lo que la Dama va respondiendo: «Calla, que quizá lo sea...» Así va repitiendo la frase hasta que llega el Tenorio de Zorrilla, y al hacer éste la pregunta ella, la «Dama Velada», se da a conocer: Es doña Inés. La escena tiene cierto encanto y ternura. No en balde es doña Inés, en el don Juan de Zorrilla, la que lo salva. Puede considerarse así a la hija del Comendador D. Gonzalo de Ulloa, como la salvadora espiritual de todos los Donjuanes. Y hasta el símbolo de la pureza del «eterno femenino» que persigue incansable D. Juan hasta que se encuentra con doña Inés.

La obra fue interpretada en el Teatro de Arte «La Carbonera», que dirige Piedad de Salas. Los intérpretes fueron Dionisio Salamanca, Mariano Romo, Antonio Cerro, Lucio Romero, Juan Vicario, Miguel Torres y Esperanza Alonso, dirigidos por el actor y director Pepe Franco.

Ha actuado unos días en el teatro nacional María Guerrero la Compañía La Mamá de Nueva York, famosa por sus trabajos escénicos de tipo experimental. La Mamá fue fundada el año 1962 por Ellen Stewart, alquilando un sótano para acondicionarlo como pequeño teatro. Se le puso ese nombre en honor a la diseñadora Ellen que se había convertido en «la mamá» de aquellos jóvenes actores, dramaturgos y artistas de teatro. Se fueron sucediendo los éxitos, y ya hoy este grupo tiene un gran edificio propio en el Bajo Manhattan en cuyo local hay dos salas de teatro. Desde su fundación hasta la fecha, La Mamá ha estrenado trescientas cincuenta obras de doscientos dramaturgos de diversos países.

La formación actual fue creada en 1970 por Wilford Leach y John Braswell. La puesta en escena de estos últimos trabajos de investigación es de Wilford

Leach. El director musical es Bill Elliott. Por cierto, el director musical del «Hair» dado a conocer en Roma. En cuanto a la obra presentada en Madrid es «Corfax. (No preguntar)».

Y ¿qué es «Corfax»? Estamos ante un espectáculo musical, arbitrario adrede, por supuesto. Tal vez aquí lo que se pretende demostrar es una especie de nihilismo ante los acontecimientos de la vida norteamericana. Una nueva obra del absurdo, rozando el surrealismo, por un procedimiento de deformaciones de tipo esperpéntico. No se piensa aquí al hablar de «esperpento» en Valle-Inclán. Lo aplicamos como deformaciones coloristas del ambiente y de los personajes. Por lo demás, es una obra destructiva, absurda, desgarrada, sin sentido vital.

Las últimas escenas nos llevan al antiguo cine mudo. Así, sobre el escenario se proyecta un filme interpretado por los mismos actores que intervienen en la obra, y este filme se entrelaza con la propia acción de la obra. En cuanto a la técnica de la película viene a ser la de Chaplin, Buster Keaton o Harold Lloyd, entre otros actores famosos del cine mudo: persecuciones, carreras, saltos, etc.

Hay escenas musicales, clásicas y «rock». Espectáculo pintoresco, arbitrario, absurdo, divertido, irónico y negativo. Hubo muchos aplausos y «bravos». Sin embargo, ya en conversaciones con jóvenes y elementos significativos de nuestro teatro, puede deducir que salían desilusionados.

A mí, como experimento escénico logrado dentro de una disciplina perfecta, me pareció interesante. (PYRESA).

**MEDITERRANEO**  
**PRECIO DE LA SUSCRIPCION MENSUAL 186 PTAS.**

**VOLAR EN EL ARTIC EN INVIERNO ES COMO VOLAR EN UN TINTERO**  
Las tripulaciones de mantenimiento de la Base Austral realizan una heroica misión

BASE AEREA DE ELMENDORF, Alaska (Crónica de IPS, especial para nuestro diario).— Algunas veces, los pilotos del 17 Escuadrón Aéreo Táctico de los vuelos en la noche de 24 horas del Artico diciendo que es «como si volasen en el interior de un tintero».

Peró, cuando la primavera avanza y la oscuridad empieza a dejar paso al sol de medianoche, el fenómeno se invierte por completo y el reflejo de la nieve y la bruma crea unas especiales condiciones definidas por los pilotos como «el vuelo dentro de una pelota de ping-pong».

En cualquiera de los casos, tanto si el vuelo se realiza en el interior del tintero, como en el interior de la pelota de ping-pong, lo que resulta indudable

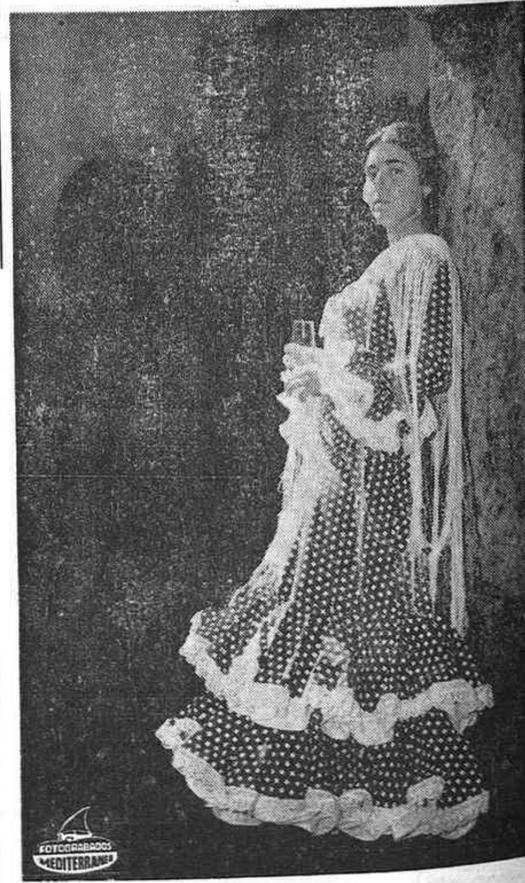
es que estas tripulaciones desarrollan una permanente y heroica misión para mantener debidamente equipada y aprovisionada la Base de Elmendorf. Tanto es así, que desde el año 1964 hasta la fecha, los hombres del 17 Escuadrón Táctico han sido galardonados con once premios de vuelo por las Fuerzas Aéreas.

El mantenimiento de la Base se realiza con aviones C-130 Hércules, que tienen la ventaja de necesitar muy poco recorrido para sus aterrizajes y despegues, y un índice de subida muy elevado para poder sobrevolar las montañas que rodean la Base. Los aviones transportan en cada vuelo 25.000 kilogramos de carga.

**EMPRESA DE AMBITO NACIONAL RADICADA EN CASTELLON NECESITA**  
**a) PERITO INDUSTRIAL o INGENIERO TECNICO** (Rama eléctrica o mecánica)  
**b) PERSONAL SIN TITULACION**

**PARA (A) SE EXIGE:**  
— Estar en posesión del título indicado.  
— Experiencia en conducción hornos cerámicos.  
— L. S. M.  
**SE OFRECE:**  
— Ingresos anuales del orden de 300.000 a 500.000 ptas.  
— Período de especialización en el extranjero a cargo de la Empresa con posibilidad de rápido desarrollo en el orgánico de ésta.  
**PARA (B) SE EXIGE:**  
— Experiencia en el campo cerámico.  
**SE OFRECE:**  
— Sueldo a convenir según aptitudes.  
INTERESADOS, escribir al Apartado de Correos 448 de Castellón, indicando Curriculum-vitae y pretensiones económicas. Ref. Depto. Personal. Ref. Oficina de Colocación núm. 3346.

## LA REINA DE LA FIESTA DE LA VENDIMIA



Carolina Ruiz-Mateos Pérez-Luna Reina de la XXVII fiesta de la Vendimia del Sherry, dedicada al Japón.

**Mediterráneo**  
**PAGINA 16** DOMINGO, 23 JUNIO 1974

## ROMA SIGUE SIENDO EL CENTRO DEL TURISMO AMERICANO EN EUROPA

**A los encantos de la Ciudad Eterna se une la circunstancia de que Italia empieza a ser el país más barato de Europa**

ROMA. (Crónica especial para IPS, por Tony Funnell). — Roma, que ha fascinado durante cientos de años a los visitantes de todos los países del mundo, continúa siendo el centro turístico de mayor importancia para los americanos. Al atractivo indudable e incomparable de la ciudad hay que unir la circunstancia de que, hoy por hoy, Italia empieza a ser el país más barato de Europa.

Debido a las ligeras oscilaciones que ha experimentado la lira italiana con respecto a la paridad del dólar, los precios se han incrementado en Roma menos de un 8 por ciento para el turismo, contra el 60 o 70 por ciento experimentado por otros países. La estancia en Roma cuesta actualmente menos de lo que costaba el año pasado, en términos de equivalencia con el dólar, puesto que el encarecimiento de la vida ha sido en Estados Unidos muy superior a ese 8 por ciento.

La ventajosa situación de los precios se advierte claramente en los tours ofrecidos por Pan Am. Por 70 dólares solamente se pueden pasar siete días en Italia, con estancia en hoteles como el Caesar Augusto, en habitaciones con baño privado, desayuno, excursiones por la ciudad y empleo

de un automóvil sin chófer durante tres días.

Aparte de los menús turísticos y de las abundantes comidas que se pueden encontrar por muy poco precio en sitios como «Tavola Calda» o «Rosticceria», algunos de los mejores y más típicos restaurantes romanos, como «El Bueco», ofrecen impresionantes menús de tres platos por 8 y 10 dólares, con vino, postre, café y toda clase de aditamentos.

Otro de los grandes atractivos de Roma son sus espectaculares óperas en los Baños de Caracalla, por el reducido precio de 2 dólares, o la libre contemplación de las estrellas de cine y los aristócratas venidos a menos en los cafés y las aceras de Via Veneto. Los pánicos en el Parque Villa Borghese y la contemplación de la Fontana di Trevi son otras de las innumerables atracciones de la ciudad.

La llegada hoy a Roma, desde Estados Unidos, es extraordinariamente sencilla. Pan Am ofrece vuelos directos desde Nueva York, Miami y San Juan, y conexiones desde Boston. El salto con los Clippers a reacción es una cuestión de horas entre música, proyección de películas, cocteles y deliciosos menús servidos durante el trayecto.



# Mediterráneo DOMINICAL

DOMINGO, 23 DE JUNIO DE 1974

MADERAS y TABLEROS-PUERTAS y PERSIANAS-TUBERIAS de P.V.C.  
PERFILES PARA DIVISION DE ESPACIOS.  
Revestimientos decorativos de: Suelos, techos y paredes

DISTRIBUIDORES:

MADERAS  CLEMENTE S.L.

Ctra. Onda, 101-Tel. 52 08 00 (2 líneas) VILLARREAL  
Navarra, 1 - Teléfono 21 69 55 CASTELLON

## DESARROLLO Y EMBELLECIMIENTO URBANO DE VINAROS



### Exposición de Maquinaria Agrícola

ORGANIZADA POR LA HERMANDAD SINDICAL  
DE LABRADORES Y GANADEROS



DEL 27 AL 30 DE JUNIO DE 1974

VINAROS

VINAROS, en el límite septentrional de nuestra provincia, con un profundo castellanismo, ha señalado siempre caracteres y cualidades que perfilaron desde muy antiguo su grandeza y su personalidad. Es una población con aire de ciudad de rango clásico, con perfiles muy característicos y detalles señalados en los trazos de su conjunto urbano, marineramente con sabor a la orilla del mar, mercantil con rango, populoso con bullicio y animación según se va entrando en el casco de la ciudad.

Ha sido siempre Vinaroz un conjunto de tipismo y de belleza en sus barrios y en toda la extensión de su perímetro urbano y de su término, a la vez que testimonio permanente de actividad y de la capacidad de sus hombres para afrontar los tiempos y lo que los tiempos trajeron en cada momento, para seguir manteniendo el aire personalísimo de esta comunidad con tantos valores acreditados a lo largo de su larga historia.

Hoy sería difícil determinar si

Vinaroz es una población industrial, agrícola, pesquera o turística; eclécticamente habremos de admitir que es de todo un poco o quizá de todo bastante o mucho. Por ello, adentrarnos en Vinaroz vuelve a darnos la imagen variada de sus industrias cada vez más numerosas e importantes, de sus comercios y entidades cada día más abundantes y con mayor relieve de sus establecimientos dedicados al turismo de año en año mejor cuidados y atendidos, y del inevitable rasgo marineramente y pescador de esas calles que asoman hacia el mar y de ese mar que ofrenda a los pescadores vinarocenses especies únicas por su fama y su calidad.

De todas maneras, en el momento actual, cuando Vinaroz se abre al bullicio animado y alegre de sus fiestas famosas y tradicionales de San Juan, lo que más llama la atención es el hecho de que la ciudad, por momentos, sin perder ni un ápice de su estampa personalísima, sin ceder ni un solo rincón de su urbanismo típico, se está embelle-

ciendo y modernizando con esplendor que alcanza a veces nivel de espectacular. Vinaroz ha sido siempre ciudad en lo urbano con aires de grandeza que hoy se subrayan con logros urbanísticos de primerísimo orden, que están completando los encantos y el atractivo de Vinaroz con realizaciones auténticamente espléndidas.

El esfuerzo vinarocense por superar todas las dificultades de un tiempo nada fácil para las ciudades medias con aspiraciones, dan sus frutos en el desarrollo de cada sector ciertamente lento en algunos momentos, pero en definitiva felizmente logrado en todos los órdenes. Y como todo ello está a la vez culminado con el ambiente de la vida del vecindario en el marco de una ciudad cada vez más sugestiva y cada día con atractivos visibles más sobresalientes la llegada en 1974 de las fiestas de San Juan y San Pedro, nos permite componer una satisfactoria panorámica, que ofrecemos al lector en las páginas siguientes.



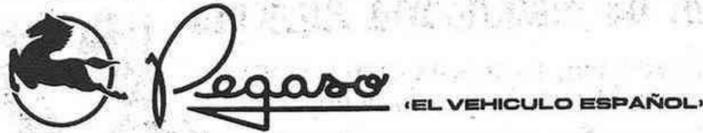
# HERMANOS SERRET, S.L.

FÁBRICA DE MUEBLES

## FABRICACION DE DORMITORIOS MATRIMONIO Y JUVENIL DE LINEA MODERNA

Partida Capsaes. Carretera Valencia-Barcelona-Km. 141-Hm. 6.  
Apartado Correos 71-Teléfonos 451650 y 451654

### VINAROZ



UN PRODUCTO  
EN.A.S.A.

## SAVA

LOS VEHICULOS LIGEROS DE EN.A.S.A.



Concesionario de Comercial Pegasus para Castellón y Provincia

### AUTOMOVILES MICHAVILA, S. A.

Carretera Valencia - Barcelona, Km. 67,5 **CASTELLON**

APARTADO 195 - TELEFONOS 216485 - 216486 - 212211

## RENAULT 5



### Renault-5 la solución

El Renault 5 es un coche de ciudad, concebido también para la carretera: cumple satisfactoriamente en el uso urbano y aporta las soluciones correctas para largos viajes, entre ellas, su bajo consumo de combustible.

CONCESIONARIO

### SEBASTIAN TORRES SAURA

CARRETERA VALENCIA - BARCELONA  
APDO. 36 — TEL. 45 04 99

### VINAROZ

EN BENICARLO:

Avda. Magallanes, s/n. — Tel. 47 15 47

# VINAROS se halla actualmente en pleno auge en todos los aspectos

## PERSISTE UNA ACTIVA INMIGRACION QUE DA UN AUMENTO ANUAL DE MIL HABITANTES

La realidad más satisfactoria la urbanización del circuito de Ronda; y la necesidad más apremiante, la infraestructura sanitaria, por el gran aumento del vecindario en los últimos veinte años

INTERESANTES MANIFESTACIONES DEL ALCALDE, D. LUIS FRANCO JUAN

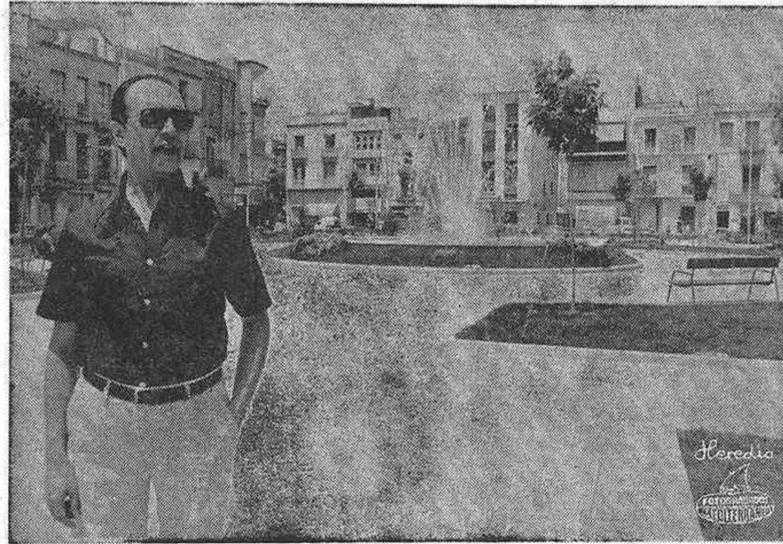
CON una población que supera los quince mil habitantes, Vinaros ofrece el aspecto de una ciudad, bastante equilibrada en sus distintos sectores económicos, que sigue cubriendo etapas en el camino del desarrollo. Y esa pujanza se manifiesta en todos los aspectos de la vida local, especialmente en lo que se refiere a relaciones de carácter público, encontrándose ahora en vías de ejecución importantes proyectos que poco a poco van cambiando el perfil urbano hacia unas líneas modernas y cada vez más ambiciosas.

Un índice estimable que viene a demostrar la pujanza actual de Vinaros es sin duda alguna el ritmo que se observa en un sector tan significativo como el de la construcción. Durante el año 1973 el Ayuntamiento concedió 274 licencias de obras, que representaron 299 viviendas en el casco urbano y 251 viviendas y chalets en el extrarradio, 24 locales industriales, 45 locales comerciales, 11 granjas avícolas y porcinas y una reforma en proyecto, con presupuesto global aproximado de cien millones de pesetas.

**IMPORTANTES PRESUPUESTOS**  
Otro índice a tener en cuenta

son los presupuestos municipales. El ordinario asciende a 38.229.289 pesetas, cuyo desglose es como sigue: Personal activo, 15.819.511 ptas.; Materiales y diversos, 12.718.000 ptas.; Clases pasivas, 325.899 ptas.; Deuda, 2.433.589 ptas.; Subvenciones y participaciones en ingresos, 601.229 ptas.; Extraordinario y de capital, 6.195.961 ptas., y reintegrables, indeterminados e imprevistos, 135.000 ptas. Por otra parte, el presupuesto especial del servicio de aguas se eleva a 7.256.041 pesetas.

Respecto a los presupuestos extraordinarios actualmente en desarrollo, suman un total de 110.381.133 pesetas, estando pendiente de ejecución por un total de 71.518.856 pesetas. El más importante se refiere a la adquisición de terrenos para la construcción de un grupo escolar y a la urbanización de calles, con un total de 48.713.497 pesetas. También es importante la cuantía del presupuesto para la adquisición de pozos e instalaciones en el servicio de aguas, con un total de 21.906.000 pesetas, quedando pendiente de ejecución 3.263.475 pesetas. En suma, son catorce presupuestos extraordinarios, que se refieren a las siguientes obras: Pavimentación de calles y alcantarillado en el sector de la Plaza del Santísimo, pavimentación



de la calle Convento y otras, pavimentación en el sector de San Francisco, Construcción del Matadero, adquisición de terrenos, pavimentación y alumbrado de varias calles, alcantarillado y pa-

vimentación de la prolongación San Francisco, pavimentación y alcantarillado de la calle Aaimundo de Alós, adquisición de un pozo e instalaciones del servicio de aguas, pavimentación de la

Plaza del Santísimo, urbanización de la Plaza de San Antonio, pabellón polideportivo, adquisición de terrenos para un grupo escolar y urbanización de varias calles, y construcción de un muro en el Paseo Marítimo. La mayoría de estas obras están muy avanzadas, varias de ellas en fase de terminación definitiva y alguna incluso ya en servicio.

### SIGUE EL PROCESO DE INDUSTRIALIZACION

De la realidad actual de Vinaros nos habló largo y tendido el Jefe Local y Alcalde, D. Luis Franco Juan, con el que mantuvimos una agradable conversación en el transcurso de la cual amablemente fue respondiendo a nuestras preguntas.

«Un aspecto positivo de nuestra realidad actual —nos dijo el Alcalde— es que afortunadamente en Vinaros sigue el proceso de industrialización, con ampliación de muchas de las industrias que ya existían e instalación de otras de nueva planta. Es una industria diversificada, aunque el ramo más importante sea sin duda el del mueble, seguido en importancia por la de prefabricados para la construcción».

«Y el polígono industrial Europa, ¿en qué situación se encuentra?».

«Bueno, pues tiene un problema de escasez de agua, pero parece que la cuestión está en vías de solución, o por lo menos se están realizando las gestiones necesarias para resolverla, hasta que llegue el agua del canal del Ebro, que resolverá todos los problemas que puedan plantearse en este aspecto».

El Alcalde, al esbozar el panorama socio-económico de la ciudad, destacó asimismo el incremento que ha tomado últimamente la ganadería, pues cada vez se están creando mayor nú-

mero de granjas tanto avícolas como porcinas.

«En cuanto a la pesca, cómo se desenvuelve el sector?»

«Como siempre. Podemos decir que sigue dentro de su línea habitual. Ahora se ha reanudado la actividad después de la veda, y esperamos que se obtengan buenos resultados».

«¿Y el turismo?»

«Bueno, pues, estamos observando un ligero descenso en el número de turistas extranjeros con relación a los últimos años. Vinaros ha aumentado su capacidad hotelera, pero indudablemente el sector está experimentando una baja bastante sensible».

«Entonces, en conjunto, ¿cómo describirías, en conjunto, la situación, el momento, la realidad de Vinaros en estos momentos?»

«La situación de Vinaros en el momento presente, es de pleno auge en todos los sentidos de la industria, del comercio, de la agricultura, de la pesca, de la ganadería, del turismo etc. Existe mucha inmigración hasta el punto que entre ésta y los nacidos en la Ciudad, hay un aumento de población de alrededor de 1.000 habitantes por año. Todas estas circunstancias nos demuestran de que Vinaros es una Ciudad próspera que, cada día, au-

Pasa a la siguiente

**JUEGUE SIEMPRE CON VENTAJA COMPRANDO EN NUESTRA CADENA DE ESTABLECIMIENTOS. CON NOSOTROS GANARA: PRECIO... CALIDAD... MODA...**

**DESEAMOS UNAS FELICES FIESTAS A TODOS LOS CLIENTES Y AMIGOS DE LA VICINA LOCALIDAD DE VINAROS**



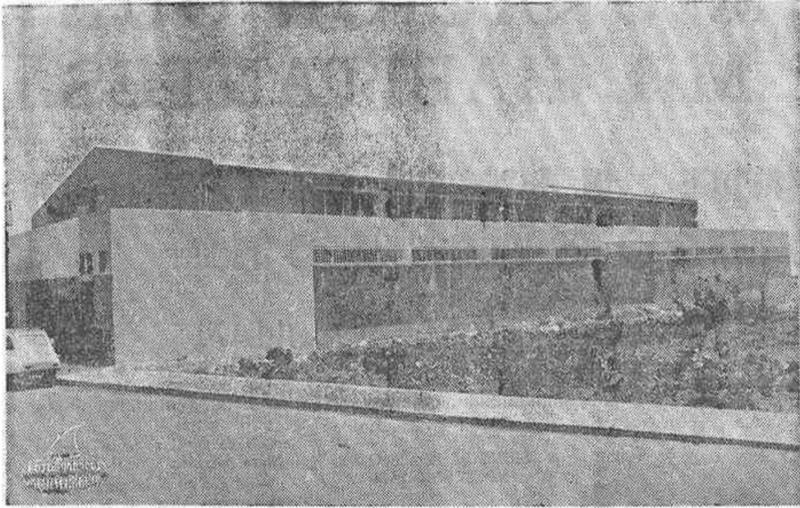
El circuito de Rondas es la realidad más satisfactoria.

## Exposición de Maquinaria Agrícola

Dé a conocer su maquinaria en la comarca de Vinaros  
 ¡Acuda a esta Feria Exposición de Maquinaria Agrícola, a Vd. le interesa!!

**Del 27 al 30 de junio de 1974**  
**VINAROS**

# Las circunstancias que concurren en su situación y comunicaciones, hacen afluir hacia Vinaroz al turismo y las iniciativas industriales y comerciales

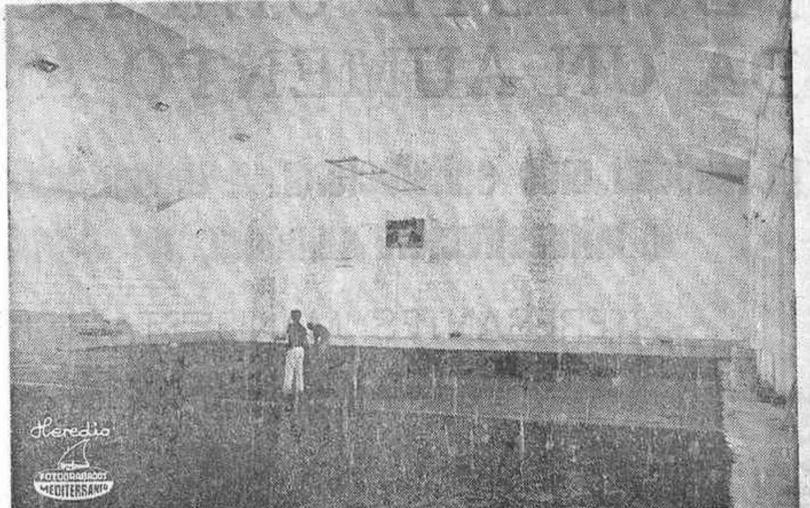


Aspecto exterior del Pabellón Polideportivo Municipal.

momento entre manos, es lo que se ha dicho antes, y que, creo, es lo que más interesa a la población:

Infraestructura sanitaria, carretera de Costa de la Zona Sur y la construcción, una vez terminado el Pabellón Polideportivo, de una piscina y un campo de fútbol. Y también y como más importante, la construcción de nuevas escuelas, para las que, el Ayuntamiento, ya ha adquirido los terrenos necesarios y que espero empiecen las obras dentro del presente curso.

Y hasta aquí lo que nos dijo el Jefe Local y Alcalde, D. Luis Franco Juan, que tuvo la amabilidad de acompañarnos en una detenida visita para contemplar las principales realizaciones llevadas a cabo últimamente por el Ayuntamiento. Y así, estuvimos en el espléndido Pabellón Polideportivo, en las plazas de San Antonio, con su fuente luminosa, y del Santísimo, en la avenida de Jaime I y, por supuesto, en ese maravilloso paseo marítimo que es orgullo de Vinaroz. Obras importantes que son testimonio de la pujanza actual de la ciudad en todos los aspectos.



Últimos retoques en el nuevo Pabellón Polideportivo.

Viene de la pág. anterior

menta sus posibilidades cara al futuro.  
**EL PRINCIPAL PROBLEMA ES EL DE LA INFRAESTRUCTURA SANITARIA**

—¿No en el aspecto municipal, desde el Ayuntamiento, sino en el de la Ciudad, desde el punto de vista del vecindario, cual crees que es el problema más importante, la necesidad más apremiante, y cual la realidad más satisfactoria, la que mayor importancia tiene en la vida diaria?

—Desde el punto de vista del vecindario, creo que la necesidad más apremiante, asegurado ya, el problema del agua potable, es el de la infraestructura sanitaria, concretamente el problema del alcantarillado, cuya distribución fue realizada en el año 1945, y que ha quedado completamente desfasada, ya que en aquellos tiempos Vinaroz tenía una población de 9.000 habitantes y en la actualidad supera los 15.000, en invierno, y pasa los 40.000 en verano.

El otro aspecto de la pregunta, creo que la realidad más satisfactoria para el vecindario, es

la Urbanización del circuito de Ronda, o sea las antiguas murallas de la Ciudad, estas obras espero poderlas comenzar en el transcurso del presente año, así como la construcción de la carretera de Costa de la zona Sur.

—En el orden económico y laboral, ¿cómo ves la situación presente y las perspectivas inmediatas y lejanas tanto en el sector industrial como en el de la pesca, el comercio y el turismo?

—Esta pregunta la he contestado en parte, anteriormente. Por las especiales circunstancias que concurren en nuestra ciudad, puerto de mar, carreteras nacionales, la 340 Valencia-Barcelona, la 232 de Vinaroz a Vitoria y Santander, Estación de Ferrocarril, acceso directo a la futura Autopista del Mediterráneo, etc., hacen que este término municipal sea lugar apetecido por la industria; el carácter de nuestras gentes unido a las condiciones anteriormente enumeradas, hacen que el turismo, tanto nacional como extranjero, se vuelque en la población, por su situación geográfica y los sistemas de comunicación hacen a Vinaroz lugar de convergencia de nuestra Comarca, por lo que el comercio está en plena forma. En cuanto a la

pesca, todos saben que es el puerto pesquero de más importancia de la provincia después de la capital.

#### UNA POBLACION ACTIVA

—En cuanto a la vida diaria de la población, ¿cómo se desarrolla, qué necesidades en cuanto a servicios y alicientes se sienten, y qué valores principales crees ofrece Vinaroz a sus vecinos?

—La vida diaria de Vinaroz es de plena actividad, es una ciudad laboriosa en invierno, y turística y no menos laboriosa en verano, en el que todo el mundo tiene trabajo.

En Vinaroz existen todos los servicios y se tienen todos los alicientes de una pequeña capital, unido, todo ello, al proverbial carácter de sus gentes, carácter abierto y sincero que atrae a propios y extraños.

#### OBRAS Y PROYECTOS

—Por lo que se refiere al Ayuntamiento concretamente, ¿qué tareas llevas entre manos y qué proyectos se estudian o se ambicionan para el porvenir?

—Por lo que se refiere al Ayuntamiento lo que tenemos en este

## PROGRAMA DE ACTOS Y FESTEJOS

### HOY, DOMINGO

A las 9:30 horas. — Salida de la Segunda Etapa de la XII Vuelta Ciclista del Langostino, siendo la llegada a las 13:15.

A las 12. — En la Escuela Hogar de la Sección Femenina, inauguración de la Exposición de Labores y de la Exposición de Fotografías Antiguas de nuestra ciudad, organizado y patrocinado por Cine-Foto Vidal, con la colaboración de S. Oliver y J. Marmaña.

A las 16. — Vino español ofrecido por la Peña Taurina Pan y Toros a la Reina, Damas y Autoridades, y a continuación, pasacalle tradicional hasta la Plaza de Toros.

A las 18:30. — Grandiosa Corrida de Toros, en la que se lidiarán seis de la acreditada ganadería de los Sres. Sánchez Argona Hnos., por los diestros Joa-

quín Bernadó, El Calatraveño y Santiago López.

A las 21. — Desfile de las famosas «Majorettes de Perelló», con su Banda de Música.

A las 21. — En los Salones del Círculo Mercantil y Cultural, inauguración de la exposición de retratos del pintor D. José Antonio Córdoba.

A las 21:30. — En el local de la Peña Taurina Diego Puerta, entrega del trofeo, instituido por dicha Entidad, al triunfador de la corrida de la tarde, finalizando el acto con un vino de honor.

A las 23. — Traca por el recorrido habitual.

A las 23:15. — En el Real de la Feria, Concierto.

A la 1. — En la Terraza del Círculo Mercantil y Cultural, Verbena, ofrecida por la señorita Carmen Torres Comes, Dama de la Sociedad, a la Reina y Damas de Honor de las Fiestas.

### LUNES, DIA 24

#### FESTIVIDAD DE SAN JUAN BAUTISTA

Al amanecer. — Vuelo general de campanas.

A las 9. — Salida de la Tercera y última Etapa de la XIII Vuelta Ciclista del Langostino, con llegada a las 12:30.

A las 11:30. — En la Iglesia Arciprestal misa solemne en honor de San Juan Bautista.

A las 18. — En el Campo de Fútbol Cervol, encuentro de fútbol, disputándose el IX Gran Trofeo Transportes Ferrer, entre el Club Gimnástico de Tarragona, de Segunda División, y el Vinaroz, C. de F.

A las 20:15. — Pasacalle por la Banda de Música «La Alianza».

A las 20:30. — Inauguración del nuevo Pabellón Polideportivo Municipal: Suelta de palomas mensajeras y espectacular encuentro de Baloncesto entre C. F. Barcelona y San José Irpen, de Badalona, potentes equipos de Primera División.

A las 23. — Por las calles de costumbre, vistosa traca.

Al finalizar, en el Real de la Feria, Gran Espectáculo de Variedades, con la personal actuación de «Los dos españoles», acompañados por la Orquesta Nancy.

### MARTES, DIA 25

A las 9 horas. — En el Campo de Fútbol de la Avenida de Pio XII, Campeonato Infantil de Fútbol, Copa Magnífico Ayuntamiento. Diferentes partidos entre equipos infantiles para los Octavos de Final, de 9 a 13 horas.

A las 16. — En el Pabellón Polideportivo Municipal Torneo de Tenis. Se disputará el Trofeo Magnífico Ayuntamiento entre los equipos de Benicarló y Vinaroz.

A las 18. — En el Real de la Feria Gran Festival Infantil a cargo de los conocidos «Mel y Chispa».

A las 19. — En el Hogar San Sebastián, actuación del Grupo Folklórico «Alma de Aragón», que por la noche actuará cara al público.

A las 21. — Pasacalle por la Banda de Música «La Alianza», por el recorrido habitual.

A las 22. — En la Terraza del Círculo Mercantil y Cultural Cena de Gala con asistencia de la Reina de las Fiestas y su Corte de Honor.

A las 23. — Traca por las calles de costumbre.

A las 23:15. — En el Real de la Feria, actuación del Espectáculo Folklórico «Alma de Aragón».

### MIÉRCOLES, DIA 26

#### DIA DE HOMENAJE A LA VEJEZ

A las 10 horas. — En el Campo de Fútbol de la Avda. Pio XII, se disputarán los Cuartos de Final del Campeonato Infantil de Fútbol, organizado y patrocinado por el Magnífico Ayuntamiento.

A las 11. — En la Iglesia Arciprestal Salve Cantada en honor de la Virgen.

A continuación, en el Salón de actos del Ayuntamiento, entrega de obsequios a las personas que hayan cumplido setenta y cinco años.

A las 13. — En el Hogar Residencia San Sebastián, Comida extraordinaria, ofrecida y servida por la Reina y Damas.

A las 16. — En el Pabellón Polideportivo Municipal Final del Torneo de Tenis. Trofeo Magnífico Ayuntamiento.

A las 18. — En el Tentadero de la Peña Taurina Pan y Toros Grandiosa Becerrada en honor y a beneficio del Hogar Residencia, organizada por la mencionada Sociedad y patrocinada por las Entidades Bancarias de la Ciudad.

A las 18. — En el Real de la Feria, nueva actuación de los conocidos «Mel y Chispa», con su espectáculo para niños.

A las 20. — Partido femenino de Balonmano, entre el Club Medina de Castellón y Gráficas Balada. A continuación, partido de Balonmano entre el Marcol, S. A., de la División de Honor, y el Gráficas Balada.

A las 21. — Desfile del Grupo de Majorettes y Banda de Cornetas de Vinaroz.

A las 23. — Por las calles de costumbre, traca.

A las 23:15. — En el Real de la Feria, Grandioso Espectáculo de Variedades, con la primerísima figura del humor Santi Sanz.

### JUEVES, DIA 27

A las 10 horas. — En el Campo de Fútbol de la Avda. de Pio XII, Semifinales del Campeonato Infantil de Fútbol.

A las 17. — En el Tentadero de la Peña Taurina Pan y Toros, Torneo de Ajedrez entre los componentes de dicha Peña y socios del Círculo Mercantil y Cultural, disputándose el Trofeo Ferias.

A las 18. — En el Real de la Feria, «Mel y Chispa» con un nuevo programa de atracciones infantiles.

A la misma hora, frente a la explanada de la Lonja de Pescado, III Gran Gymkhana de tractoristas, organizada por la Hermandad Sindical de Labradores y patrocinada por Verdera, S. A.

A las 20. — En el Paseo del Generalísimo, inauguración de la Exposición de Maquinaria Agrícola.

A la misma hora, en la Terraza del Círculo Mercantil y Cultural, Concierto, por la Orquesta Maravilla, bajo la dirección del Maestro Ferrer.

A las 21. — Por el recorrido de costumbre, Pasacalle.

A las 23. — Traca por las calles de costumbre.

A las 23:15. — En el Real de la Feria, presentación de Luc Barreto, al frente de un grandioso espectáculo de variedades, acompañado de la Orquesta Nancy.

pañado de la Orquesta Nancy.

### VIERNES, DIA 28

A las 11 horas. — En el Campo de la Avda. de Pio XII, Gran Final del Campeonato Infantil de Fútbol.

A las 16. — Frente a la explanada de las Casetas de Bianchadell, organizado por la Sociedad de Caza «San Sebastián» y patrocinado por el Magnífico Ayuntamiento Gran Tirada al Plato.

A las 18. — En el Real de la Feria, «Mel y Chispa» con los niños.

A las 19. — En el Salón de la Peña Taurina Diego Puerta, organizada y patrocinada por dicha Sociedad, Conferencia-Concierto sobre el tema «Tauromanía Folklórica o Música y Toros», a cargo del Ilmo. Sr. don Pedro Echevarría Bravo.

A las 20. — En el Pabellón Polideportivo Municipal, Partido de Baloncesto entre los equipos de la Sección Femenina de Benicarló y Vinaroz.

A la misma hora. — Pasacalle por la Tuna Estudiantil del Colegio La Salle de Benicarló.

A las 21. — Pasacalle por la Banda de Música «La Alianza».

A las 23:15. — En el Pabellón Polideportivo Municipal, Baloncesto entre los equipos seniors Benicarló, OJE, y Hermanos Serrret, OJE.

### SABADO, DIA 29

#### FESTIVIDAD DE SAN PEDRO

Al amanecer, vuelo general de campanas.

A las 11 horas. — En el Puerto Grandes pruebas de Piragüismo disputándose el «VI Trofeo San Juan y San Pedro».

A las 12. — Pasacalle por la Banda Cómico-Taurina «El Platanito» cuyo espectáculo actuará en la Plaza de Toros a las 18:30.

A las 12. — En la Iglesia Parroquial de Santa María Magdalena Misa Solemne en honor de San Pedro ofrecida por la Cofradía Sindical de Pescadores.

A las 12:30. — En el Puerto Campeonato Provincial de Natación.

A las 16. — Apertura de las mesas peticionarias e iniciación de la postulación a favor de la Asociación Española contra el Cáncer.

A las 18. — En la Plaza de Toros Espectáculo Cómico-Taurino Musical.

A las 21. — Desfile del Grupo de Majorettes de Perelló.

A las 22:30. — Pasacalle por la Banda de Música «La Alianza».

A las 23. — Frente al Paseo del Generalísimo Grandioso Castillo de fuego aéreo-acuático.

### DOMINGO, DIA 30

A las 9 horas. — En el Campo Cervol Concurso de Tiro de Pichón organizado por la Sociedad de Caza «San Sebastián».

A las 18. — En el Tentadero de la Peña Taurina Pan y Toros Gran Becerrada de aficionados.

A las 21. — Desfile del Grupo de Majorettes y Banda de Cornetas de Vinaroz.

A las 21. — Calusura de las Exposiciones de Maquinaria Agrícola, de Labores de la Escuela Hogar de la Sección Femenina y de Fotografías Antiguas de la Ciudad.

A las 23:30. — Pasacalle por la Banda de Música «La Alianza».

A las 24. — En el recinto ferial, y como final de las Fiestas espectacular traca de colores.

## NAUTICA DEPORTIVA MOTOVESPA

**Embarcaciones deportivas.  
Sección especial náutica  
con EVINRUDE motores  
fuera borda.**

¡Disfrute siempre del poder náutico  
de EVINRUDE!!

AGENTE EXCLUSIVO:

**SEBASTIAN TORRES SAURA**

**En VINAROS:**

**Calle Pilar, 57 y 59 — Teléfono 45 16 87**

**En BENICARLO:**

**Avenida Magallanes, s/n. — Teléfono 47 15 47**

# LUISA MARIA FALCO ESPARDUCER, BELLISIMA REINA DE LAS FIESTAS

Se llama Luisa y es la Reina de las Fiestas. Larga melena, algo rubia, ojos preciosos, Luisa es una chica que viste con elegancia y en esa línea tan juvenil del «pret a porter». Decir que es simpática quizá fuera poco, porque la suya es una simpatía verdaderamente arrolladora...

Cursó estudios de cerámica en la Escuela de Artes y Oficios de Valencia, y no hay duda de que siente verdadera vocación por esta especialidad artística tan arraigada en nuestra provincia.

—Me gusta mucho modelar el barro y, en el futuro, pienso dedicarme de lleno al ejercicio de esta profesión que considero muy apasionante. En un principio, pensé cursar la carrera de Bellas Artes, pero comprendí que mi verdadera vocación estaba en la cerámica, que desde el primer momento captó todo mi interés.

—Y al margen de la cerámica, ¿tienes otras aficiones?

—Me gusta bastante la música, tanto la moderna como la clásica, y en cuanto a la lectura, creo que debería dedicarle más tiempo, porque realmente no leo demasiado.

Aunque por razón de estudios, Luisa reside en Valencia, siempre que sus obligaciones se lo permite gusta de estar en Vinaroz. Está orgullosa de su pueblo, y no duda en proclamarlo.

—Vinaroz es una ciudad muy atractiva y con muchos alicientes entre los que destaca el mar que podría decirse que lo llena todo. El mar es un factor principal que define el carácter de la población. Por otra parte, Vinaroz es una ciudad pequeña, pero muchas cosas, aun que lógicamente falten algunas, porque no se puede tener todo... La vida aquí es muy agradable, y los vinarocenses son formidables.

—Sin embargo, y pensando en la juventud, ¿consideras que falta algo?

—Quizá faltan centros de carácter juvenil en los que se desarrollen una serie de actividades de tipo cultural; centros abiertos a toda la juventud, donde los jóvenes puedan reunirse y organizar actividades en común. No obstante, tenemos ya algunas cosas ciertamente interesantes, como un cine-club que funciona bastante bien.

—Luisa es una chica joven, apenas si acaba de pasar la barrera de los veinte años. Anoche un ilustre poeta cantó su belleza y juventud, surgiendo esas palabras siempre juveniles de amor, fe y esperanza.

—¿Cómo es la juventud vinarocense?

—Creo que como la de otras



partes. Es una juventud en su mayor parte muy positiva, con inquietudes y con todos esos valores, propios de los jóvenes conscientes, entre los que destaca la sinceridad y el afán de superación por un futuro cada vez mejor.

Luisa misma es una chica con inquietudes.

—Por lo menos creo que las tengo, porque aspiro a conocer y a saber, buscando mi mayor formación en todos los aspectos.

Por otra parte, la Reina de las Fiestas es también buena

deportista. Claro que en eso no gana a su hermano Santiago, uno de los mejores tenistas vinarocenses.

Nuestro diálogo llega ya a su fin. La Reina está rodeada de las Damas de su Corte de Honor. Uno piensa que Vinaroz, como siempre, también en este año de gracia supo elegir la belleza de entre la misma belleza para representar fielmente a la mujer vinarocense.

Pero queda una pregunta casi obligada...

—¿Cómo se presentan las fiestas? ¿Qué actos consideras más significativos?

—Las fiestas no hay ninguna duda de que son maravillosas, con un programa completísimo en todos los aspectos. Los actos significativos son muchísimos y de muy variada índole, pero indudablemente para nosotros tiene un carácter especial la fiesta de la proclamación.

—Y para terminar, ¿cuál es tu mensaje a los vinarocenses, a nuestros lectores?

—En primer lugar quiero expresar públicamente mi gratitud por el honor que se me ha concedido al nombrarme Reina de

las Fiestas. Y al mismo tiempo, aprovechando esta circunstancia, quiero invitar a todos a

participar en nuestras fiestas, con la seguridad de que los forasteros pasarán aquí unos días

inolvidables rodeados de la tradicional hospitalidad de los vinarocenses.

## LINA DOSDA BOVER, ENCANTADORA REINA INFANTIL

LINA Dosdá Bover, la Reina Infantil de las Fiestas, tiene 8 años y estudia el segundo curso de Básica en el Grupo Escolar San Sebastián. En su haber, muchos notables y sobresalientes. Es buena alumna...

—Lo que más me gusta son las Ciencias Sociales. Es lo más fácil. También me gusta la Religión.

Pero no hemos venido para que Lina nos hable de sus estudios, sino para que nos relate sus impresiones sobre el maravilloso reinado infantil.

—Estoy muy contenta, y mis padres también. Creo que lo voy a pasar muy bien.

Y me cuenta que le han hecho cuatro vestidos muy bonitos...

—Me los han probado muchísimas veces. No me gustan esas pruebas.

—¿Cómo es el vestido típico?

—Está muy bien. Tiene falda, corpiño, manteleta... Es muy elegante.

—Y en cuanto a las fiestas, ¿qué actos consideras más interesantes?

—Todas las fiestas son bonitas, pero para nosotros, los niños, lo mejor es el festival infantil. También nos gustaría que hicieran películas de dibujos animados...

Digamos finalmente que Lina es una chiquilla simpatísima, vivaracha, despierta, a la que no impresionan los micrófonos, ni los bolígrafos de los informadores. Como debe ser.



### Snoopy

Boutique  
infantil  
y juvenil

EN VANGUARDIA  
DE LA MODA

CARDONA VIVES, S/N.  
(Esquina calle Gobernador)

## Agencia Sabaté

### SEGUROS EN GENERAL



## NORTHERN

### C. A. P.

## MUTUA AZULEJERA DE SEGUROS



DIRECTOR:

### JOSE SABATE BORT

San Francisco, 16 — Teléfono 45 06 50

VINAROZ

## Construcciones FEBRER

### SABATE, S. A.



## CHALETS

## BUNGALOWS

## APARTAMENTOS



## FACILIDADES DE PAGO

Calle Almas, 10 — Teléfono 45 19 75

VINAROZ

# Las ocho gentiles damas de la Corte de Honor de la Reina

OCHO simpáticas muchachas forman la Corte de Honor de la Reina de las Fiestas. Ellas son la representación de las virtudes y valores tanto de la mujer vinarocense, como de esa juventud que es ya la mejor esperanza de Vinaroz. Sus edades oscilan entre 16 y 20 años, y el denominador común es la simpatía.

M.<sup>a</sup> CARMEN AYZA FEBRER



Mari Carmen Ayza Febrer tiene 16 años. Cursa sexto de Bachillerato en la rama de Le-

tras. Le gustan los deportes, sobre todo la natación y el baloncesto. Y dice que la juventud vinarocense necesita un club donde pudieran reunirse todos, para intercambiar impresiones y organizar actividades.

ROSA MARI ORTS MARIN



Rosa Mari Orts Marin, 18 años, trabaja de secretaria y estudia idiomas por correspondencia. Es la única que tiene novio. De la juventud vinarocense, piensa que falta un poco más de unión entre todos. «Es una

juventud que quiere estar al día, pero que no acaba de estarlo... Tenemos siempre un poco de miedo al qué dirán».

M.<sup>a</sup> ROSA MIR SORRIUS



María Rosa Mir Sorrius tiene 20 años y trabaja de peluquera. El negocio marcha bien, a pesar de que en Vinaroz hay muchas peluquerías. Sobre el tema de los jóvenes y su intervención en las fiestas, María Rosa afirma que efectivamente la juventud participa bastante en los distintos actos y festejos.

MARGARITA FABREGAT NAVARO



Margarita Fabregat Navarro, 16 años, estudia quinto curso de Bachillerato en la rama de Letras. Su intención es cursar la carrera de Filosofía y Letras. Para ella el acto más emocionante de las fiestas es el de la proclamación de la Reina y su Corte de Honor. Y como muchas de sus compañeras, también piensa que faltan festejos para la juventud, aun reconociendo que el programa es muy completo.



ROSANA SAURA CELMA

M.<sup>a</sup> PILAR MACIP ESTELLER

CARMINA MARTINELL RABASA

CARMEN TORRES COMES



Carmen Torres Comes tiene 16 años y estudia quinto curso de Bachillerato en la rama de Letras. Piensa estudiar psicología. Y es la Dama representativa del Círculo Mercantil y Cultural. Afirma que Vinaroz es una ciudad muy bonita, en la que todo le gusta, aunque faltan distracciones para la juventud y también le gustaría que la playa tuviera arena.



Rosana Saura Celma, 17 años, estudia COU y piensa cursar Magisterio, pues considera que tiene verdadera vocación por la enseñanza. De las fiestas, dice que son maravillosas, y de la juventud comenta que falta un verdadero sentido de unidad entre todos.



María Pilar Macip Esteller, 17 años, trabaja en pastelería, pero no acaba de gustarle su trabajo porque es muy obligado. También ella está ilusionada con las fiestas y piensa que el programa es muy completo. Y afirma que la proclamación es el acto más emocionante.



Completa el ramillete de guapas que forman la Corte de Honor la guapa representante de la colonia vinarocense en Barcelona, Carmina Martinell Rabasa, con la que no pudimos cambiar impresiones porque, cuando conversamos con sus compañeras, ella no había llegado a Vinaroz.

## Taurinas Taurinas

### Bernadó, Calatraveño y Santiago López se las entenderán esta tarde en Vinaroz con seis hermosos toros de Sánchez Arjona Hermanos

Llegaron las fiestas de San Juan, fecha destacada en la vida vinarocense. Días de sus ferias y fiestas, en cuya programación tampoco faltó este año la corrida a pesar de los negros presagios que sobre ella se cernieron durante algún tiempo.

Esta tarde a las seis y media se abrirá la puerta de los sustos para que salgan —uno tras otro— los seis hermosos ejemplares que los hermanos Sánchez Arjona han enviado a la bella ciudad castellonense, pórtico del turismo europeo que llega a nuestra Provincia. Sánchez Arjona ha seleccionado a los toros de mejor nota de su camada para reverdecer los gloriosos laureles que el año pasado conquistó en buena lid, pues un toro suyo mereció los honores de ser calificado como el mejor de la temporada.

Con estos toros nobles, bravos, de excelente trapío que tienen una lidia suave y pastueña, se las entenderán tres matadores de prestigio. Joaquín Bernadó, Calatraveño y Santiago López. Tres toreros que siempre salen a darlo todo, y como tienen cualidades para triunfar, logran complacer al público y anotar en su historial un éxito más.

Toreros con perfiles homogéneos y a la vez contrastados que logran componer un conjunto perfecto, completo y muy interesante.

Pero la corrida de Vinaroz lleva consigo lo que deben ser las corridas de una feria. La excursión, la comida, la tertulia de ca-

fé y todo ese oropel que contribuye a crear el ambiente propicio a una fiesta en la que lo principal es divertirse y pasarlo bien. Allí están los famosos langostinos que son sin duda un poderoso atractivo que añadir a la tarde de toros que es famosa e inseparable de Vinaroz el día de San Juan.

## VINAROS EN CIFRAS

- Número de habitantes: 15.152.
- Censo laboral: 5.950 trabajadores (Agricultura, 1.310; Pesca, 930; Industria y Comercio, 2.880; Servicios, 830).
- Parque de vehículos: 7.384 (Bicicletas y velomotores, 4.541; motocicletas, 496; turismos, 1.947; autobuses, 8; camiones y furgonetas, 385, y remolques, 7).
- Enseñanza: 4 grupos escolares (1.550 alumnos), 2 colegios particulares (954 alumnos) y 1 Instituto de Enseñanza Media (529 alumnos). Total: 3.033 alumnos.
- Turismo: 21 establecimientos hoteleros (600 plazas) y dos campings (1.000 plazas).
- Presupuesto municipal: 38.229.289 pesetas.
- Presupuesto especial del servicio de aguas: 7.256.041 Ptas.
- Total presupuestos extraordinarios en ejecución: 110.381.133 pesetas.
- Construcción: En 1973 se concedieron 274 licencias de obras, y en el primer semestre del año en curso, 120. El costo total aproximado de las edificaciones autorizadas supera los 350 millones de pesetas.
- Pesca: 91 embarcaciones (Arrastre, 48; trasmallo, 10; langosta, 3, y cerco, 30).

## Plaza de Toros de Vinaroz

EMPRESA J. SALVADOR

Inauguración de la temporada con motivo de las Fiestas y Feria de San Juan y San Pedro

Hoy, domingo, a las 6,30 tarde

GRANDIOSA CORRIDA DE TOROS

6 HERMOSOS Y BRAVOS TOROS, 6

de la acreditada ganadería de Sánchez Arjona Hnos., de Salamanca para los valientes matadores

**Joaquín BERNADO**

**José Ruiz CALATRAVEÑO**

**y SANTIAGO LOPEZ**

Triunfadores de la pasada feria

## CERAMICAS

# LORES, S. A.

**TEJAS Y LADRILLOS  
PIEZAS ESPECIALES  
GRAN FORMATO**

Carretera Uldecona, Km. 0'300

Tels. 45 06 43 y 45 12 51

Apartado 22

**VINAROS**



# EL FUTURO DE LA AGRICULTURA VINAROCENSE EN GRAN PARTE DEPENDE DEL CANAL DEL EBRO

## DOS MIL HECTAREAS DEDICADAS A LOS CITRICOS Y MAS DE TRES MIL A LAS HORTALIZAS

Impresiones del Presidente de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, D. José Piñana Daza

El término municipal de Vinaroz comprende un total de 9.636 hectáreas, cuya propiedad está muy dividida pues se cuentan un total de 8.621 fincas y 4.326 propietarios, por lo que la superficie media por finca es de 1,11 hectáreas, siendo de 22 hectáreas la media por cada propietario.

Se dedica al cultivo de cítricos, en regadío, una extensión de 1.999 hectáreas, y en otras 357 se cultivan distintas variedades de frutales. Un total de 3.308 hectáreas están dedicadas a cultivos de hortalizas. En cuanto al secano, con un total de 3.972 hectáreas, corresponden 3.698 a olivos, almendros y algarrobos. El terreno improductivo cubre 160 hectáreas y la superficie no cultivada, correspondiente a caminos y edificaciones, es de 114 hectáreas.

De las 5.664 hectáreas de regadío, aproximadamente la mitad fueron transformadas del secano a partir del año 1960.

Señalemos también que, en la actualidad, hay constituidos en



Vinaroz un total de 23 Grupos Sindicales de Colonización, con una suma global de 380 socios. Por otra parte, también 33 granjas porcinas y 55 avícolas.

En cifras esta es la realidad de la agricultura vinarocense,

sobre la cual nos informó ampliamente el Presidente de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, D. José Piñana Daza, que amablemente accedió a responder a nuestras preguntas.

En señor Piñana Daza lleva cuatro años en la presidencia de la Hermandad. Es un hombre joven, de 44 años, que vive apasionadamente por y para la agricultura.

—¿Cuál es la realidad actual del sector agrícola vinarocense? —Podemos considerarla «casi» normal en la productividad de las tierras, pero con tendencia a la baja.

—Hablemos de problemas...

—Los problemas que en la actualidad tiene planteados la agricultura en este término, a mi entender, son los siguientes:

1.—Falta de vocación profesional agrícola en la juventud.

2.—Los bajos precios en los productos agrarios que hace que la gente se vaya a la industria y servicios.

3.—El desfase existente entre los altos precios para los medios de producción como son abonos, insecticidas, etc., y los bajísimos precios que percibe el agricultor de los productos, siendo otro de los graves problemas el que el agricultor no pueda poner precio a sus productos, sino que estos le son impuestos por intermediarios.

—En la actualidad, ¿cuál es la principal aspiración de los agricultores vinarocenses?

—Esta Hermandad que me honro en presidir tiene una aspiración constante en el asfaltado de los caminos, pero a veces yo me pregunto: ¿Para qué invertir millones en ello, cuando el campo a no tardar muchos años se encontrará completamente abandonado? Pero en fin, mi misión es procurar una red

adecuada de caminos y entre los 160 kms. aproximadamente que tiene este término municipal, en el año 1971 se asfaltaron ya unos 39 kms. de caminos con un presupuesto total de 6.700.000. En la actualidad tenemos en proyecto y para este año, el asfaltado de 21 kms. Todo ello como es lógico con la ayuda económica oficial a través del I.R.Y.D.A.

En general, nuestra principal aspiración es ver convertido en realidad ese proyecto de anhelado Canal del Ebro, cuyas obras van a buen ritmo, aunque muchos todavía dudan de que se lleve a feliz término. El futuro de nuestra agricultura en gran parte depende del Canal del Ebro.

—Y respecto a la tarea que realiza la Hermandad, ¿que nos puede decir?

—La labor de esta Hermandad, tanto en lo social como en lo económico, no busca nada más que el bienestar del agricultor, intentando especialmente encontrar soluciones para mejorar la venta y comercialización de los productos del campo.

Por otra parte el Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario, al objeto de poner en riego una superficie dentro de este término municipal muy aproximada a las 1.100 Has. ha

efectuado siete perforaciones que han dado como resultado la obtención de un caudal de 48333 litros por segundo. Estas obras consisten en la elevación de este caudal hasta el punto preciso para que mediante una red adecuada de canales pueda distribuirse racionalmente el riego. Para ello la solución adoptada ha sido la construcción de una balsa de

recepción en la Partida Planetes que recogerá todo el caudal aportado por los pozos y, mediante una estación de bombeo, llevará el agua hasta la cota más alta de la zona a regar.

Esta cota coincidirá con la del trazado del «Canal Cherta-Cáliga» O sea, que en resumen, estas obras que actualmente se realizan, consisten en una estación

de bombeo en la Partida Coves del Vent, otra en la Partida Planetes para transportar el caudal, una línea de telemando que interconecte las dos estaciones de bombeo, una línea de alta tensión para el suministro de la energía necesaria, una caseta de Guardia y la construcción de 13.282 metros lineales de tubería, con los demás accesorios necesarios para el buen funcionamiento y conservación de las obras. Todo ello con un presupuesto de 51 millones de pesetas.

—Finalmente, ¿cómo se presenta la nueva edición de la Exposición de Maquinaria Agrícola?

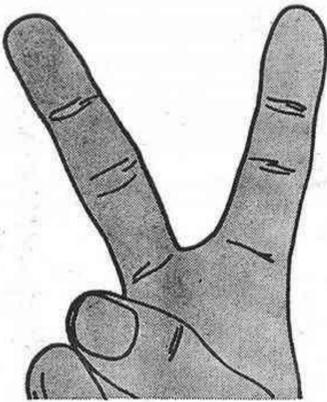
—La Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Vinaroz viene celebrando esta exposición desde hace ya once años, superándose cada vez más. El término medio de expositores es de unos 25, oscilando entre 60 y 68 millones de pesetas el valor de la mercancía expuesta.

El número de visitantes es enorme, pues en realidad su radio de acción se extiende a las comarcas del Maestrazgo y de Tortosa. Este año esperamos contar con la misma afluencia de visitantes, superando el gran éxito alcanzado ya en las ediciones anteriores.

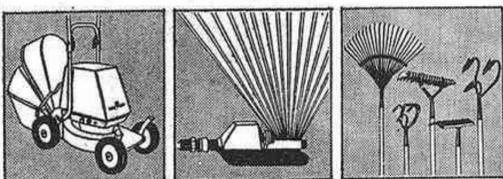
### T. E. C. E. R. TALLER RADICADO EN ALMAZORA PRECISA

- a) Oficial de 1.ª tubero para Jefe de Sección.  
b) Delineante Industrial.
- PARA (a) SE EXIGE:  
— Experiencia profesional dilatada.  
— Dotes de mando.
- SE OFRECE:  
— Ingresos anuales del orden de 300.000.— Ptas. netas.
- PARA (b) SE EXIGE:  
— Estar en posesión de la titulación correspondiente.
- SE OFRECE:  
— Salario a convenir según aptitudes.
- Interesados presentarse en C/. San Fernando, 35, ALMAZORA. Todas las tardes.
- Referencia Oficina de Colocación de Almazora núm. 28.

## todo tiene su PORQUE



conozca los porqués de un vencedor



Por su larga experiencia Outils Wolf ha logrado revolucionar los trabajos de jardinería, gracias a una gama completa de productos sólidos y de agradable utilización. Un seguro de vida para su jardín.

**Outils WOLF**

HERRAMIENTAS PARA JARDIN, CAMPO Y CESPED

Demostración gratuita sin compromiso por especialista Outils WOLF

## CENTRO AGRICOLA

Juan Manuel Font Bustos

Avda. Virgen de Lidón, 18

Teléfono 22-07-85.

## DAYPIN PINTURA INDUSTRIAL Y DECORATIVA

Su piso, casa o chalet. DAYPIN se lo pinta a su gusto y comodidad

DAYPIN LE OFRECE: Personal especializado. Protección a sus muebles. Trabajo rápido. Justo precio. Si desea irse de vacaciones, nosotros podemos, mientras, pintarle su hogar.

CONFIE EN DAYPIN. Calle Casalduch, 36. Teléfono 22-40-31. CASTELLÓN.

## INFORMACION DE LA PROVINCIA

### VALL DE UXO

Nueva junta de gobierno de la Asociación de Padres de Alumnos del colegio nacional «Recaredo Centelles»

De conformidad con lo establecido en el artículo 25 de los Estatutos por los que se rige esta Asociación, en la Asamblea General celebrada en este Centro el día 6 del actual, se procedió a la elección de la mitad de los componentes de la Junta cuya renovación fue así:

CESARON: D. Ismael Segarra Peirats. Presidente; D. Vicente Vallis Peirats. Vicepresidente; D. Leonardo Monzonis Giménez. Secretario; D. Antonio Rebolllar Cucco. Vocal; D. José Peñarroja Talamantes. Vocal.

INGRESARON: D. Vicente Salvador Martínez, D. José Nebot Miquel, D. Pascual Cubells Garcés, D. Mateo Aguilera Gregori, D. Francisco Rebolllar Pérez.

Previo acuerdo de la Asamblea la nueva Junta de Gobierno quedó constituida por los siguientes señores y cargos:

Presidente: D. Mariano Ambou Ferrer; Vice-Presidente: D. José Miquel Sotos; Secretario: D. Manuel Bernad Puig; Tesorero: D. Amado Castelló Vallis; Vocal Asesor: D. Ernesto Pérez Almelá; Vocal primero: D. Vicente Salvador Martínez; Vocal segundo: D. José Nebot Miquel; Vocal tercero: D. Pascual Cubells Garcés; Vocal cuarto: D. Mateo Aguilera Gregori; Vocal quinto: D. Francisco Rebolllar Pérez.

La asamblea otorgó un voto de gracias a los señores cesantes y la nueva Junta manifestó su decidido propósito de seguir laborando y colaborando con el Centro de acuerdo con los fines y objetivos que tiene señalados la Asociación. — CORRESPONSAL.

## ACTUALIDAD en VILLARREAL

### CARIDAD Y ACCION SOCIAL

En las Parroquias de nuestra ciudad se está efectuando el recuento de las cantidades recaudadas en la cuestación llevada a cabo en los diferentes sectores, con motivo de la celebración del Día Nacional de Caridad, con resultados más o menos halagüeños, en general, si bien podrían y deberían ser mucho más satisfactorios.

Ciertamente el dinero, aunque necesario, no es el factor principal en la asociación de Cáritas, que está realizando una labor asistencial, poco conocida, seguramente porque ha sido poco divulgada. Para darse cuenta de lo que es Cáritas, hace falta conocerla un poco por dentro. De todos modos, el gran público colabora y segunda sus iniciativas. Digamos antes que Cáritas no tiene enemigos y goza de generales simpatías; es demasiado humanitaria, hermosa y abnegada la tarea que lleva entre manos para no aplaudirla. Una obra admirable.

Generalmente existe la creencia —un tanto errónea por incompleta— de que la ingente labor de Cáritas se reduce a recaudar unas cantidades de dinero, en metálico, para distribuir las luego entre los pobres, en forma de alimentos, ropa y medicinas. Es, ésta, una visión muy deficiente y limitada porque sólo muestra un aspecto parcial del complejo cúmulo de actividades que despliega constantemente, día tras día.

Los beneficiarios de Cáritas tiene de ella un concepto muy distinto, en cualquier agobio, problema o necesidad que les aqueje acuden a ella inmediatamente, como por instinto, en demanda de auxilio, confiando, de antemano, que serán atendidos. Refugiados y emigrantes, que vienen con lo que llevan puesto y necesitan casa, muebles y comida, recurren a Cáritas y ella procura sacarles a flote; transeuntes, que han de pernoctar y no tienen cobijo donde dormir; viejos jubilados, que deberían cobrar por la edad y ya no saben donde ni a quien dirigirse para conseguir la pensión que legalmente; enfermos, minusválidos y subnormales que deberían ingresar en el centro benéfico correspondiente; matrimonios desavenidos que necesitan quien les eche una mano para que no rompan definitivamente; huérfanos de corta edad, mal atendidos; viudas desamparadas, pobres vergonzosas que se mueren en la miseria y en la soledad, a todos acoge Cáritas, a todos escucha y, si el caso lo requiere, se ingonia para atenderlos lo mejor posible. Libros, viviendas, medi-

camentos, expedientes, papeleos, vestidos, recomendaciones, o mejor dicho, reclamaciones, todo lo que haga falta; porque Cáritas está presente allí donde convenga cuando se trata de socorrer al necesitado.

Este es el vasto campo de operaciones que se abre a la múltiple e insospechada iniciativa de Cáritas, y en el que trabaja ilusionada y de manera incansable.

Frente a la abnegada dedicación que esto supone y al sacrificio que requiere, la aportación material y pecuniaria —siempre apreciable como toda obra de caridad— ocupa ciertamente un lugar muy secundario. Es mejor y más valiosa la entrega personal, la colaboración en forma de trabajo, de dirección, de orientación y de consejo, el ofrecimiento de uno mismo para que vaya adelante y funcione la obra. El elemento humano es un factor imprescindible, ya que sin un equipo competente al frente de la organización, todo se vendría abajo.

Se podría objetar que todos esos servicios ya los cubre el Estado con ventaja; pero ésta es una afirmación demasiado rotunda y general. Hay muchos recovecos en la legislación a los que la eficacia de la ley no llega o llega difícilmente. Son muchos los casos que quedan al aire, sin solución satisfactoria y con el consiguiente perjuicio para el individuo. Para estas situaciones dolorosas, Cáritas no tiene objeciones; muy al contrario, son las que atiende con preferencia y allí donde no llega la justicia de la ley, llega el consuelo y el apoyo de la caridad.

Una obra altamente social la que está realizando Cáritas, sin proponérselo. Como la realizan las obras Misionales, que operan, por lo general, en las naciones del tercer mundo, donde a los problemas económicos son los más acuciantes, por la terrible carestía que sufren sus habitantes en todos los órdenes. Y como la practican asimismo las Mujeres de Acción Católica, que organizan cada año la Campaña contra el Hambre y, en la última, han recogido casi doscientos cinco millones de pesetas sólo en España.

Cáritas, sin embargo, lo mismo que las anteriores organizaciones, prefiere presentarse no como obra social, sino como asociación de caridad, como más afín al espíritu y estilo del evangelio.

En una pequeña parte, también nosotros, a través de las cinco Parroquias de la ciudad, hemos contribuido a esta obra humanitaria, social y evangélica

de Cáritas. Dentro de unos días sabremos exactamente la cuantía de la cantidad recaudada, una vez terminado el recuento.

#### HORARIO DE MISAS

- 8'00 Arciprestal. Santos Evangelistas. Madres Dominicas. Patronato.  
8'30 Santa Sofía. San Francisco. Colegio de la Consolación.  
9'00 Arciprestal (radiada). Padres Carmelitas.  
9'30 San Francisco.  
10'00 Arciprestal. Santos Evangelistas. Padres Carmelitas. Capilla del Pilar. Fundación Flores.  
10'30 Santa Sofía. San Francisco. Santa Isabel (en valenciano).  
11'00 San Pascual.  
11'30 San Francisco. Santa Isabel.  
12'00 Arciprestal. Santos Evangelistas.  
12'30 Santa Sofía.  
13'30 San Francisco.  
TARDE.  
6'00 Arciprestal.  
8'00 San Pascual.  
8'30 Arciprestal. San Francisco.  
9'00 Santa Isabel.



### Farmacias de Guardia

D. Juan Roig. San Jaime, 17. Servicio permanente.  
D. Juan Ronchera. Piedad, 46. Dña. Carmen Berenguer. 18 de Julio, 72.

### EL GRUPO DE TEATRO «LA BOLANCHERA», DE LA A.E.T.I.J., ACTUARA HOY EN SAN JUAN DE MORO

El grupo de teatro «La Bolanchera», perteneciente a la Asociación española de Teatro para la Infancia y la Juventud, miembro de la Asociación Internacional y dependiente de la Sección Femenina, actuará esta tarde en San Juan de Moro, invitado por la comisión de fiestas del Ayuntamiento, con motivo de las fiestas patronales, que se están celebrando estos días.

Dicha actuación, en la que pondrán en escena, «Plof», el zapatero peñoso obra bien conocida por el público castellonense

por su reciente estreno en nuestra capital, tendrá lugar a las ocho de la tarde en el cine Herrero.

El grupo está compuesto por siete actores representando a otros tantos personajes, que, con su buen hacer, unido a los adecuados efectos de sonido, vestuario y adaptación de la obra, estamos seguros harán pasar una amena y divertida velada a cuantas personas acudan a presenciar el espectáculo, que gustará, estamos seguros, tanto al público infantil como a los mayores.

## FONDA AVELLA

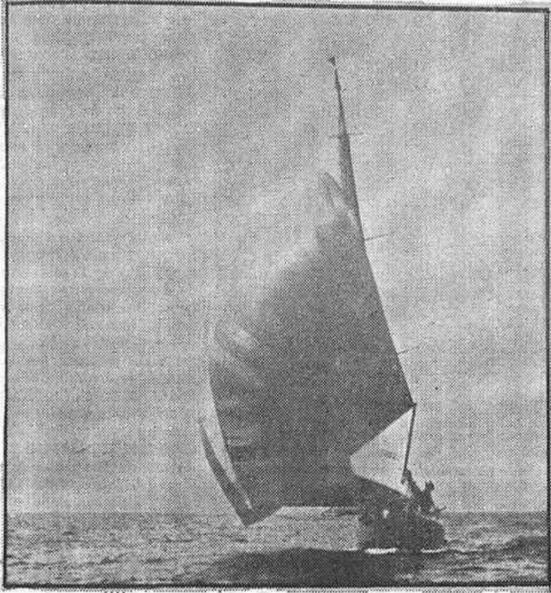
Como todos los años, abre sus puertas del 1 de julio al 15 de septiembre

Reserva habitaciones, con cocina moderna y pensión completa

Dirigirse a Heremegildo Celma Catí (Castellón) - Teléfono 29

# EN BENICASIM (Castellón) APARTAMENTOS

## *princicasim*



Desde  
45.000 ptas.  
de entrada.

(Financiación  
a 7 años)



Cantidades avaladas según Ley 57/68

Piscina olímpica.  
Pistas de tenis y  
frontón.  
Parque infantil.  
Zonas comerciales.

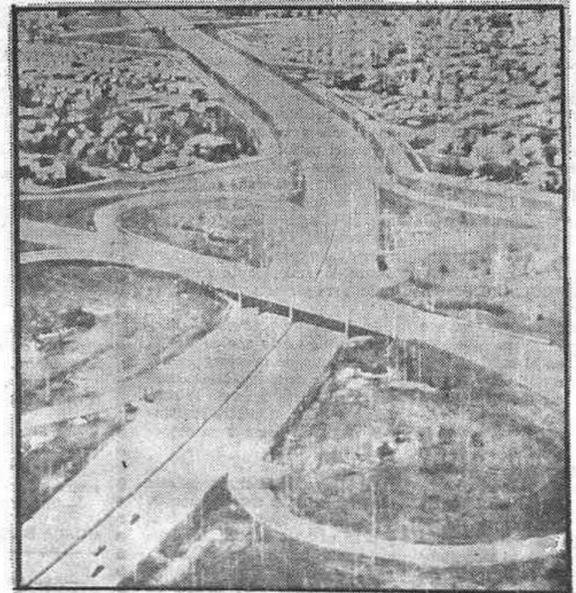


Apartamentos  
de 1, 2 y 3  
dormitorios.

**VISITE NUESTRO  
PISO PILOTO**



Nueva autopista  
**VALENCIA-  
CASTELLON**  
a 30 minutos de  
Valencia



**BENICASIM ESTA MAS CERCA: VENGA A DESCUBRIRLO**

### INFORMACION EN CITOSA:

● **CASTELLON**  
Enmedio, 136 - B  
Teléf. 22 79 65

● **BENICASIM**  
En la propia obra  
c/ Madrid  
Las Villas - Benicasim

forum

# El Campo y la Ganadería Con la colaboración del Servicio de Extensión Agraria

## PROLONGACION DEL PERIODO DE CONSERVACION DE FRUTAS

- Conceptos de madurez y normas de recolección y manipulación.
- Almacenamiento y cámaras frigoríficas.

TODO el esfuerzo en el cultivo del frutal lo centra el agricultor en la obtención de fruta abundante y de excelente calidad. Sin embargo, la fruta producida debe ser después adecuadamente comercializada, para que llegue al consumidor en buenas condiciones y pueda venderse con facilidad a un buen precio, objetivo final de todo el proceso y trabajo de fruticultor.

Para ello, hoy dejamos a un lado las técnicas de cultivo, de las que en repetidas ocasiones se ha hablado en esta misma página, para abordar de una forma sencilla y de tipo general el proceso posterior a la recolección: distintos conceptos de madurez, normas de recolección y cuidados en el manejo, almacenamiento y conservación en frigorífico.

El principal problema al que nos enfrentamos es la propia naturaleza del producto, puesto que estamos manejando frutos perecederos. Ello lleva consigo un período variable según especies, pero siempre corto, entre la madurez adecuada u óptima, que desea el consumidor y un estado del fruto excesivamente maduro, pasado, con una gran, a veces total, depreciación del producto. Como consecuencia, se pueden producir dos situaciones: mala afluencia de producto al mercado que al concentrar grandemente la oferta baja los precios, aun estando los frutos en buen estado de madurez y conservación, o bien, depreciación de los frutos por tener un estado excesivo de madurez, con la consiguiente incidencia negativa sobre los precios.

Para soslayar tales situaciones, la labor del fruticultor no debe terminar con el ciclo productivo, sino que puede y debe participar en algunas fases del proceso de comercialización que le permitan obtener el máximo beneficio de aquello que logró con gran esfuerzo y gastos de cultivo considerables.

### MADUREZ

Según el destino de la fruta, es necesario realizar la recolección en el momento más adecuado de madurez. Sin embargo, creemos conveniente el distinguir distintos conceptos de madurez: —Madurez fisiológica: Es aquella en la que un fruto en condiciones ambientales normales posee la totalidad de las características organolépticas (color, sabor, etc.) propias de la variedad a la que pertenece.

—Madurez de consumo: Es el estado caracterizado por el grado óptimo de madurez demandado por el consumidor.

—Madurez de conservación: Es la que debe tener el fruto que va a someterse a un proceso de conservación, madurez que variará según el fruto y el tipo de conservación que se prevea a corto, medio o largo plazo.

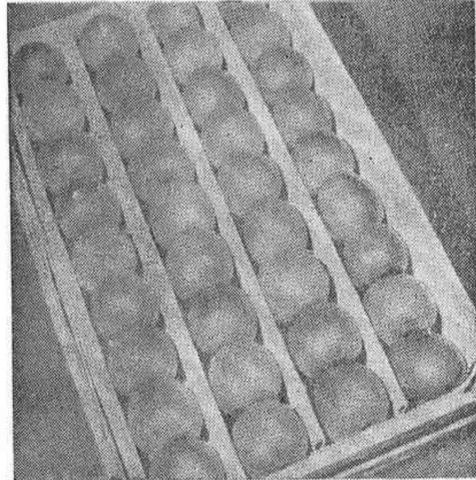
### RECOLECCION Y MANIPULACION

La recolección debe hacerse cuidadosamente, para que los frutos conserven al máximo su valor comercial. Por ello es aconsejable tener en cuenta unas sencillas normas, tales como: evitar golpes, no dejar las frutas al sol, conservar enteras, sin partir, los pedúnculos o rabitos para no herir al fruto de al lado, comenzar la recolección después de la desaparición del rocío de la mañana y acabarla antes de que empiece el fresco de la tarde, procurar no dañar la piel con las uñas o herramientas de recolección, tratar de colocar los frutos de forma que estén bien ventilados y se vigilen fácilmente, etc.

Ocurre otras veces que frutos que se recolectaron aparentemente sano, presentan al cabo de cierto tiempo daños en la piel, que son causa de depreciaciones. Esto se debe con frecuencia al hecho de suspender los tratamientos criogénicos mucho antes de la recogida de los frutos. Por ello se evitará este error, pero teniendo en cuenta los períodos señalados para cada pestencia entre el último tratamiento y la recolección.

### ALMACENAMIENTO

Instalar grandes frigoríficos o cámaras de conservación requiere inversiones importantes de capital, que superan las posibilidades de muchos agricultores. Sin embargo, existen a veces locales que con un pequeño desembolso, podrían adaptarse para conservar los productos agrícolas durante



Las cajas deben de estar perfectamente presentadas y marcadas, indicando la categoría, el nombre del expedidor, variedad, etc.

períodos de tiempo más cortos que los que se logran con las cámaras frigoríficas industriales. Para ello es necesario que estos locales reúnan ciertas condiciones y que los frutos que se desean conservar estén sanos y se recojan en el momento oportuno.

Las condiciones o características que deben reunir los locales son: Que sean frescos, pero sin peligro de gran descenso de temperaturas, limpios, sin olores penetrantes (insecticidas, abonos, detergentes, etc.). Los olores, mohos y bacterias se transmiten con gran facilidad y con frecuencia son las causas de podredumbre rápidas y otras alteraciones. Además de lo anterior es necesario que estén sombreados, tengan suficiente humedad, sean fácilmente aireables y permitan controlar su temperatura. Con ello se logrará mantener en el interior del local un ambiente óptimo y deseable para la conservación, que quedará definitivamente adecuado si se realiza una desinfección y desinsectación, caso de ser necesario.

### CONSERVACION EN FRIGORIFICO

Por la cantidad de frutos producidos en una explotación, o bien mediante la explotación de los de varios fruticultores, puede en ocasiones ser rentable la instalación de cámaras frigoríficas. O bien alquilar los servicios de las mismas mediante el pago de una cantidad previamente convenida.

La justificación de esta conservación frigorífica es sencilla si pensamos que las frutas y hortalizas se producen en determinadas épocas y es conveniente prolongar el período de consumo de las mismas mediante la conservación. Esto tiene una importancia económica grande, puesto que se puede llegar a la estabilización del mercado al poder retirar del mismo ciertas cantidades de productos, lo cual permite vender el resto a mejor precio.

Para que un producto se conserve es necesario que se impida el desarrollo de microorganismos y también que se impida las reacciones químicas, pues de lo contrario se pierden ciertas cualidades, pudiendo llegar a la depreciación del fruto.

En la actualidad el sistema más utilizado para la conservación de frutos es por mediación del frío, y para su buena aplicación debe cumplirse principalmente las siguientes condiciones: manejar productos sanos, pues el frío no mejora los productos; aplicar el frío precozmente, cuanto antes después de la recolección y por último aplicar el frío continuamente, es decir, que no debe faltar entre el período comprendido entre la recolección y el consumo.

En la conservación de frutos intervienen gran número de factores, independientemente del tipo de fruta, tales como la influencia del medio ambiente y los métodos de cultivo, entre los que destacaríamos la aplicación de un abonado racional y equilibrado entre los tres elementos fertilizantes principales.

ginan una serie de alteraciones en la fruta propia de la conservación.

Para terminar insistiremos en algo de lo que hemos hablado al referirnos al almacenamiento. Deben realizarse desinfecciones en los locales y embalajes entre cada campaña como prevención para cortar el posterior desarrollo de enfermedades criptogámicas, principalmente. Asimismo, se deberá tratar la cosecha poco antes de la recolección con fungicidas que aseguren un perfecto estado sanitario de la fruta para que la conservación de ésta sea más efectiva.

Juan J. Piqueres Recatalá, Agente de Extensión Agraria de Vall de Uxó.

## Servicio de Defensa contra Plagas e Inspección Fitopatológica

### CASTELLON

#### AGRIOS

#### CACOEZIA

—Están empezando a salir las oruguitas de la segunda generación, localizándose en los nuevos brotes y en el cáliz de los frutos.

—Se avisará del total de salida de larvas para efectuar su tratamiento.

#### CAPARRETA

—Continúa aumentando el porcentaje de salida de larvas de los caparzones.

—Se avisará del total de salida de larvas para efectuar su tratamiento.

#### PIOJO GRIS

—Se encuentra, en su mayoría, en forma de larva fijada.

—Si no se ha realizado el tratamiento, tratar urgentemente siguiendo las indicaciones del boletín extraordinario.

#### COTONET

—Se observa su presencia en troncos, ramas e incluso ya en el cáliz de los frutos.

—Si no se va a tratar otra plaga proceder a la liberación colonial del insecto útil *Cryptolaemus montrouzieri*.

#### PRAYS

—En la variedad clementina está causando daño en los frutos recién formados.

—Vigilar y tratar en caso necesario.

#### MOSCA BLANCA

—Aún no se observa presencia masiva de adultos.

—Se ha continuado con la suelta del parásito *Cales noacki*.

#### FRUTALES

#### PIOJO DE SAN JOSE

—Si no se ha realizado, es muy importante urgentemente para combatir la primera generación.

#### CARPOCAPSA

—Continuar protegiendo las plantaciones hasta finales del mes.

#### PSILA

—Vigilar las plantaciones de peral y hacer un tratamiento específico cuando se vean síntomas de ataque.

#### ALMENDRO

#### CHINCHE

—Se han observado los primeros ataques.

—Tratar inmediatamente con malatión, Sumitión, etc.

#### NOTA

Aquellos agricultores interesados en el Boletín mensual pueden escribir a la nueva dirección de la ESTACION DE AVISOS AGRICOLAS —POLIGONO MIJARES—, ALMAZORA (CASTELLON), Teléfono 58-09-50 y se le remitirá gratuitamente.

Con sementales selectos se obtienen corderos precoces y buen rendimiento a la canal

- Exito de los cruces entre ovejas del país y moruecos Ile de France.

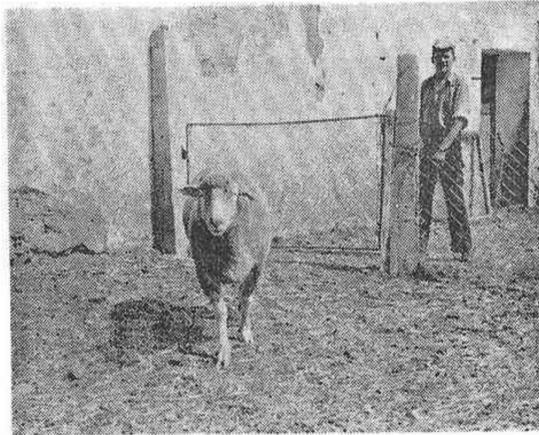
Desde estas mismas páginas en otras ocasiones se han venido tratando los temas que a nuestro juicio merecen ser muy tenidos en cuenta por parte del ganadero para obtener las mayores producciones de carne: alimentación, mejora praterense, técnicas de conservación de forrajes, construcciones higiénicas, etc., pero no debemos pasar por alto que la mejor utilización de estos medios está estrechamente vinculada a la selectividad, precocidad y buena disposición de los animales utilizados como reproductores, y de entre ellos, el macho juega un papel decisivo de tal forma que se puede afirmar que la mejora de los efectivos depende en gran manera del acuerdo a la hora de seleccionar el semental.

Los avances genéticos han contribuido enormemente a que en la actualidad se disponga de una amplia gama de sementales especializados en las producciones, con buena constitución fenotípica, y que dada la extensa intervención cuantitativa del reproductor masculino, fácil es de comprender el resultado en la descendencia.

De la amplia gama de sementales selectos de cruce para la obtención de carne, destacamos aquí los que a nuestro juicio pueden adaptarse a las diferentes condiciones de nuestra provincia y haremos especial mención de la raza que hasta el momento mejores resultados está dando en las tierras altas y de duros inviernos de nuestra comarca.

#### TEXEL

La raza es originaria de Holanda, precisamente de la isla



Ile de France de 4 meses y medio.

de Texel, donde se crían exclusivamente en establecimientos dedicados a su producción.

Las características principales de este animal son su notable precocidad, buena producción cárnica en muy poco tiempo y alta producción de lana. Centrándonos en el tema que interesa, la producción de carne, los carneros Texel pueden alcanzar los 26 kg. a los dos meses y los 37 a los tres meses, con un rendimiento a la canal que puede alcanzar cotas del 55 al 60 por ciento.

Junto a estas características, el Texel es un animal muy sobrio y que se adapta con cierta facilidad a nuevos ambientes.

#### BERRICHON DU CHER

La raza, originaria de Francia, es muy interesante debido a sus caracteres y a la fácil transmisión de los mismos. Precocidad y perfectamente adaptado a la producción de carne, es pesado, perfectamente conformado y grueso.

El morueco es capaz de transmitir a todos sus productos las cualidades que posee, como la de la mencionada precocidad. Los corderos se desarrollan rápidamente, pudiendo alcanzar los 35 kgs. a los cuatro meses.

Estas ventajas son más apreciadas si cabe, debido a su rusticidad, comprobada en algunas experiencias llevadas a cabo con la raza para su adaptación al aire libre integral.

Como casi todas las razas seleccionadas, sus grandes aptitudes para la producción de carne se añaden con la producción de abundante lana de calidad.

#### MERINO PRECOZ

Al igual que las anteriores la raza la constituyen animales especializados en la producción de carne, con grandes aptitudes para la producción de lana.

En cuanto a su primera fase, los «merinos precoces» adultos, pueden alcanzar pesos de 90 a 700 kgs. para los machos y de 70 a 80 para las ovejas. El cordero pesa alrededor de 45 kgs. a los 5 meses, pudiendo alcanzar los 90 kgs. al cabo del año, lo que demuestra la precocidad de la raza en carne que por otra parte es de excelente calidad.

Su producción de lana, muy fina, resistente, de vellón blanco y con altos rendimientos al lavado, puede ser de 35 kgs. a los diez meses, alcanzando los 6 kgs. en las ovejas adultas y cerca de los nueve para los moruecos.

#### ILE DE FRANCE

Deliberadamente hemos dejado para el final la descripción, solemos como las anteriores, de la raza que por el momento está dando los mejores resultados en nuestra comarca. Procedente de la Granja que el I.C.O.N.A., tiene establecida en su finca de Castellón en el término municipal de El Pobo, provincia de Teruel, se trajeron siete moruecos F1 o F2 «Ile de France», perfectamente aclimatados al medio de procedencia, lo que indujo a pensar que dada la similitud del mismo con el de Villafranca, no se presentaría ningún problema, como así ha sucedido, de adaptación.

Los corderos adquiridos a principios de septiembre del año anterior, pesaban de 30 a 35 kgs. a los cuatro meses de su nacimiento, lo que supone un índice de crecimiento elevado, ateniéndonos a que no son totalmente puros en cuyo caso muy bien pueden alcanzar los 300 a 350 gramos de crecimiento diario, comprobado en la mencionada granja.

Estos corderos han permanecido todo el invierno en las mis-

siendo su peso en la actualidad de 70 a 80 kgs.

Pero junto a su precocidad encontraremos su alto rendimiento a la canal, que para los puros puede llegar a ser de un 55 por ciento de carne de excelente calidad.

En cuanto a la producción de lana, el «Ile de France», produce calidad algo inferior a la de los Merinos pero de más alto rendimiento a lavado, pudiéndose alcanzar pesos de 6 a 8 kgs. en los moruecos.

Por todo lo expuesto y atendiendo a sus cualidades de gran rizador, consideramos al morueco «Ile de France» como uno de los mejores sementales para cubrir las ovejas de gran rusticidad de nuestra comarca, pero de conformidad insuficiente, y así poder obtener corderos de rápido desarrollo, de buena calidad de carne y altos rendimientos a la canal.

COSME J. MARTINEZ RUIZ Agente de Extensión Agraria de Villafranca del Cid

## Cuidados culturales al manzano en verano

Durante el reposo o parada invernal de los frutales, en nuestro caso, manzanos y perales, se aprovechó para prepararles las mejores condiciones con el fin de obtener una floración y cuajado abundantes mediante el abonado de fondo y una poda racional. También se realizaron los tratamientos de invierno dirigidos a eliminar, o por lo menos aminorar, el mayor número de plagas y enfermedades.

Posteriormente, mediante los tratamientos de primavera, se trató de contener las plagas y sobre todo prevenir los hongos, oidio y moteado principalmente. En verano, la fruta pendiente y el estado del árbol estará en función del interés y regularidad que hayamos puesto en los cuidados anteriores. Desde principios de junio hasta la recolección es muy importante, ya que es el último paso para cerrar el ciclo y obtener los resultados económicos esperados, al saber la especie y peligrosidad de las plagas que tenemos en nuestra plantación y mantenerlas a raya dentro de unos límites rentables.

En la comarca de Viver hay dos plagas que se presentan, invariablemente, durante el mes de junio: la araña roja y la carpocapsa o gusano de las manzanas, que de no tratarse pueden dejar el árbol, la primera, débil y en muy malas condiciones para futuras cosechas, o estropearlos, la segunda, la cosecha del año.

La araña roja que, por lo general, se ha hecho resistente a los acaricidas clásicos, produce un debilitamiento general del árbol al chupar, decenas de miles de estos ácaros, la savia por el envés de las hojas. Es diminuta, hay que estar acostumbrado a distinguirla para poderla localizar, de color rojo fuerte y produce también, si el ataque es intenso, un color atabacado de las hojas. El tratamiento de esta plaga es obligatorio hacerlo lo antes posible, y seguir su evolución para en los próximos tratamientos incluir un acaricida si es necesario. Los productos que se encuentran en el mercado, entre otros, Plictran, Tamez, Lovozal, Eradex, etc., es conveniente alternarlos de un año para otro para evitar que se hagan resistentes a uno de ellos.

La carpocapsa o gusano de las manzanas, es fácil de combatir, pues no se hace resistente a una amplia gama de insecticidas: Lebaycid, Triclorfon, Dimetoato, Phosalone, Sumitión, Diazinón, etc., a las dosis recomendadas en los envases. Será suficiente con realizar tratamientos regulares cumpliendo los plazos de seguridad que recomienda el Ministerio de Agricultura hasta 15 o 20 días antes de la recolección. Con este tratamiento se eliminarán plagas secundarias, en esta comarca, como el arañuelo, minadores, taladros, de la madera, etc.

Al tratamiento anterior contra la carpocapsa es necesario añadir un fungicida para prevenir la mota de las manzanas y peras, ya que el oidio o ceniza del manzano, caso de ser problema, ya se trató desde la caída de los pétalos hasta primeros de junio, fecha que por los elevados calores no es probable aparezca. En

cuanto a la mota, mancha negra, dura y agrietada que deprecia el valor comercial de la fruta, se le puede prevenir con cualquiera de los siguientes fungicidas que, simultáneamente, realzan el brillo y color de los frutos: Captan, Ziram, Tiram, etc. a las dosis de 250 grs. cada 100 litros de agua.

En todos los tratamientos a dar a los manzanos se debe añadir un mojanete ya que por presentar las hojas ligera vellosidad por el envés dificulta su mojado.

Teniendo en cuenta que en invierno, aprovechando la labor más profunda, se incorporó el estiércol, el superfosfato, la potasa y algo de sulfato amónico, ahora, durante el verano, se debe ayudar a los árboles sólo con sulfato amónico, dependiendo la cantidad a emplear del número de kilos de cosecha que se calcule. Es lo que se llama el abonado de cobertura. Para árboles con una producción de unos 75 kilos será suficiente con 1 kilo de sulfato amónico o tres cuartos de nitrato amónico del 33 por 100, siempre después de los riegos. Este primer abonado de cobertura, se dará después de la caída (esporgada) natural de frutos, que viene a ser a mediados de junio.

El segundo abonado de cobertura se realizará a primeros de agosto repitiendo las dosis anteriores.

Desde hace algunos años el buen fruticultor ha dejado de sembrar cosechas bajo los árboles, e incluso dar labores durante la primavera-verano, limitándose, periódicamente, a segar la hierba que crece bajo los árboles dejándola sobre el terreno. Esta forma de cultivar, paratiendo de que no hay escasez de agua, presenta las ventajas en terrenos calizos, como los nuestros, de que los árboles no padecen de clorosis férrica, ya que las cantinas labores al desmenuzar la tierra hacen la cal más soluble y ésta bloquea el hierro, los árboles pues, tienen un color verde uniforme; se mejora la permeabilidad y estructura del suelo y aumenta la materia orgánica, que tanta falta hace en nuestros campos, ya que este acolchado de hierba, que se ha ido formando durante las sucesivas siegas de primavera-verano, se entera en invierno con una labor honda a la vez que se incorporan los abonos minerales. De seguir este sistema hay que pensar en aumentar en un 30 por 100 las dosis del abonado de cobertura.

Si se realiza el cultivo tradicional, es decir, el laboreo mecánico durante el verano para extirpar las malas hierbas, hay que procurar darlas lo más sueltas posibles con el fin de no dañar las raíces de los frutales (barbada) que inmediatamente acusan clorosis.

Por último, convendrá recordar la importancia de aclarar los frutos, si es que el árbol está muy «cargado», ya que por el exceso de producción de manzanas lo verdaderamente rentable es producir frutas de tamaño comercial.

ANTONIO AZNAR ENGUILLANOS Agente de Extensión Agraria de VIVER

# ORTA-MELERO, S. L.

## TRACTORES BARREIROS

POTENCIA - APLICACION - DIMENSIONES - FACIL MANEJO - RADIO DE GIRO - ESTABILIDAD



TRACTORES  
BARREIROS



4000-V - 40 HP. Homologados

Adecuado para frutales,  
viñedos, olivares  
y cultivos en línea.

**Gama Barreiros 1974.**  
**Los tractores españoles**  
**que convencen trabajando.**

**ORTA - MELERO, S. L**

Tractores  
BARREIROS

Compresores  
Aperos  
Remolques

Amadeo I, 9  
Teléf. 21 68 35  
CASTELLON

FACILIDADES DE PAGO HASTA CINCO AÑOS

Contemple estos modelos en nuestra Exposición

Feria Exposición de Vinaroz, del 27 al 29 de junio  
En Castellón, Amadeo I. 9 - Tels. 21 68 35 y 21 50 52



R - 545 - 77 HP. Homologados

¡¡UNA CUADRILLA EN SUS  
TIERRAS QUE NO COBRA JORNAL!!

CONCESIONARIO DE  CHRYSLER  
ESPAÑA



# gomotor

CONCESIONARIO  
PROVINCIAL DE:



— Si le interesa un coche  
nuevo, de prestigio, de lujo  
y de popularidad en todos  
los medios, **debe concernos.**

EN CASTELLON:

Calle Galicia, 6 - Teléfonos: 21 25 81 - 21 66 89.

EN VINAROS:

Talleres Santos-Arnau. Avda. de José Antonio, 4.

La más eficaz  
colaboración  
del mundo  
del transporte:  
**JEEP-EBRO**

Jeep, el vehículo internacional de indiscutible prestigio, fabricado en España por C. A. F., estará a partir de ahora distribuido por Motor Ibérica, S. A., fabricante de los vehículos Ebro.

Motor Ibérica, además de distribuir los vehículos Jeep, aporta su experiencia industrial de ingeniería, calidad e investigación, colaborando con su organización comercial en el servicio y asistencia técnica.

Dos líderes del transporte en España garantizan la probada calidad del Jeep y le ofrecen un inmejorable servicio.

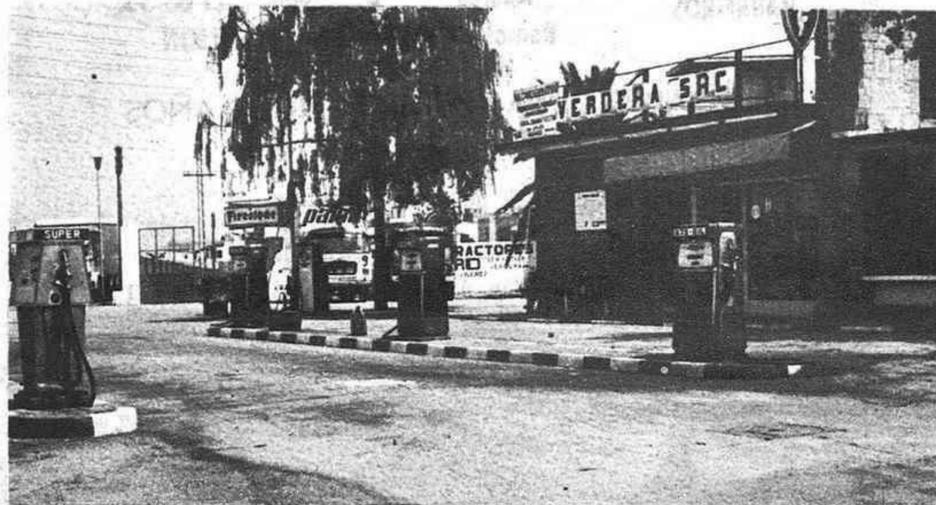


**EBRO**  
Motor Ibérica sa

**Jeep**  
C.A.F.

**EBRO**  
Músculos de acero

 Motor Ibérica sa



ESTACION DE SERVICIO NUM. 5.735 - TELEFONOS: 45 19 11 - 45 10 17

**SEAT 133**



Motor de 4 cilindros en línea con 843 cm<sup>3</sup> de cilindrada.  
Potencia fiscal, 7 CV. Potencia real, 34 CV. (DIN) a 4.800 r.p.m. en la versión de 85 octanos y 37 CV. (DIN) a 5.000 r.p.m. en la de 96 octanos.  
Refrigeración por agua en circuito cerrado, con termostato.  
Cambio de cuatro velocidades sincronizadas y marcha atrás.  
Suspensión independiente en las cuatro ruedas, con resortes y ballesta delantera. Amortiguadores hidráulicos telescópicos de doble efecto.  
Barras estabilizadoras delanteras y traseras.  
Frenos de tambor de 180 mm Ø. de accionamiento hidráulico con circuitos anterior y posterior independientes entre sí.  
Dirección de árbol articulado con tornillo sinfín y sector helicoidal.  
Capacidad del depósito de combustible, 30 litros.  
Anchura, 1.421 mm.  
Longitud, 3.451 mm. Altura, 1.328 mm.  
Peso, vacío, en orden de marcha, 690 kg.  
Tiempo para cubrir un kilómetro, partiendo de cero, 47 segundos en la versión de 85 octanos y 46 segundos en la de 96 octanos.  
Velocidad máxima, 120 km/h en la versión de 85 octanos y 124 km/h en la de 96 octanos.

SEAT - FIAT SERVICIO OFICIAL TELS. 45 18 98 - 45 04 45

**sebastián verdadera s. a.**

san francisco, 131 tels. 45 03 04 45 03 08 VINARÓZ